

K Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produseret for •
Toodetud • Ražošanas pasūtītājs • Kieno uzsākumu pagaminta •
Kesko Corporation Group Companies, Kesko Oyj PL 50, 00016
Kesko © Kesko 2017. Made in China. Изготовлено для
Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,
ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Китае.

FXA



501360150

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisningen

Руководство по эксплуатации

Kasutusjuhendi

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB pg 1 - 21

FI pg 22 - 42

SE pg 43 - 63

NO pg 64 - 84

RU pg 85 - 108

EE pg 109 - 130

LV pg 131 - 151

LT pg 152 - 172

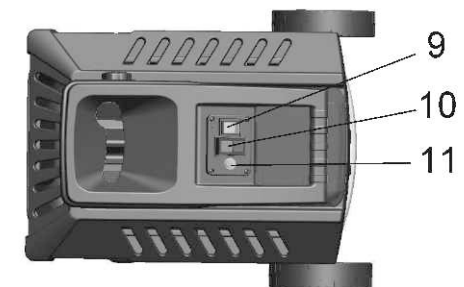
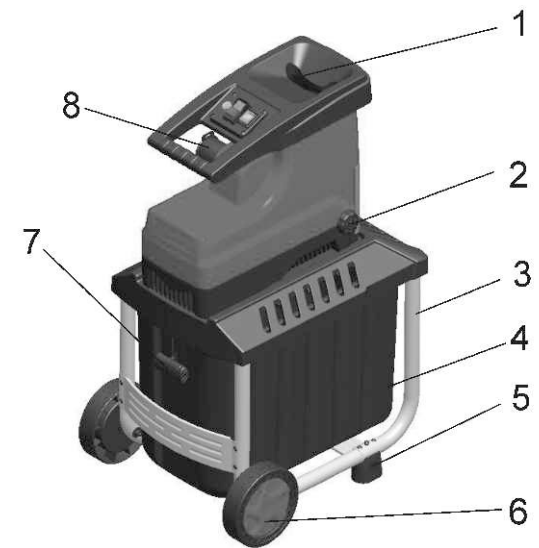
OPERATING INSTRUCTIONS

SHREDDER



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

1. Machine Overview



1. Feeding funnel

3.Support

5. Support foot

7. Interlock switch pusher

9. Rotational direction switch

11. Appliance inlet

2. Knob

4.Grass Box

6. Wheel

8. Reset button / overload protector

10. On/Off Switch

2. Safety instructions

Warning! Please read first.

Warning! Please read and follow the safety instructions carefully.

Warning! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment.
 - The shredders are only suitable for household use.
 - Only shred branches, twigs and woods of garden waste.
 - The shredder must be assembled correctly before use.
 - **Warning! This appliance must be earthed!**
 - Warning! Use only three core extension cables with the earth wire connected.
 - Only use extension cables that are approved for outdoor use and check that they are in good condition before use.
 - Protect the cables from damage by heavy mechanical use, sharp edges, contact with moving parts and corrosive liquids, etc.
 - Warning! Do not use an extension cable that shows signs of damage. Fit a complete new cable - do not undertake any permanent or temporary repairs. Have the cable replaced by a qualified technician.
 - Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the shredder.
 - Never move the shredder by pulling at the cables.
 - Always disconnect the machine from the mains supply before transporting it to other places.
 - Always switch off the shredder before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.
 - Never leave the shredder unattended while it is switched on.
 - Before leaving the shredder, switch off the motor and disconnect the plug. Do likewise in the event of a power failure.
 - Keep children and pets away. All onlookers should be kept a safe distance away from the shredder when it is in use.
 - Do not allow children or any person who has not read this instruction leaflet or who is not familiar with the shredder to operate it.
 - The operator is responsible for third parties while working with the shredder.
 - Only use the shredder for its designed purposes.
 - **Caution! There are rotating blades on this machine.**
 - **Caution! Blades do not stop immediately after switching off.**
 - Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc stops before carrying out maintenance or cleaning work.
 - Use caution when cleaning or performing maintenance on the shredder. **DANGER!**
- Watch your fingers! Wear gloves!**
- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.

ES atitikties deklaracija

Mes,

„Kesko Corporation Group Companies“,

Adresas: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland (Suomija)

Telefonas: +358-10 53032, faksas: +358-9 857 4783

savo išskirtine atsakomybe pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas

Įranga: Tylusis smulkintuvas

Prekių ženklas: FXA

Modelis / tipas: 501360150/ LSG2512-4

atitinka

Mašinų direktyvą (MD) 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) 2014/30/ES,

jam buvo taikomi toliau nurodyti darnieji standartai ir techninės specifikacijos:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014


EN 61000-3-11:2000

Helsinkis, Suomija, 2017-04

Kesko Corporation Group Companies

Elements	Attēls	nosaukums	Skaits
⑥		14. galvenā daļa	1
⑦		15. atbalsts	1
⑧		16. zāles kaste	1

Piederumi

Elements	Attēls	Nosaukums	Skaits
①		uzgriežņatslēga (10x13)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG)CO.,LTD

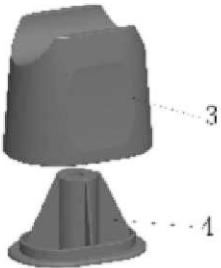
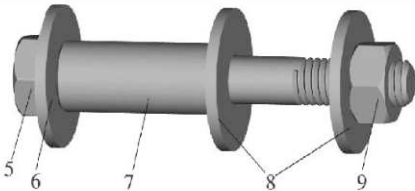

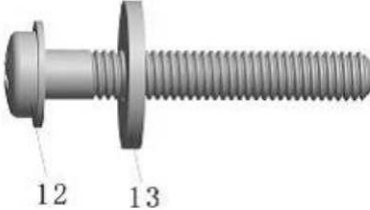
No.1,3rd Street ,East Industrial Center,Wenling,Zhejiang,317500,Ķīna.

Tālr.: 0086-576-86516666 Fakss: 0086-576-86516511

E-pasts:wxr@chinapumps.com Http: www.chinapumps.com

- The shredder has to stand on level and solid ground during operation.
- Do not tilt the machine while the power source in running.
- Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury;
- Use only in daylight or good artificial light.
- Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine.
- Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties
- We recommend the use of ear muffs.
- **Caution! The hopper must be fitted and tightened completely before use.**
- Do not put your hands into the feed funnel and ejection slot.
- During operation ensure that no foreign objects (such as stones, glass, metal, earth, plastics) are fed into the shredder; these foreign objects could cause blunting of the blades and seriously damage the motor. Do not use your shredder for purposes other than for its intended use.
 - If the shredder start to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
 - Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, storing, etc..
 - Ensure blades are secure before shredding. Do not operate the shredder if any of the blades are not properly mounted.
- The shredder should be checked carefully before use. You should only work with a shredder that is in good condition. Check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are places. If you notice any defect on the machine that may cause danger to the operator, do not operate the shredder until defects are rectified.
 - **Make sure the shredder is in a flat place before starting the machine. Do not tilt the shredder when switching on or using.**
 - If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the machine to stop, take the following steps:
 - inspect for damage;
 - check for the tighten any loose pars;
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.**You can get the parts from the manufacturer or LEO-service centre, for detailed connecting information, see last page.**Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Use the shredder only in places where it is protected from water and never use it outdoors in rainy weather.
- Store in a dry secure place out of reach of children.
- Before starting the machine, look into the feeding chamber to make certain that it is empty;
- Keep your face and body away from the feed intake opening;
- Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part;

- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it;
- Always stand clear of the discharge zone when operating this machine;
- When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included;
- Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed intake opening;
- If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect electric unit disconnect from supply before clearing debris.
- Keep all guards and deflectors in place and in good working condition;
- When servicing the cutting means be aware that, even though the power source will not start due to the interlock feature of the guard, the cutting means can still be moved by a manual starting mechanism.
- If the electric cable became damaged during use, the following instructions must be fulfilled:
 - A: Stop the motor
 - B: Disconnect the cable from the power socket.
- If an extension cord is used it shall not be of lighter grade than the supply cord already fitted to the appliance.
- Not touch a damaged cord before it is disconnected from the supply. A damaged cord can lead to contact with live parts.
- Not to touch the shredding means before the machine is disconnected from the supply and the shredding means have come to a complete stop.
- A recommendation that appliances should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Elements	Attēls	Nosaukums	Skaits
①		1. ritenis	2
		2. riteņa pārsegs	2
②		3. atbalsta kājas pārsegs	2
		4. atbalsts	2
③		5. bultskrūve	2
		6. blīve	2
		7. iemava	2
		8. paplāksne	4
		9. uzgrieznis	2
④		10. Uzgrieznis ar neilonu	2
		11. bultskrūve	2
⑤		12. bultskrūve	4
		13. starplika	4

5.3. Tehniskie dati

Tips	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Tīkla spriegums/frekvence	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz
Nominālā jauda ¹ darbības režīmam ¹	S1: 2000 W	S1: 2000 W	S1: 2300 W	S1: 2300 W
Nominālā jauda ² darbības režīmam ²	S6 (40%): 2300 W	S6 (40%): 2500 W	S6 (40%): 2800 W	S6 (40%): 2800 W
Bezslodzes ātrums:	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹
Zara diametrs:	maks. 40 mm	maks. 40 mm	maks. 45 mm	maks. 45 mm
Svars:	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg
Garantētais skaņas intensitātes līmenis:	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)
Izmērītās skaņas jaudas līmenis:	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A)	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A)	89,1 dB(A) K = 2,42 dB(A)	91,0 dB(A) K = 2,9 dB(A)
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	80,6 dB(A) K = 3 dB(A)	80,6 dB(A) K = 3 dB(A)	79,4 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)
aizsardzība	IP24	IP24	IP24	IP24

S 6 darbības režīms (40%) norāda 4 min. ielādes un 6 min. dīkstāves laika profilu. Zara maksimālais diametrs ir atkarīgs no koka cietības.

5.4. Apkope

Uzmanību! Ja iekārta darbojas nepareizā secībā, lūdzu, sazinieties ar iekārtas izplatītāju.

5.5. Detaļu saraksts

3. Assembling

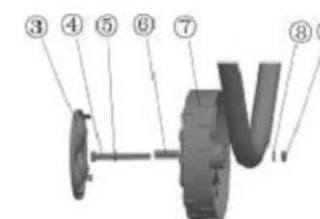
- 1) Open the package and remove the machine from package;
- 2) Pull out the grass box and take out the main part of the machine and accessories;



① mainframe

② accessories

- 3) Mount the wheel and the support foot;



③ cover of wheel ④ bolt ⑤ gasket ⑥ bushing ⑦ wheel ⑧ washer ⑨ nut



⑩ nut ⑪ Support ⑫ cover of Support foot ⑬ Support foot ⑭ bolt

- 4) Put the main part of machine on the undercarriage, put the support on it, and fixed it using 3 M6X40 screws.



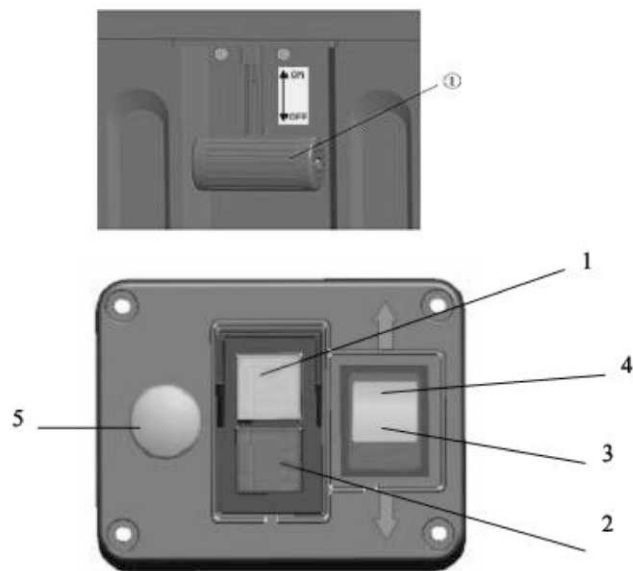
4.0. Operating instruction

④4.1. Interlock switch pusher

- After pushing the grass box, make sure the interlock switch pusher be in the “on” position.
- Before pulling out the grass box, make sure the interlock switch pusher be in the “off” position.

The instruction for using the interlock switch pusher: ①press the red button ②push or pull the pole of the interlock switch pusher towards down or up, so make the switch on or off.

①Interlock switch pusher



① start button ②stop button ③running button ④reverse button ⑤ Reset button(overload protector)

4.2. Control panel

- green button “1”—start the shredder
- red button “0”—stop the shredder

note: the machine is equipped with a safety switch to prevent it from being switched on again accidentally after a power failure.

4.3. Reverse switch

- button “↓”—clockwise
- when the machine reverses, press the button “③”to make it run, then cutting the branch.
- button “↑”—anticlockwise
- when the machine is running, press the button “④”to make it run in the reverse position, pulling out the branch.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių silpnesni fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų ir apie naudojimąsi prietaisu instruktuoję už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo priežiūros atstovas arba panašiai įgaliotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Jei įtaisytas JK standarto kištukas, jis skirtas naudoti buityje. Nenaudokite, kai šlapia, ir laikykite atokiau nuo vietų, kur yra vandens.

5.0 Apkope

5.1 Problėmu novėršana

Zari nav nogriežti

- Pagriežiet regulėšanas pogas par pusapli pulkstenrādītāja kustības virzienā, noregulējiet atstarpus starp griežējasmeni un defektoru.

Motoru nevar palaist

- pārbaudiet, vai barošanas vads, savienotāja spraudņi un bloķētāji ir normālā stāvoklī.
- skatiet 4.4. punktu

Griežējasmens darbojas atpakaļgaitas pozīcijā

- noregulējiet griežējasmens darbības virzienu.

Bloķēta padeves piltuve

- izvelciet kokus no padeves ieejas atvēruma, izmantojiet stieni materiālu grūšanai vai ievietojiet platākus kokus

5.2. Apkope

- Rūpējieties par iekārtu un tīriet to regulāri, lai saglabātu ilgstošu efektivitāti un sniegumu.
- Uzturiet ventilācijas atveres tīras un bez putekļiem.
- Nekad neļaujiet un nešakstiniet ūdeni uz iekārtas.
- Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas var izraisīt neatgriezeniskus iekārtas bojājumus. Ķīmikālijas var sabojāt plastmasas detaļas.
- Ik pa laikam pārbaudiet šasijas stiprinājumu skrūvju pievilcību.
- Lai smalcinātāju aizsargātu no korozijas, glabājot ilgāku laiku, apstrādājiet griežējasmeni ar videi nekaitīgu eļļu.

pažeistas variklis. Nenaudokite smulkintuvo kitai

paskirčiai, nei numatyta.

- Jei smulkintuvas imtų neįprastai vibruoti, išjunkite variklį ir nedelsdami patikrinkite priežastį. Paprastai vibracija rodo sutrikimą.
- Prieš smulkindami įsitikinkite, kad ašmenys saugiai įtvirtinti. Jei ašmenys nėra sumontuoti tinkamai, smulkintuvo nenaudokite.
- Prieš naudojant smulkintuvą reikia rūpestingai patikrinti. Turėtumėte dirbti tik su geros būklės smulkintuvu. Jei pastebite bet kokių mašinos defektų, dėl kurių gali kilti pavojus operatoriui, nenaudokite smulkintuvo, kol defektai nebus ištaisyti.
- Dėl saugumo pakeiskite nusidėvėjusias ir pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Ne gamintojo pagamintos dalys gali būti netinkamai įtvirtinamos ir sužaloti.
- Smulkintuvą naudokite tik tokiose vietose, kur jis būtų apsaugotas nuo vandens, niekada nenaudokite lauke, kai lyja.
- Laikykite sausoje ir saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

4.4. Overload protector

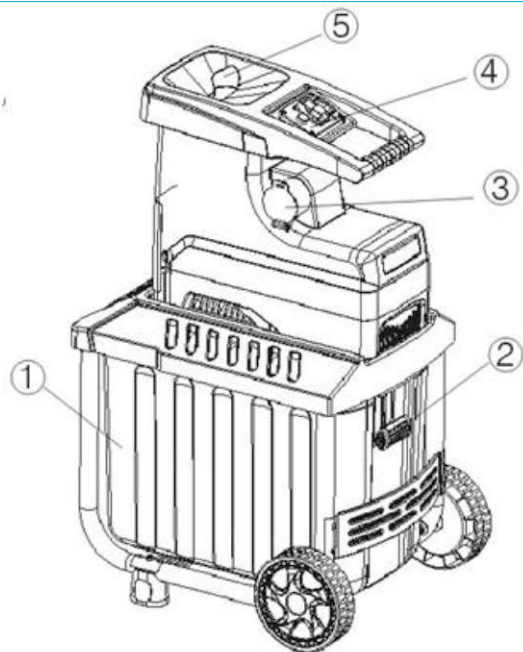
The motor is equipped with a safety switch and switches off automatically when overload (e.g. blocking up of the cutting blades). After a cooling-down break (approx. 5 min), the motor may be restarted. Press the

1. reset button(overload protector)
2. green button "1" to restart

4.5. Instruction for using the shredder:

1. Press ON, machine run.
2. The reverse switch is effective when the machine in a good condition as the machine is in the normal state. Then press the clockwise button to make it run in clockwise position, press the anticlockwise button to make it run in opposite position.
3. Pull out the grass box when the machine running, the machine will stop.
4. In the "3"condition, push into the grass box, the machine will not run unless press the "on" button.
5. AS the machine is running, suddenly turn off the power line, the machine stops, quickly turn on the power again, it will not run unless press the "on" button.
6. No matter in what condition, just press the "off" button to stop the machine, then the manual running and reverse switch is not effective.

⚠ Always wait until the shredder has come to a complete standstill before restarting it.



4.6. Shredder start-up:

1. Put the grass box in place ①;
2. Press the key of the interlock switch②;
3. Connect the power③;
4. Press the green button "1" to switch on the shredder.
5. Put the materials
6. Press the red button "0" to switch off .

4.7. When the grass box is full :

1. Press the red button "0" to switch off;
2. Pull out the key of the interlock switch② ;
3. Pull out the grass box①.

Tips

- Large objects or woody pieces will be removed after several operations in both cutting and releasing directions.
- Use a pusher or clearing hook to remove blocked objects from the feeding funnel and ejection slot.

Caution! Always wait for the shredder to be idle before switching it on again.

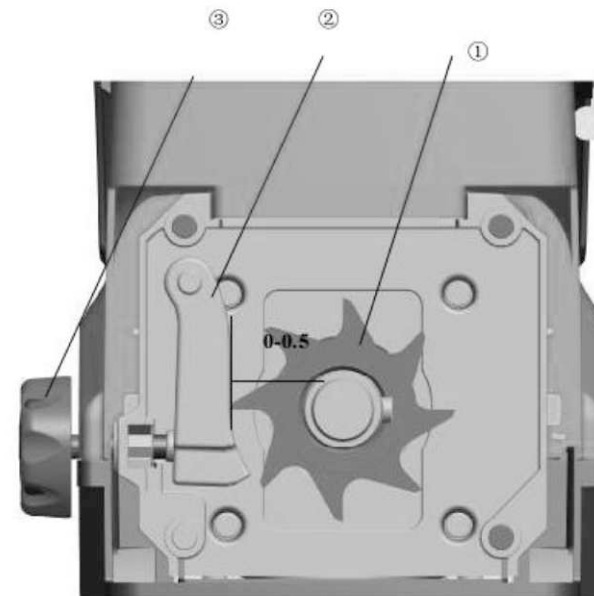
1. Longer material standing out from the shredder could lash out when being pulled in by the cutting blade. Please keep at safe distance!
2. The machine have the function that if it blocked, it run in the reverse position automatically, then pulling out the branch.
3. Look into the grass box to check whether full or not, clear it in time for a period time of cutting.

- **Dėmesio! Išjungus ašmenys nesustoja iš karto.**
- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus visada išjunkite smulkintuvą, atjunkite kištuką ir palaukite, kol sustos pjovimo diskas.
- Atlikdami smulkintuvo priežiūrą ar valymą būkite atsargūs. **PAVOJUS! Saugokite pirštus! Mūvėkite pirštines!**
- Draudžiama perkelti ar modifikuoti bet kokius elektrinius ir mechaninius apsaugos įtaisus.
- Naudojamas smulkintuvas turi stovėti ant lygaus ir tvirto paviršiaus.
- Dirbkite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Smulkindami mūvėkite pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius.
- Rekomenduojame naudoti ausų apsaugas.
- **Dėmesio! Prieš naudojimą reikia pritaisyti ir visiškai priveržti piltuvą.**
- Nekiškite rankų į tiekimo piltuvą ir išmetimo angą.
- Dirbdami pasirūpinkite, kad į smulkintuvą nepatektų jokių pašalinių objektų (akmenų, stiklo, metalo, žemių, plastiko) – dėl jų gali atšipti ašmenys ir būti rimtai

- Prieš kišdami kištuką į elektros lizdą, įsitikinkite, kad lizdo vardinis pajėgumas yra tinkamas ir atitinka nurodytą smulkintuvo vardinių duomenų etiketėje.
- Niekada nejudinkite smulkintuvo traukdami už kabelių.
- Prieš perkeldami mašiną į kitą vietą, būtinai atjunkite nuo elektros tinklo.
- Visada išjunkite smulkintuvą prieš atjungdami kištuko ir lizdo jungtį ar ilginimo kabelius.
- Įjungto smulkintuvo niekada nepalikite be priežiūros.
- Prieš palikdami smulkintuvą, išjunkite variklį ir atjunkite kištuką. Taip pat elkitės nutrūkus maitinimui.
- Neleiskite arti būti vaikams ir gyvūnams. Kai smulkintuvas naudojamas, visi stebėtojai turi būti saugiu atstumu.
- Neleiskite su smulkintuvu dirbti vaikams ar bet kokiems asmenims, kurie neperskaitė šio instrukcijų lankstinuko arba nemoka naudotis smulkintuvu.
- Su smulkintuvu dirbantis operatorius yra atsakingas už pašalinių saugumą.
- Smulkintuvą naudokite tik pagal paskirtį.
- **Dėmesio! Šioje mašinoje yra besisukantys ašmenys.**

4. Only insert as much material so as to prevent blockage of the feeding funnel
5. Chop garden waste that has been stored for some days and is wilted and damp alternately with branches
6. Do not fill soft waste such as kitchen rubbish into the shredder but compost them.
7. Widely branched material with leaves must be completely chopped before new material is fed.
7. When tearing branches with sheets may be supplied the others to things which can be torn only after the completion.
8. State before new supply that the broad branches with sheets are already completely torn.
9. The ventilation slots must not be covered by the waste bag or the chopped material.

4.9. Adjust baffle



The best distance between baffle^② and cutting blades^① is 0-0.50mm. This distance should be kept to achieve effective operation.

There is an adjusting device (hex key) ^③ on the left side of the plastic housing. The hex key is on the tightest condition (the distance is 0mm from baffle and cutting blade) when you get the machine (that means you could not turn anti-clockwise the hex key anymore). You can turn clockwise by half circle to achieve the distance 0.5mm.

Tips

- Heavy material or branches result in blocking of the cutting blades during continuous cutting.
- Soft materials, such as leaves or stems may block the feeding opening. Feed the soft material using the supplied push bar.
- Always feed the material to be chopped from the right corner of the feeding funnel.
- Check the material to be chopped carefully. Make sure there is no contact with stones or nails as these could damage the shredder seriously.

4.10 Caution marking

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Pictogram illustration and explanation

1. Caution! Read the instruction manual and follow the warning and safety instructions.
2. Caution! Always wear eye and hearing protection.
3. Caution! Wait until all machine have completely stopped before touching them.
4. Caution! Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running.
5. Caution! Do not use as a step.
6. Caution! Wear protective gloves.
7. Maintain safety distance.
8. Caution! Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cord is entangled or damaged.
9. Keep bystanders away.

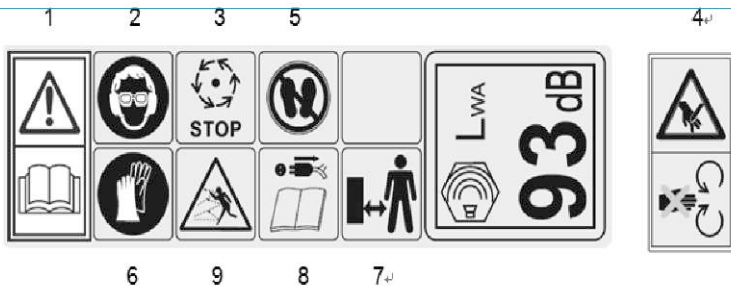


veržlės, varžtai ir kiti tvirtinimo elementai yra patikimai įtvirtinti, o apsaugos ir apsauginiai skydeliai yra savo vietoje. Pakeiskite apgadintas ar neįskaitomas etiketes.

Saugos instrukcijos

Įspėjimas! Atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas ir jų laikykitės.

- Prieš naudojant smulkintuvą reikia tinkamai surinkti.
- **Įspėjimas! Šis prietaisas turi būti įžemintas!**
- **Įspėjimas! Naudokite tik trijų gyslų ilginimo kabelius su prijungtu įžeminimo laidu.**
- Naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie patvirtinti kaip tinkami naudoti lauke, prieš naudodami patikrinkite, ar jie geros būklės.
- Saugokite kabelius nuo pažeidimo dėl didelio svorio mechaninio poveikio, aštrių briaunų, sąlyčio su judančiomis dalimis, esdinančiais skysčiais ir kt.
- Įspėjimas! Nenaudokite ilginimo kabelio, jei matote, kad jis pažeistas. Įtaisykite visiškai naują kabelį – nebandykite jo laikinai ar visam laikui suremontuoti. Pasirūpinkite, kad kabelį pakeistų kvalifikuotas technikas.



Mokymas

Prieš bandydami naudoti šią įrangą susipažinkite su naudotojo vadovu.

Paruošimas

Neleiskite su šia įranga dirbti vaikams.

Nenaudokite šios įrangos, jei arti yra pašalinių žmonių.

Dirbdami su mašina visada dėvėkite ausų apsaugos priemones ir apsauginius akinius.

Stenkitės nevilkėti tokių drabužių, kurie būtų neprigludę arba būtų su palaidais raišteliais.

Mašiną naudokite tik atviroje erdvėje (t. y. toliau nuo sienų ar kitų stacionarių objektų), ji turi stovėti ant tvirto, lygaus paviršiaus.

Nenaudokite mašinos ar grįsto arba žvyro paviršiaus, nes išmesta medžiaga gali sužaloti.

Prieš paleisdami mašiną patikrinkite, ar visi sraigčiai,

Training

Become familiar with the owner's manual before attempting to operate this equipment.

Preparation

Do not allow children to operate this equipment.

Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.

Wear ear protection and safety glasses at all times while operating the machine.

Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.

Only operate the machine in open space (e.g. not close to a wall or other fixed object) and on a firm, level surface.

Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury;

Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts, and other fasteners are properly secured and that guards and screens are in place. Replace damaged or unreadable labels.

Safety instructions

Warning! Please read and follow the safety

instructions carefully.

- The shredder must be assembled correctly before use.
- **Warning! This appliance must be earthed!**
- **Warning! Use only three core extension cables with the earth wire connected.**
- Only use extension cables that are approved for outdoor use and check that they are in good condition before use.
- Protect the cables from damage by heavy mechanical use, sharp edges, contact with moving parts and corrosive liquids, etc.
- **Warning! Do not use an extension cable that shows signs of damage. Fit a complete new cable - do not undertake any permanent or temporary repairs. Have the cable replaced by a qualified technician.**
- Before inserting the plug in the mains socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the shredder.
- Never move the shredder by pulling at the cables.
- Always disconnect the machine from the mains supply before transporting it to other places.

Padomi

- Smags materiāls vai zari izraisa griezējasmaņu bloķēšanos nepārtrauktas griešanas laikā.
- Mīksti materiāli, piemēram, lapas vai stublāji, var nobloķēt padeves atveri. Padodiet mīkstu materiālu, izmantojot komplektā iekļauto bīdstieni.
- Smalcināmo materiālu vienmēr padodiet no padeves piltuves labā stūra.
- Pārbaudiet, vai materiāls ir sasmalcināts kārtīgi. Pārliedzieties, vai nerodas saskare ar akmeņiem vai naglām, jo tie var nopietni sabojāt smalcinātāju.

4.10 Brīdinājuma zīmes

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

SVARBU

PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

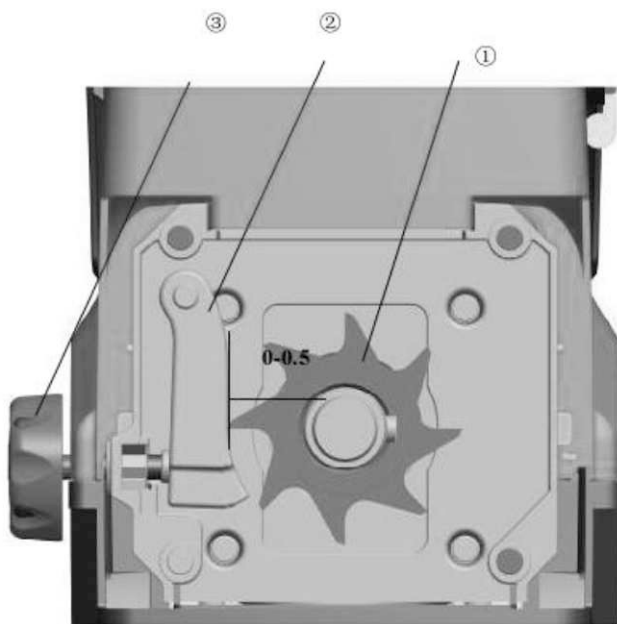
PASILIKITE ATEIČIAI

Piktogramų iliustracijos ir paaiškinimas

1. Dėmesio! Perskaitykite instrukcijų vadovą ir laikykitės įspėjimų bei saugos instrukcijų!
2. Dėmesio! Visada dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.
3. Dėmesio! Palaukite, kol visos mašinos visiškai sustos , iki tol jų nelieskite.
4. Dėmesio! Besisukantys ašmenys. Kol mašina veikia, rankas ir kojas laikykite atokiai nuo angų.
5. Dėmesio! Nenaudokite kaip laiptelio.
6. Dėmesio! Mūvėkite apsaugines pirštines.
7. Išlaikykite saugų atstumą.
8. Dėmesio! Prieš reguliuodami, valydami arba, jei laidas susipainiojo ar buvo pažeistas, išjunkite mašiną ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
9. Neleiskite arti būti pašaliniam asmenims.

2. Iekārtai ir funkcija, kura bloķēšanās gadījumā automātiski pārslēdz iekārtu atpakaļgaitas pozīcijā, pēc tam izvelk zaru.
3. Ieskatieties zāles kastē, lai pārbaudītu, vai tā nav pilna, un ik pa laikam to iztukšojiet no atgriezumiem.
4. Ievietojiet tik daudz materiāla, lai novērstu padeves piltuves bloķēšanos.
5. Pārmaiņus ar zariem sakapājiet dārza atkritumus, kas ir uzglabāti dažas dienas, savītuši un mitri.
6. Mīkstus atkritumus, piemēram, no virtuves, nelieciet smalcinātājā, bet izmetiet kompostā.
7. Pirms jauna materiāla ievietošanas plaši sazarotam materiālam ar lapām jābūt pilnīgi sakapātam.
7. Ja, plēšot zarus ar lapām, tiek ievadītas citas lietas, tās var saplēst tikai pēc pabeigšanas.
8. Pirms jaunas padeves pārliecinieties, vai platie zari ar lapām ir pilnībā sasmalcināti.
9. Ventilācijas atveres nedrīkst nosēgt ar atkritumu maisu vai sasmalcināto materiālu.

4.9. Deflektora regulēšana

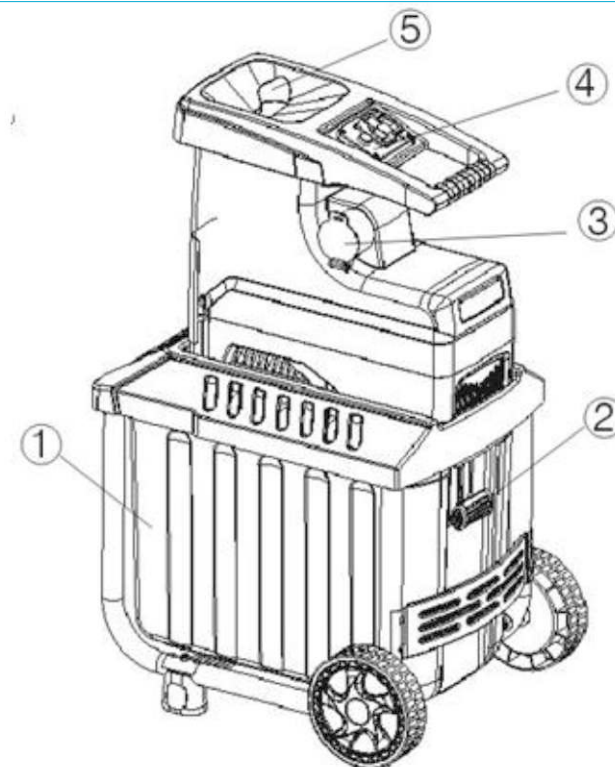


Labākais attālums starp deflektoru ② un griešanas asmeņiem ① ir 0-0,50 mm. Šis attālums jāievēro, lai panāktu efektīvu darbību.

Plastmasas korpusa kreisajā pusē ir regulēšanas ierīce (sešstūrveida taustiņš) ③. Sešstūrveida taustiņš ir visstingrākajā stāvoklī (attālums ir 0 mm no deflektora un griešanas asmens), saņemot iekārtu (tas nozīmē, ka sešstūrveida taustiņu nevar pagriezt pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam). To var pagriezt par pusapli pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai sasniegtu 0,5 mm attālumu.

- Always switch off the shredder before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.
- Never leave the shredder unattended while it is switched on.
- Before leaving the shredder, switch off the motor and disconnect the plug. Do likewise in the event of a power failure.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept a safe distance away from the shredder when it is in use.
- Do not allow children or any person who has not read this instruction leaflet or who is not familiar with the shredder to operate it.
- The operator is responsible for third parties while working with the shredder.
- Only use the shredder for its designed purposes.
- **Caution! There are rotating blades on this machine.**
- **Caution! Blades do not stop immediately after switching off.**
- Always switch off the shredder, disconnect the plug and wait until the cutting disc stops before carrying out maintenance or cleaning work.

- Use caution when cleaning or performing maintenance on the shredder. **DANGER! Watch your fingers! Wear gloves!**
- It is forbidden to move or modify any of the electrical and mechanical safety devices.
- The shredder has to stand on level and solid ground during operation.
- Use only in daylight or good artificial light.
- Wear gloves and safety goggles while shredding.
- We recommend the use of ear muffs.
- **Caution! The hopper must be fitted and tightened completely before use.**
- Do not put your hands into the feed funnel and ejection slot.
- During operation ensure that no foreign objects (such as stones, glass, metal, earth, plastics) are fed into the shredder; these foreign objects could cause blunting of the blades and seriously damage the motor. Do not use your shredder for purposes other than for its intended use.



4.6. Smalcinātāja iedarbināšana:

1. Novietojiet zāles kasti vietā ①.
2. Nospiediet bloķēšanas slēdža taustiņu ②.
3. Pievienojiet strāvu ③.
4. Nospiediet zaļo pogu "1", lai ieslēgtu smalcinātāju.
5. Ievietojiet materiālus.
6. Nospiediet sarkano pogu "0", lai izslēgtu.

4.7. Kad zāles kaste ir pilna:

1. Nospiediet sarkano pogu "0", lai izslēgtu.
2. Izvelciet bloķēšanas slēdža taustiņu ②.
3. Izvelciet zāles kasti ①.

Padomi

- Lieli priekšmeti vai koka gabali tiek aizvākti pēc vairākām darbībām griešanas un atbrīvošanas virzienos.
- Izmantojiet virzītāju vai tīrīšanas āķi, lai iesprūdušos priekšmetus izņemtu no padeves piltuves izstumšanas spraugas.

Uzmanību! Vienmēr pirms atkārtotas smalcinātāja ieslēgšanas ļaujiet tam pastāvēt dīkstāvē.

1. Garāks materiāls, kas atrodas ārpus smalcinātāja, var atlēkt, kad to ievelk griešanas asmens. Lūdzu, saglabājiet drošu attālumu!

4.4. Aizsardzība pret pārslodzi

Motoram ir uzstādīts drošības slēdzis, un tas pārslodzes (piemēram, griezējasmaņu nobloķēšanās) gadījumā izslēdzas automātiski. Pēc dzesēšanas pauzes (apmēram 5 min.) motoru var iedarbināt no jauna. Nospiediet:

1. atiestatīšanas pogu (pārslodzes aizsargs)
2. zaļo pogu "1", lai restartētu

4.5 Instrukcija smalcinātāja izmantošanai

1. Nospiediet IESLĒGT, iekārta darbojas.
2. Atpakaļgaitas slēdzis ir efektīvs, kad iekārta ir labos apstākļos un normālā stāvoklī. Pēc tam nospiediet pulksteņrādītāja kustības virziena pogu, lai palaistu to pulksteņrādītāja kustības virzienā, nospiediet virziena pretēji pulksteņrādītāja kustībai pogu, lai palaistu pretējā virzienā.
3. Ja tiek izvilktā zāles kaste, kad iekārta darbojas, iekārta apstājas.
4. Stāvoklī "3" iebīdīet zāles kasti; iekārta nedarbosies, ja netiks nospiesta poga "ieslēgt".
5. Ja iekārta darbojas un pēkšņi tiek izslēgta barošanas padeve, iekārta tiek apturēta. Ātri vēlreiz ieslēdzot iekārtu, tā nedarbojas, ja netiek nospiesta poga "ieslēgt".
6. Jebkuros apstākļos, lai apturētu iekārtu, vienkārši nospiediet pogu "izslēgt". Pēc tam manuālās darbības un atpakaļgaitas slēdzis vairs nav efektīvs.

⚠ Pirms smalcinātāja restartēšanas vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.

- If the shredder should start to vibrate abnormally, switch off the motor and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Ensure blades are secure before shredding. Do not operate the shredder if any of the blades are not properly mounted.
- The shredder should be checked carefully before use. You should only work with a shredder that is in good condition. If you notice any defect on the machine that may cause danger to the operator, do not operate the shredder until defects are rectified.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Use the shredder only in places where it is protected from water and never use it outdoors in rainy weather.
- Store in a dry secure place out of reach of children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person

responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For UK plug, it is for domestic use. Please avoid using it in wet conditions and don't keep it close to any areas where water is present.

5.0 Maintenance

5.1 Troubleshooting

Branches are not cut off

- Turn the adjustment buttons half a round clockwise, adjust the spacing between the cutting blade and the baffle.

the motor cannot start

- check the supply cord, connector plugs and the interlocks whether they are in normal conditions or not.
- see 4.4.

the cutting blade run in the reverse position

- adjust the running direction of the cutting blade.

the feed funnel blocked

- pull out the trees from the feed intake opening, use a bar for pushing materials or wider trees to insert

5.2. Maintenance

- Take care of your machine and clean it regularly to obtain long-lasting efficiency and performance.
- Keep the air vents clean and free from dust.
- Never wet or spray water on the machine.
- Do not use detergents or solvents as these could cause irreparable damage to your machine. Chemicals can destroy the plastic parts.
- The tightness of the fastening screws of the undercarriage should be checked from time to time.
- To protect the shredder from corrosion when storing for a longer period, treat the cutting blade with harmless oil to the environment.

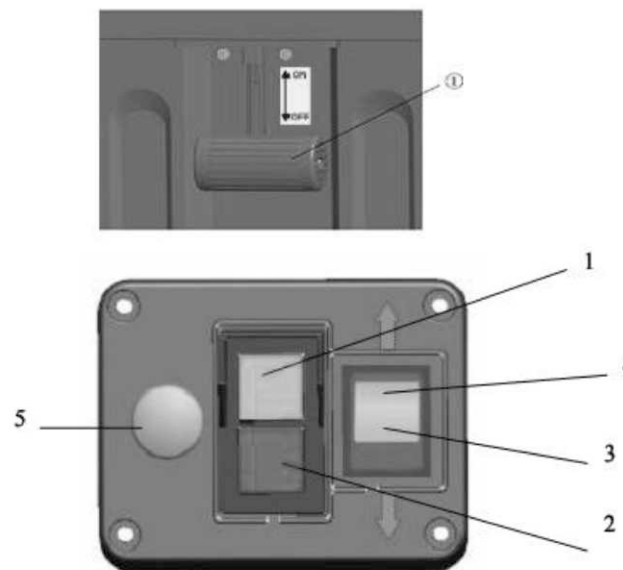
4.0. Darba instrukcija

① 4.1. Sakabes slēdža virzītājs

- Pēc zāles kastes pavirzīšanas pārliecinieties, vai bloķēšanas slēdža virzītājs ir pozīcijā "ieslēgts".
- Pirms zāles kastes izvilkšanas pārliecinieties, vai bloķēšanas slēdža virzītājs ir pozīcijā "izslēgts".

Norādes par sakabes slēdža virzītāja lietošanu: ① nospiediet sarkano pogu ② nospiediet vai pavelciet bloķēšanas slēdža virzītāja stieni uz leju vai augšu, lai slēdzi ieslēgtu vai izslēgtu.

- ① bloķēšanas slēdža virzītājs



- ① palaišanas poga ② apturēšanas poga ③ darbības poga ④ reversēšanas poga
- ⑤ atiestatīšanas poga (pārslodzes aizsargs)

4.2 Vadības panelis

- zaļā poga "1" — palaist smalcinātāju
- sarkanā poga "0" — apturēt smalcinātāju

levērojiet: iekārtai ir uzstādīts drošības slēdzis, lai novērstu tās nejaušu atkalieslēgšanu pēc elektroapgādes traucējuma.

4.3. Reversēšanas slēdzis

- poga "↓" — pulksteņrādītāja kustības virzienā
- ja iekārta darbojas atpakaļgaitā, nospiediet pogu ③, lai to palaistu, pēc tam grieziet zarus.
- poga "↑" — pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam
- kad iekārta darbojas, nospiediet pogu ④, lai to palaistu pretējā virzienā, izvelkot zaru.

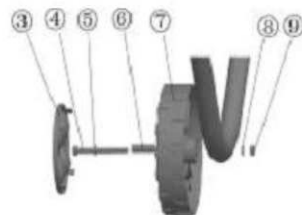
3. Montāža

- 1) Atveriet iepakojumu un izņemiet iekārtu.
- 2) Izvelciet zāles kasti un izņemiet iekārtas galveno daļu un piederumus.

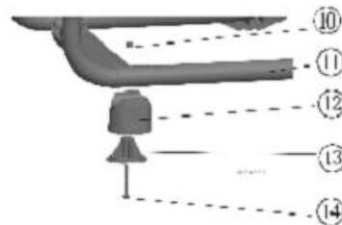


① pamatrāmis ② piederumi

- 3) Uzstādiet riteni un atbalsta kāju.



③ riteņa pārsegs ④ bultskrūve ⑤ paplāksne ⑥ iemava ⑦ ritenis ⑧ paplāksne ⑨ uzgrieznis



⑩ uzgrieznis ⑪ atbalsts ⑫ atbalsta kājas pārsegs ⑬ atbalsta kāja ⑭ bultskrūve

- 4) Novietojiet iekārtas pamatdaļu uz šasijas, uz tās novietojiet atbalstu un fiksējiet to, izmantojot 3 M6X40 skrūves.



5.3. Technical data

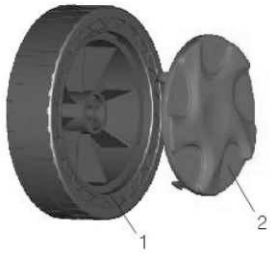
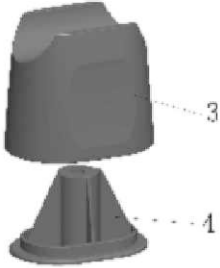
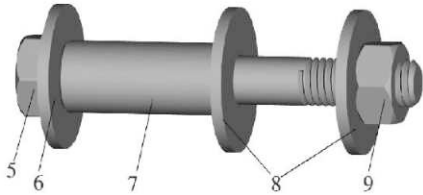
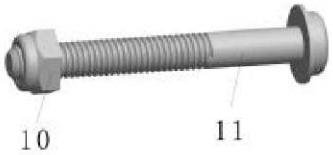
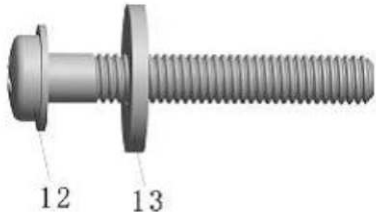
Type	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Main voltage / frequency:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz
Rated power1 on Operating mode1:	S1:2000 W	S1:2000 W	S1:2300 W	S1:2300 W
Rated power2 on Operating mode2:	S 6 (40%) :2300 W	S 6 (40%) :2500 W	S 6 (40%) :2800 W	S 6 (40%) :2800 W
No-load speed:	40 RPM	40 RPM	40 RPM	40 RPM
Branch diameter:	maks. 40 mm	maks. 40 mm	maks. 45 mm	maks. 45 mm
Weight:	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg
Guaranteed sound power level:	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)
Protection level	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A) 80,6 dB(A) K = 3 dB(A) IP24	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A) 80,6 dB(A) K = 3 dB(A) IP24	89,1 dB(A) K = 2,42 dB(A) 79,4 dB(A) K = 3 dB(A) IP24	91,0 dB(A) K = 2,9 dB(A) 80,3 dB(A) K = 3 dB(A) IP24

The S 6 operation mode (40%) indicates a load profile of 4 min load and 6 min idle time. The max. diameter of the branch depends on the hardness of the wood.

5.4 maintain




Caution! If the machine run in fault order, please connect with the machine dealer.

5.5 Part list


Item	Picture	Name	Amount
①		1.wheel	2
		2.cover of wheel	2
②		3.cover of support foot	2
		4.support	2
③		5.bolt	2
		6.gasket	4
		7.bushing	2
		8.gasket	4
		9.nut	2
④		10.self-locked nut	2
		11.bolt	2
⑤		12.bolt	4
		13.gasket	4

- Padodot materiālu iekārtā, jārikojas ļoti uzmanīgi, lai tajā nenonāktu metāla gabali, akmeņi, pudeles, bundžas vai citi svešķermeņi.
- Neļaujiet apstrādātajam materiālam uzkrāties izvades zonā, jo tas var traucēt pareizai izvadei un izraisīt materiāla atsitienu caur padeves ieejas atvērumu.
- Ja iekārtā radies nosprostojums, pirms tā tīrīšanas izslēdziet strāvas avotu un atvienojiet elektroierīci no strāvas padeves.
- Visiem aizsargiem un deflektoriem pastāvīgi jābūt savā vietā un darba kārtībā.
- Veicot griezējinstrumentu apkopi, atcerieties, ka, neraugoties uz to, ka strāvas avota iedarbināšanu nepieļauj aizsarga bloķēšanas funkcija, griezējinstrumenti joprojām var pārvietoties ar manuālās iedarbināšanas mehānisma palīdzību.
- Ja lietošanas laikā tiek sabojāts elektrības kabelis, jāizpilda šādi norādījumi:
A: Apturiet motoru
B: Atvienojiet kabeli no strāvas līdzdas.
- Ja tiek izmantots pagarinātājvads, tā kategorija nedrīkst būt zemāka par iekārtai uzstādītā strāvas padeves vada kategoriju.
- Nepieskarieties bojātam vadam pirms tas nav atvienots no barošanas avota. Bojāts vads var izraisīt saskari ar zemsprieguma daļām.
- Neaizskariet smalcināšanas instrumentus pirms iekārta nav atvienota no strāvas padeves un smalcināšanas instrumenti ir pilnībā apstājušies.
- Ieteicams iekārtas aprīkot ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD), kuras nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tās neuzrauga un tām nesniedz norādes par iekārtas lietošanu persona, kura ir atbildīga par šo cilvēku drošību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu viņu rotaļāšanos ar iekārtu.

- Nelietojiet iekārtu uz bruģa vai grants, kur izsviestais materiāls var izraisīt savainojumus.
- Izmantojiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Darbinot iekārtu, vienmēr lietojiet ausu aizsarglīdzekļus un aizsargbrilles.
- Nevelciet apģērbu, kas ir vaļīgs vai kuram nokarājas auklas vai lentas.
- Ieteicams lietot ausu aizbāžņus.
- **Uzmanību! Piltuvei pirms lietošanas jābūt uzstādītai un pilnībā pievilktai.**
- Nelieciet rokas padeves piltuvē un izstumšanas spraugā.
- Darbības laikā nodrošiniet, lai smalcinātājā netiktu padoti svešķermeņi (piemēram, akmeņi, stikls, metāls, augsne, plastmasa), jo tie var padarīt asmeņus neasus un nopietni sabojāt motoru. Nelietojiet smalcinātāju citiem nolūkiem, kā tikai tiem, kam tas paredzts.
 - Ja smalcinātājs sāk nenormāli vibrēt, izslēdziet motoru un nekavējoties noskaidrojiet iemeslu. Vibrācija parasti norāda uz problēmām.
 - Pirms iekārtas pārbaudes, regulēšanas, uzglabāšanas un citiem pasākumiem ļaujiet tai atdzist.
 - Pārliecinieties, vai asmeņi pirms smalcināšanas ir nostiprināti. Nelietojiet smalcinātāju, ja kāds no asmeņiem nav pareizi uzstādīts.
 - Pirms lietošanas smalcinātājs uzmanīgi jāpārbauda. Strādājiet tikai ar smalcinātāju, kas ir labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai visas skrūves, uzgriežņi, bultskrūves un citi stiprinājumu elementi ir pareizi nostiprināti un aizsargi un sieti ir savā vietā. Ja pamanāt kādu iekārtas defektu, kas ir bīstams operatoram, nedarbiniet smalcinātāju līdz defektu novēršanai.
 - **Pirms iekārtas iedarbināšanas pārliecinieties, vai smalcinātājs atrodas uz līdzenas virsmas. Ieslēdzot vai izmantojot smalcinātāju nesasveriet to.**
 - Ja griešanas mehānisms saduras ar kādu svešķermeni vai iekārtai rodas neparasts troksnis vai vibrācija, izslēdziet strāvas avotu un ļaujiet iekārtai apstāties, pēc tam veiciet šīs darbības:
 - pārbaudiet, vai iekārta nav bojāta;
 - pārbaudiet, vai nav jāpievelk vaļīgas detaļas.
 - Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušās vai bojātās daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. **Detaļas var saņemt no ražotāja vai LEO servisa centra; detalizētu saziņas informāciju skatiet pēdējā lappusē.** Cita ražotāja daļas var būt nesaderīgas un izraisīt savainojumus.
 - Izmantojiet smalcinātāju tikai vietās, kur tas ir pasargāts no ūdens, un nekad nelietojiet to ārā lietainā laikā.
 - Iekārtu glabājiet sausā, drošā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.
 - Pirms iekārtas darbināšanas ieskatieties padeves nodalījumā, lai pārbaudītu, vai tas ir tukšs.
 - Padeves ieejas atvēršanai netuviniet seju vai ķermeni.
 - Nepieļaujiet, lai rokas vai citas ķermeņa daļas vai apģērbs nonāktu padeves kambara iekšpusē, izvadā vai kustīgu daļu tuvumā.
 - Vienmēr uzturiet labu līdzsvaru un kāju atbalstu. Nesniedzieties pāri iekārtai. Padodot materiālu iekārtā, nestāviet uz augstāka līmeņa nekā tās pamatne.
 - Lietojot šo iekārtu, vienmēr stāviet atstatu no izvades zonas.

Item	Picture	name	Amount
⑥		14.main part	1
⑦		15.support	1
⑧		16.grass box	1

Accessories

Item	Picture	Name	Amount
①		Spanner (10-14)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD

No.1,3rd Street ,East Industrial Center, Wenling,Zhejiang,31750, China.

TEL:0086-576-86516666 FAX: 0086-576-86516511

E-mail:wxr@chinapumps.com Http: www.chinapumps.com

EU Declaration of Conformity

We

Kesko Corporation Group Companies,

Address: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

Declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Shredder

Brand name: FXA

Model/type: 501360150/LSG2512-4

is in conformity with the

Machine Directive (MD) 2006/42/ EC

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/ EU,

and the following harmonised standards and technical specifications have been applied:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Finland, 04, 2017

Kesko Corporation Group Companies,

2. Drošības instrukcijas

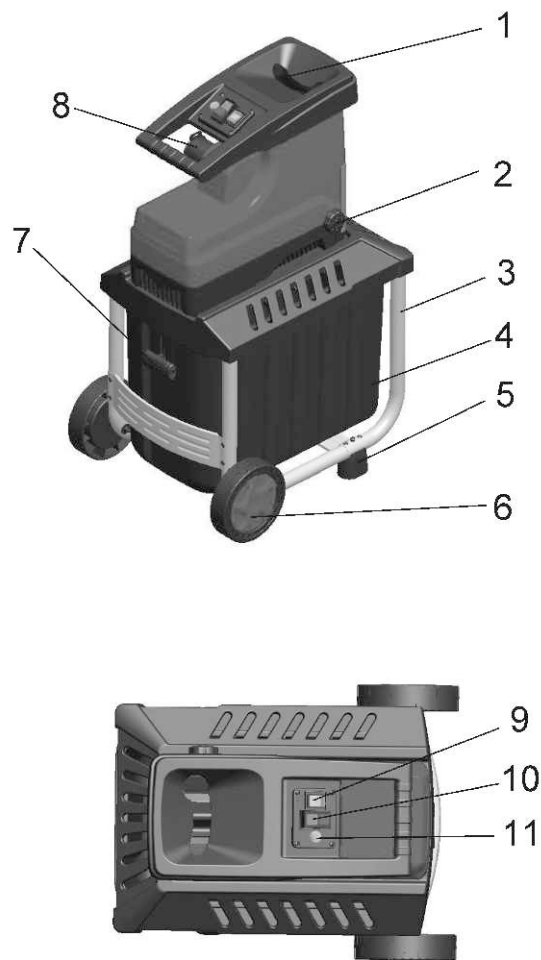
Bridinājums! Vispirms, lūdzu, izlasiet.

Bridinājums! Lūdzu, izlasiet un rūpīgi ievērojiet drošības instrukcijas.

Bridinājums! Ja barošanas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

- Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.
- Smalcinātāji ir paredzēti tikai lietošanai mājāsaimniecībās.
- Smalciniet tikai zarus un dārza atkritumu koksnes daļas.
- Pirms lietošanas smalcinātājs pareizi jāsaliek.
- **Bridinājums! Šai ierīcei jābūt iezemētai!**
- Bridinājums! Izmantojiet tikai trīs dzīslu pagarinātājkabeļus ar pievienotu zemējuma vadu.
- Lietojiet tikai pagarinātājkabeļus, kas ir apstiprināti lietošanai ārā, un pirms izmantošanas pārbaudiet, vai tie ir labā stāvoklī.
 - Pasargājiet kabeļus no bojājumiem, ko izraisa, piemēram, smaga mehāniska lietošana, asas malas, saskare ar kustīgām daļām un korozīviem šķidrumiem.
 - Bridinājums! Neizmantojiet pagarinātājkabeļus, kuram ir bojājumu pazīmes. Neveiciet pastāvīgu vai pagaidu remontu, bet uzstādiet pilnīgi jaunu kabeli. Kabelis jānomaina kvalificētam tehniķim.
 - Pirms pieslēdzat kontaktdakšu barošanas ligzdai, pārliedzieties, vai ligzdas rādītāji ir pareizi un atbilst tiem, kas norādīti uz smalcinātāja datu plāksnītes.
 - Nepārvietojiet smalcinātāju, velkot aiz kabeļiem.
 - Pārvietojot iekārtu uz citu vietu, vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves.
 - Smalcinātāju vienmēr izslēdziet, vispirms atvienojot spraudni un ligzdas savienotāju vai pagarinātājkabeļus.
 - Nekad ieslēgtu smalcinātāju neatstājiet bez uzraudzības.
 - Atstājot smalcinātāju, izslēdziet motoru un atvienojiet spraudni. Tāpat rīkojieties strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.
 - Bērniem un mājdzīvniekiem jāatrodas pietiekamā atstatumā. Smalcinātāja lietošanas laikā visiem vērotājiem jāatrodas pietiekamā attālumā.
 - Neļaujiet smalcinātāju lietot bērniem vai personai, kura nav izlasījusi šo lietošanas instrukciju vai kurai nav zināma smalcinātāja darbība.
 - Strādājot ar smalcinātāju, operators ir atbildīgs par trešajām pusēm.
 - Izmantojiet smalcinātāju tikai paredzētajiem nolūkiem.
 - **Uzmanību! Šajā iekārtā ir rotējoši asmeņi.**
 - **Uzmanību! Asmeņi neapstājas uzreiz pēc izslēgšanas.**
 - Pirms veicat apkopes vai tīrīšanas darbus, obligāti izslēdziet smalcinātāju, atvienojiet kontaktdakšu un pagaidiet, līdz griešanas disks apstājas.
 - Veicot smalcinātāja tīrīšanu vai apkopi, rīkojieties uzmanīgi. **BRIESMAS Uzmaniet pirkstus! Valkājiet cimdus!**
 - Aizliegts pārvietot vai modificēt elektriskās vai mehāniskās drošības ierīces.
 - Lietošanas laikā smalcinātājam jāstāv uz līdzena un cieta pamata.
 - Nesasveriet iekārtu strāvas avota darbības laikā.

1. Iekārtas pārskats



1. Padeves piltuve

3. Atbalsts

5. Atbalsta paliktnis

7. Sakābes slēdža virzītājs

9. Rotācijas virziena slēdzis

11. Atiestatīšanas poga/pārslodzes aizsargs

2. Rokturis

4. Zāles kaste

6. Ritenis

8. Ieļļas ieeja

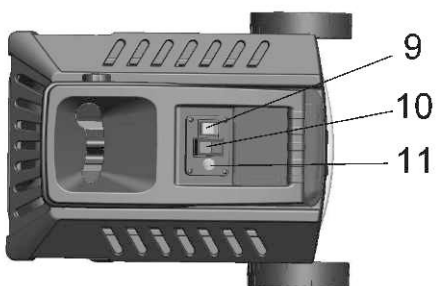
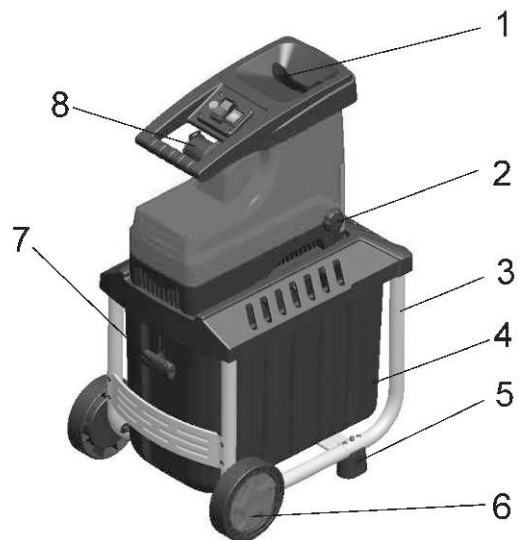
10. Slēdzis

KÄYTTÖOHJEET OKSASILPPURI



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

1. Laitteen yleiskuvaus



- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Syöttösuppilo | 2. Säätönappi |
| 3. Tuki | 4. Silppusäiliö |
| 5. Tukijalka | 6. Pyörä |
| 7. Lukituskytkin | 8. Pistorasia |
| 9. Pyörimissuunnan vaihtokytkin | 10. Käynnistyskytkin ON/OFF |
| 11. Palautuspainike/ylikuormasuoja | |

EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS SMALCINĀTĀJS



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

ES atbilstības deklarācija

Mēs,

uzņēmums "Kesko Corporation Group Companies",

adrese: **Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Somija,**

tālrunis: **+358 10 53032, fakss: +358 9 857 4783,**

ar pilnu atbildību deklarējam, ka norādītais izstrādājums

aprīkojums: ZARU SMALCINĀTĀJS

zīmola nosaukums: FXA

modelis/tips:501360150/ LSG2512-4

atbilst

Mašīnu direktīvai (MD) (2006/42/EK),

Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai (EMC) (2014/30/ES)

un turpmāk norādītajiem piemērojamiem saskaņotajiem standartiem un tehniskajām specifikācijām:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Somija, 04, 2017. gads,

uzņēmums "Kesko Corporation Group Companies",

2. Turvallisuusohjeet




Varoitus! Lue ennen käyttöä!

Varoitus! Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti.


Varoitus! Mikäli laitteen johto on vioittunut, tällainen johto on vaihdettava. Vioittuneen johdon voi vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutetun huoltoliikkeen työntekijä tai muu pätevä asentaja.

- Pehdy käyttöohjeeseen ennen tämän laitteen käyttöä.
- Oksasilppuri on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Soveltuu vain puutarhajätteelle oksistojen, oksien ja puun silppuamiseen.
- Oksasilppuri täytyy koota oikein ennen käyttöä.
- Varoitus! Laite tulee maadoittaa!
- **Varoitus! Käytä ainoastaan kolmijohtimista jatkokaapelia, jonka maadoitusjohdin on kytketty.**
- Käytä vain jatkokaapeleita, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön ja tarkista, että ne ovat hyvässä kunnossa ennen käyttöä.
- Suojaa kaapelit vahingoilta, joita aiheuttavat raskas mekaaninen käyttö, terävät reunat, kosketus liikkuviin osiin ja syövyttävät nesteet jne.
- **Varoitus! Älä käytä jatkokaapelia, jossa on näkyviä vaurioita. Vaihda koko kaapeli – älä suorita mitään pysyvää tai tilapäistä korjausta. Anna pätevän asentajan vaihtaa kaapeli.**
- Ennen pistotulpan työntämistä verkkopistorasiaan, varmistu, että pistorasian arvot ovat oikein ja vastaavat oksasilppurin arvotarrassa olevia tietoja.
- Älä koskaan siirrä oksasilppuria kaapelista vetämällä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen laitteen siirtoa toiseen paikkaan.
- Sammuta oksasilppuri aina ennen pistotulpan ja pistorasian tai jatkokaapelin irrottamista.
- Älä koskaan jätä sähköverkkoon kytkettyä oksasilppuria ilman valvontaa.
- Ennen poistumista oksasilppurin luota, sammuta moottori ja irrota pistotulppa. Toimi samoin sähkökatkon sattuessa.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa. Sivulliset tulisi pitää turvallisen matkan päässä käynnissä olevasta oksasilppurista.
- Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai ei tunne oksasilppuria, käyttää sitä.
- Käyttäjä on vastuullinen kolmansille osapuolille työskennellessään oksasilppurilla.
- Käytä oksasilppuria vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- Varoitus! Tässä laitteessa on pyöriviä teriä.
- Varoitus! Terät eivät pysähdy välittömästi virran katkaisun jälkeen.
- **Sammuta oksasilppuri aina, irrota pistotulppa ja odota kunnes kiekkojyrsin pysähtyy ennen huolto- ja puhdistustyön suoritusta.**
- **Ole varovainen puhdistuessa tai huoltaessasi oksasilppuria. VAARA! Varo sormiasi! Käytä suojakäsineitä!**

- On kiellettyä siirtää tai muuttaa mitään sähkö- tai mekaanista turvalaitetta.
- Käytön aikana oksasilppurin tulee olla vaakasuoralla ja tukevalla alustalla.
- Älä kallista laitetta moottorin käydessä.
- Älä käytä laitetta kivetyllä tai sorapintaisella alustalla, josta lentävä materiaali voisi aiheuttaa vammoja.
- Käytä vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja aina tätä laitetta käytettäessä.
- Vältä vaatekangasta, joka on löysä tai jossa on riippuvia nauhoja tai sidoksia.
- Suosittelemme kuulosuojainten käyttöä.
- Varoitus! Suppilo täytyy kiinnittää ja kiristää täydellisesti ennen käyttöä.
- Älä laita kättäsi syöttösuppiloon tai poistoaukkoon.
- Käytön aikana varmista, että mitään vieraita esineitä (kuten kiviä, lasia, metallia, multaa tai muoveja) ei syötetä oksasilppuriin. Nämä vieraat esineet voivat aiheuttaa terien tylsistymistä ja vakavan moottorivaurion. Älä käytä oksasilppuriasi muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.
- Jos oksasilppuri alkaa tärinä epänormaalisti, sammuta moottori ja tarkista laite välittömästi syyn selvälle saamiseksi. Tärinä on tavallisesti varoitus ongelmasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen minkäänlaisten tarkistusten, säätöjen, varastoinnin jne. suorittamista.
- Varmista, että terät ovat kiinnitetty ennen haketusta. Älä käytä oksasilppuria jos jokin terä ei ole asennettu oikein.
- Oksasilppuri tulisi tarkistaa huolellisesti ennen käyttöä. Käytä ainoastaan hyvässä kunnossa olevaa oksasilppuria. Varmista, että kaikki ruuvit, mutterit ja muut kiinnitystarvikkeet on kiinnitetty kunnollisesti ja että suojukset ja ritilät ovat paikoillaan. Huomatessasi laitteessa käyttäjälle vaarallisen vian, älä käytä oksasilppuria ennen kuin vika on poistettu.
- Varmista, että oksasilppuri on tasaisella alustalla ennen laitteen käynnistämistä. Älä kallista laitetta käynnistettäessä tai käytettäessä.
- Jos leikkumeکانismi osuu joihinkin vieraisiin esineisiin tai jos laitetta käynnistettäessä ilmenee epätavallista melua tai tärinää, sammuta moottori ja anna laitteen pysähtyä sekä suorita seuraavat toimenpiteet:
 - tarkasta vaurion varalta
 - tarkista ja kiristä löysällä olevat osat.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuutesi takia. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Saat tarvitsemasi osat valmistajalta tai LEO:n huoltokeskuksesta, katso lisätiedot viimeiseltä sivulta. Osat, joita valmistaja ei ole tehnyt voivat sopia huonosti laitteeseen ja aiheuttaa mahdollisesti henkilövahinkoja.
- Käytä oksasilppuria vain paikassa, jossa siihen ei pääse vettä. Älä koskaan käytä oksasilppuria ulkona sadesäällä.
- Varastoi turvallisessa kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Ennen laitteen käynnistämistä, katso syöttösuppiloon varmistaaksesi, että se on tyhjä.

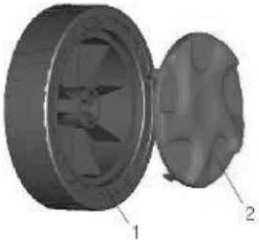
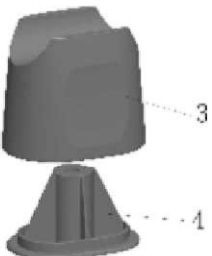
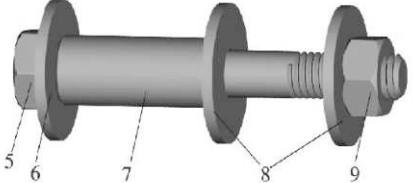

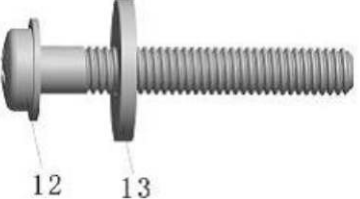
Elements	Attēls	nosaukums	Skaitis
⑥		14. galvenā daja	1
⑦		15. atbalsts	1
⑧		16. zāles kaste	1

Piederumi

Elements	Attēls	Nosaukums	Skaitis
①		uzgriežņatslēga (10x13)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD
 No.1,3rd Street,East Industrial Center, Wenling,Zhejiang,317500,China.
 Tālr.:0086-576-86516666 Fakss: 0086-576-86516511

E-pasts: wxr@chinapumps.com Htt: www.chinapumps.com

Elements	Attēls	Nosaukums	Skaitis
①		1. ritenis	2
		2. ritenā pārsegs	2
②		3. atbalsta kājas pārsegs	2
		4. atbalsts	2
③		5. bultskrūve	2
		6. blīve	2
		7. iemava	2
		8. paplāksne	4
		9. uzgrieznis	2
④		10. Uzgrieznis ar neilonu	2
		11. bultskrūve	2
⑤		12. bultskrūve	4
		13. starplika	4

- Pida kasvosi ja kehosi poissa syöttöaukon luota.
- Älä päästä käsiä tai muita kehonosia tai vaateista syöttösuppilon sisään, poistokanavaan tai minkä tahansa liikkuvan osan lähelle.
- Seiso hyvässä tasapainossa ja tukevasti koko ajan. Älä kurottele. Älä koskaan seiso laitteen tasoa korkeammalla syöttäessäsi siihen materiaalia.
- Seiso aina poissa poistoalueelta tätä laitetta käyttäessäsi.
- Syöttäessäsi materiaalia tähän laitteeseen ole äärimmäisen varovainen, että mukaan ei pääse metallinpaloja, kivenpaloja, pulloja, peltipurkkeja tai muita vieraita esineitä.
- Älä päästä haketettua materiaalia kasaantumaan poistoalueelle. Tämä voi estää kunnollisen poiston ja voi aiheuttaa materiaalin takapotkun syöttöaukon kautta.
- Jos laite tukkeutuu, sammuta moottori ja irrota sähkönsyötön pistoke laitteesta ennen puhdistusta.
- Pida kaikki suojukset ja ohjauslevyt paikallaan ja hyvässä käyttökunnossa.
- Leikkaavia osia huollettaessa varmistu, että vaikka moottori ei käynnisty suojaimeen lukitusominaisuuden takia, leikkaavat osat voi silti saada liikkeelle käsikäyttöisellä käynnistimellä.
- Mikäli virtajohto vioittuu käytön aikana, seuraavat toimenpiteet on suoritettava:
 - A: Pysäytä moottori.
 - B: Irrota virtajohto pistorasiasta.
- Mikäli jatkojohtoa käytetään, se ei saa olla alhaisempaa luokkaa kuin laitteen oma johto.
- Älä koske vaurioituneeseen johtoon ennen sen kytkemistä pois sähköverkosta. Vaurioitunut johto voi johtaa kosketukseen jännitteisten osien kanssa.
- Älä kosketa silppuamiseen liittyviin osiin ennen kuin laite on kytketty irti sähköverkosta ja kaikki silppuamiseen liittyvät osat ovat täysin pysähtyneet.
- Suositellaan virransyöttöä vikavirtasuojakytkimen (RCD) kautta laukaisuvirran ollessa enintään 30 mA.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys, ellei heidän turvallisuudesta vastaava henkilö ole antanut heille laitteen käyttöä koskevaa opastusta tai käyttöohjeita.
- Lapsia on valvottava varmistaakseen, etteivät he leiki laitteella.

3. Kokoaminen

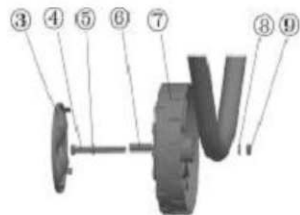
- 1) Avaa pakkaus ja poista laite pakkauksesta.
- 2) Vedä silppusäiliö ulos ja ota laitteen pääosa ja lisätarvikkeet pois.



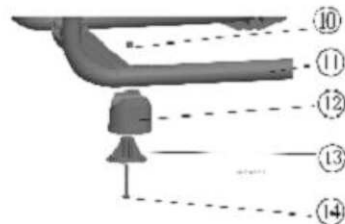
① pääosa

② tarvikkeet

- 3) Asenna pyörä ja tukijalka.



- ③ pyöränsuojus ④ ruuvi ⑤ tiiviste ⑥ holkki ⑦ pyörä ⑧ aluslevy ⑨ mutteri



- 10 mutteri 11 tuki 12 tukijalan suojus 13 tukijalka 14 ruuvi

- 4) Aseta laitteen pääosa alavaunuun, aseta tuki siihen ja kiinnitä käyttäen ruuveja M6x40 (3 kpl).



Blōģēta padeves piltuve

- izvelciet kokus no padeves ieejas atvēruma, izmantojiet stieni materiālu grūšanai vai ievietojiet platākus kokus

5.2. Apkope

- Rūpējieties par iekārtu un tīriet to regulāri, lai saglabātu ilgstošu efektivitāti un sniegumu.
- Uzturiet ventilācijas atveres tīras un bez putekļiem.
- Nekad neļiejet un nešļakstiniet ūdeni uz iekārtas.
- Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas var izraisīt neatgriezeniskus iekārtas bojājumus. Ķīmikālijas var sabojāt plastmasas detaļas.
- Ik pa laikam pārbaudiet šasijas stiprinājumu skrūvju pievilcību.
- Lai smalcinātāju aizsargātu no korozijas, glabājot ilgāku laiku, apstrādājiet griezējasmēni ar videi nekaitīgu eļļu.

5.3. Tehniskie dati

Tips	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Tīkla spriegums/frekvence	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz
Nominālā jauda1 darbības režīmam1	S1: 2000 W	S1: 2000 W	S1: 2300 W	S1: 2300 W
Nominālā jauda2 darbības režīmam2	S6 (40%): 2300 W	S6 (40%): 2500 W	S6 (40%): 2800 W	S6 (40%): 2800 W
Bezslodzes ātrums:	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹	40 min ⁻¹
Zara diametrs:	maks. 40 mm	maks. 40 mm	maks. 45 mm	maks. 45 mm
Svars:	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg
Garantētais skaņas intensitātes līmenis:	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)
Izmērtās skaņas jaudas līmenis:	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A)	90,3 dB(A) K = 2,83 dB(A)	89,1 dB(A) K = 2,42 dB(A)	91,0 dB(A) K = 2,9 dB(A)
Izmērtais skaņas spiediena līmenis	80,6 dB(A) K = 3 dB(A)	80,6 dB(A) K = 3 dB(A)	79,4 dB(A) K = 3 dB(A)	80,3 dB(A) K = 3 dB(A)
aizsardzība	IP24	IP24	IP24	IP24

S 6 darbības režīms (40%) norāda 4 min. ielādes un 6 min. dīkstāves laika profilu.

Zara maksimālais diametrs ir atkarīgs no koka cietības.

5.4 Apkope

Uzmanību! Ja iekārta darbojas nepareizā secībā, lūdzu, sazinieties ar iekārtas izplatītāju.

5.5 Detaļu saraksts

- Izmantot papīra smalcinātāju tikai tādās vietās, kur tas ir aizsargāts no ūdens un nekad to neizmanto ārā lietainā laikā.
- Uzglabāt sausā, drošā, bērniem nepieejamā vietā.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai kurām trūkst pieredzes un zināšanas, ja vien tie netiek atbilstoši uzraudzīti vai apmācīti, kā šo ierīci izmantot personai, kas atbild par tās drošību. Bērnus būtu jāpieskata, lai nodrošinātu to, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Ja padeves vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgam kvalificētam speciālistam to ir jānomaina, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Kontaktdakšām, kas ražotas Apvienotajā Karalistē, šī ierīce ir domāta iekšzemes lietošanai. Lūdzam to nelietot mitros apstākļos un neturēt vietās, kur uzkrājas ūdens.

5.0 Apkope

5.1 Problēmu novēršana

Zari nav nogriezti

- Pagrieziet regulēšanas pogas par pusapli pulksteņrādītāja kustības virzienā, noregulējiet atstarpi starp griezējasmēni un deflektoru.

Motoru nevar palaist

- pārbaudiet, vai barošanas vads, savienotāja spraudņi un bloķētāji ir normālā stāvoklī.
- skatiet 4.4. punktu

Griezējasmēns darbojas atpakaļgaitas pozīcijā

- noregulējiet griezējasmēns darbības virzienu.

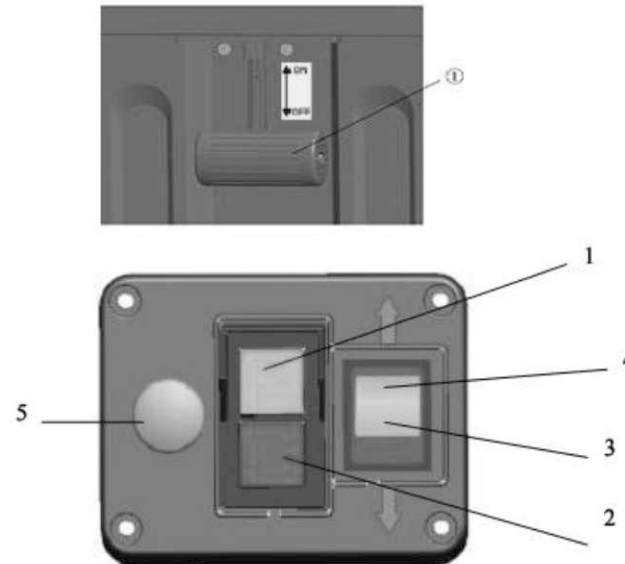
4.0. Käyttöohjeet

①4.1. Lukituskytkin

- Työnnettyäsi silppusäiliön paikoilleen varmista, että lukituskytkin on päälle kytkettynä (asennossa "ON").
- Ennen silppusäiliön vetämistä ulos varmista, että lukituskytkin on poiskytkettynä (asennossa "OFF").

Ohjeet lukituskytkimen käyttämiseksi: ① paina punaista painiketta ② työnnä alaspäin tai vedä lukituskytkimen kahva ylöspäin kytkimen päälle- tai poiskytkemiseksi.

- ① lukituskytkin



- ① käynnistuspainike ② pysäytyspainike ③ työpainike ④ pyörimissuunnan vaihtokytkin
- ⑤ palautuspainike (ylikuormasuojia)

4.2 Ohjauspaneeli

- **Vihreä painike 1 - käynnistä oksasilppuri.**
- **Punainen painike 0 - pysäytä oksasilppuri.**

Huomaa: Laite on varustettu turvakytkimellä, joka estää uudelleen käynnistymisen vahingossa sähkökatkon jälkeen.

4.3. Pyörimissuunnan vaihtokytkin

- **Painike ↓ - myötäpäivään.**
- Kun laite peruuttaa, paina painiketta ③ käynnistääksesi sen ja tämän jälkeen voit leikata oksia.
- **Painike ↑ - vastapäivään.**
- Laitteen ollessa käynnissä paina painiketta ④ saadaksesi laitteen peruuttamaan eli työntämään oksan ulos.

4.4. Ylikuormasuoja

Moottori on varustettu turvakytkimellä ja kytkeytyy pois päältä automaattisesti ylikuormitustilanteessa (esim. leikkuuterien tukkeutuessa). Jäähdytysketken (noin 5 min) jälkeen moottori voidaan käynnistää uudestaan. Paina

1. palautuspainiketta (ylikuormasuoja)
2. vihreää painiketta käynnistääksesi uudestaan.

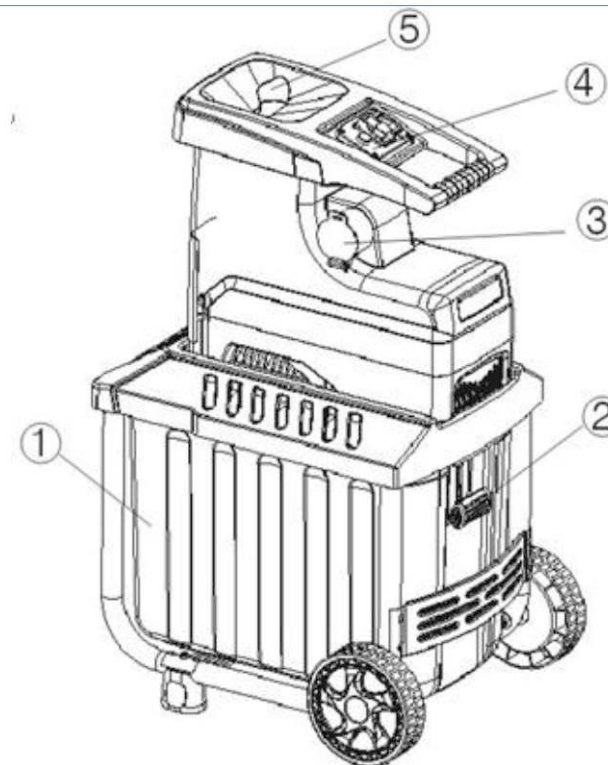
4.5 Oksasilppurin käyttöohje

1. Paina painiketta ON, jolloin laite käynnistyy.
2. Pyörimissuunnan vaihtokytkin on tehokas silloin kun laite on hyvässä kunnossa kuten se onkin normaalissa tilanteessa. Paina sitten myötöpäivään-painiketta saadaksesi laitteen toimimaan myötöpäivään, paina vastapäivään-painiketta saadaksesi laitteen toimimaan vastakkaiseen suuntaan.
3. Vetäessäsi silppusäiliön ulos laitteen käydessä laite pysähtyy.
4. Työntäessäsi sen jälkeen silppusäiliön takaisin laite ei käynnisty ennen kuin painat painiketta "ON".
5. Irrottaessasi käyvän laitteen yhtäkkiä sähköverkosta laite pysähtyy ja mikäli kytket virran päälle nopeasti uudestaan laite ei käynnisty ennen kuin olet painanut painiketta "ON".
6. Missä tahansa tilanteessa painaessasi painiketta "OFF" laite pysähtyy, jolloin käsikäytön ja pyörimissuunnan vaihdon kytkimet eivät toimi.

⚠ Odota aina kunnes oksasilppuri on täysin pysähtynyt ennen uudelleenkäynnistystä.

- Mašīnas strādāšanas laikā jānodrošina, lai svešķermeņi (piemēram, akmeņi, stikls, metāls, zeme, plastmasa) netiek ievadīti smalcinātājā; šie svešķermeņi varētu padarīt asmeņus neusus un nopietni sabojāt motoru. Neizmantojot smalcinātāju citiem nolūkiem, kā tikai paredzētajam lietojumam.
- Ja smalcinātājs sāk stipri vibrēt, izslēgt motoru un nekavējoties meklēt iemeslu. Vibrācijas parasti ir brīdinājums par nepatikšanām.
- Pārlicināties, vai pirms sasmalcināšanas asmeņi ir pareizi ielikti. Nedarbināt smalcinātāju, ja kāds no asmeņiem nav ielikts pareizi.
- Pirms lietošanas smalcinātāju ir rūpīgi jāpārbauda. Vajadzētu strādāt tikai ar smalcinātāju, kas ir labā stāvoklī. Ja tiek pamanīts kāds defekts, kas var radīt draudus operatoram, neieslēgt smalcinātāju līdz brīdim, kad defekti novērsti.
- Nomainīt nodilušās vai bojātās detaļas drošības dēļ. Izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Rezerves daļas, kas nenāk no ražotāja, var slikti piegulēt un būt par cēloni traumām.

- Operators ir atbildīgs par trešajām personām, kas strādā ar smalcinātāju.
- Izmantot smalcinātāju tikai tam paredzētajiem nolūkiem.
- **Uzmanību! Šajā mašīnā ir rotējoši asmeņi.**
- **Uzmanību! Asmeņi neapstājas uzreiz pēc mašīnas izslēgšanas.**
- Vienmēr izslēgt smalcinātāju, atvienot kontaktdakšu un gaidīt, līdz griešanas disks apstājas, pirms veic tehniskās apkopes vai tīrīšanas darbus.
- Esiet piesardzīgi, veicot tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbus. **Bīstami! Sargāt pirkstus! Valkāt cimdus!**
- Ir aizliegts pārvietot vai mainīt kādu no elektriskās un mehāniskās drošības ierīcēm.
- Eksploatācijas laikā smalcinātājam ir jāstāv uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Izmantot tikai dienas gaismā vai pie labas mākslīgās gaismas.
- Smalcināšanas laikā valkāt cimdus un aizsargbrilles.
- Mēs iesakām izmantot austiņas.
- **Uzmanību! Pirms iedarbināšanas jāuzliek piltuvi un līdz galam jāpiestiprina.**
- Nelikt rokas ievadpiltuvē un izgrūdējā tekņē.



4.6. Oksasilppurin käynnistys

1. Työnnä silppusäiliö paikoilleen ①.
2. Paina lukituskytkimen kahvaa ②.
3. Kytke virta päälle ③.
4. Paina vihreää painiketta "1" oksasilppurin päällekytkemiseksi.
5. Aseta materiaali laitteeseen.
6. Paina punaista painiketta "0" oksasilppurin poiskytkemiseksi.

4.7. Silppusäiliön ollessa täynnä

1. Paina punaista painiketta "0" oksasilppurin poiskytkemiseksi.
2. Vedä lukituskytkimen kahvasta ②.
3. Vedä silppusäiliö ulos ①.

Vinkkejä

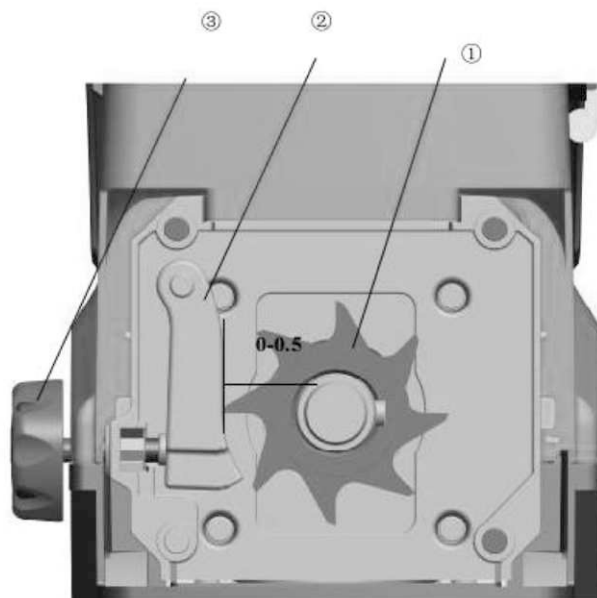
- Suuret kappaleet tai puumaiset kappaleet poistetaan liikuttamalla terää edestakaisin leikkuu- ja peruutussuuntaan.
- Käytä työntötankoa tai puhdistuskoukkaa poistaaksesi tukkivat kappaleet syöttösuppilosta ja poistoaukosta.

Varoitus! Odota aina oksasilppurin pysähtymistä ennen sen käynnistämistä uudelleen.

1. Oksasilppurista ulos pistävä pidempi materiaali voi sivaltaa kun leikkuuterä vetää sitä sisään. Pysy turvallisen matkan päässä!

2. Laitteella on sellainen ominaisuus tukkeuduttuaan, että se toimii peruutussuunnassa automaattisesti työntäen oksat ulos.
3. Tarkista silppusäiliön täytyminen ajoittain ja tyhjennä se tarpeellisin väliajoin.
4. Lisää materiaalia kohtuullisesti estääksesi syöttösuppilon tukkeutumisen.
5. Haketa puutarhajäte, jota on varastoitu muutamia päiviä ja lakastunut ja kostunut vuorottain oksien joukossa.
6. Älä kasaa pehmeää jätettä kuten keittiöjätettä oksasilppuriin vaan kompostoi ne.
7. Monihaaraiset oksat lehtineen täytyy hakettaa täydellisesti ennen uuden materiaalin lisäämistä.
8. Varmistu ennen uuden erän silppuamista, että monihaaraiset oksat lehtineen on silputtu täysin.
9. Ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää jätesäkillä tai haketetulla materiaalilla.

4.9. Ohjauslevyn säätö



Paras etäisyys ohjauslevyn ② ja leikkuuterien ① välillä on 0–0,50 mm. Tämä etäisyys on säilytettävä tehokkaan toiminnan saavuttamiseksi.

Muovisen kotelon vasemmalla sivulla on säätölaite (kuusiotanko) ③. Kuusiotanko on tiukimmassa asennossa (etäisyys on 0 mm ohjauslevystä leikkuuterään) saadessasi laitteen (mikä tarkoittaa, ettet voi kiertää kuusiotankoa vastapäivään enempää). Voit kiertää myötäpäivään puoli kierrosta saavuttaaksesi etäisyyden 0,5 mm.

Vinkkejä

- Raskas materiaali tai oksat aiheuttavat leikkuuterien tukkeutumista jatkuvassa haketuksessa.
- Pehmeät materiaalit, kuten lehdet tai varret voivat tukkia syöttöaukon. Syötä pehmeää materiaalia mukana toimitetun työntökepin avulla.
- Syötä hakettava materiaali aina syöttösuppilon oikeasta nurkasta.

- Pirms kontaktdakšas ievietošanas elektrotīkla kontaktligzdā pārlicināties, vai kontaktligzdas vērtējumi ir pareizi un atbilst tam, kas norādīts smalcinātāja vērtējuma uzlīmē.
- Nekad nepārvietot smalcinātāju, velkot aiz vadiem.
- Vienmēr atvienot mašīnu no elektrotīkla pirms tās transportēšanas uz citu vietu.
- Vienmēr izslēgt smalcinātāju pirms atvienošanas no jebkuras kontaktdakšas, kontaktligzdas savienotāja vai pagarinātājiem.
- Nekad neatstāt smalcinātāju neuzraudzītu, kamēr tas ir ieslēgts.
- Pirms beigt darbu ar smalcinātāju, jāizslēdz motoru un jāatvieno kontaktdakšu. Elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā rīkoties tāpat.
- Novietot tālāk no bērniem un mājdzīvniekiem. Visus, kuri vēro, kā mašīna strādā, jātur drošā attālumā no smalcinātāja.
- Neļaut bērniem vai jebkurai citai personai, kas nav iepazinusies ar šo lietošanas instrukciju vai kas nav iepazinusies ar smalcinātāju, rīkoties ar to.

uzgriežņus, bultskrūves un citus stiprinājumus, vai tie ir pienācīgi aizsargāti un vai aizsargi un aizslietņi ir savās vietās. Aizstāt bojātās vai nesalāsāmās uzlīmes.

Drošības instrukcija

Brīdinājums! Lūdzam izlasīt un rūpīgi ievērot drošības instrukcijas.

- Smalcinātāju ir pareizi jāsaliek pirms iedarbināšanas.
- **Brīdinājums! Šai iekārtai jābūt iezemētai!**
- **Brīdinājums! Lietot tikai trīs ligzdu pagarinātājus ar pievienotu iezemējuma vadu.**
- Izmantot tikai pagarinātājus, kas ir apstiprināti izmantošanai ārpus telpām un pirms lietošanas pārbaudīt, vai tie ir labā stāvoklī.
- Sargāt vadus no bojājumiem, tos ilgstoši mehāniski izmantojot, no asām malām, kontakta ar kustīgām daļām, kodīgiem šķidrumiem, u.c..
- Brīdinājums! Nelietot pagarinātāju, kas ir bojāts. Paņemiet pilnīgi jaunu pagarinātāju-neveikt nekādu pastāvīgu vai pagaidu remontu. Vadu nomaina kvalificēts tehniķis.

- Tarkista haketettava materiaali huolellisesti. Varmista, että siihen ei ole tarttunut kiviä tai nautoja koska nämä voivat vahingoittaa oksasilppuria vakavasti.

4.10.Käännös alkuperäisestä

TÄRKEÄÄ

LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Kuvakkeet ja selitys

1. Huomio! Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata varo- ja turvallisuusohjeita.
2. Huomio! Käytä aina silmä- ja kuulosuojaimia.
3. Huomio! Odota kunnes kone on täysin pysähtynyt ennen kuin kosket siihen.
4. Huomio! Pyöriviä teriä. *Pidä kädet ja jalat pois aukoista koneen käydessä.*
5. Huomio! Älä käytä tikkaana.
6. Huomio! Käytä suojakäsineitä.
7. Pidä turvaetäisyys.
8. Huomio! Sammuta kone ja irrota pistoke ennen säätöä ja puhdistusta tai jos virtajohto on sotkeutunut tai vahingoittunut.
9. Pidä sivulliset loitolla.



Koulutus

Perehdy käyttöohjeeseen ennen tämän laitteen käyttöä.

Valmistelu

Älä anna lasten käyttää tätä laitetta.

Älä käytä tätä laitetta sivullisten henkilöiden läheisyydessä.

Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja aina tätä laitetta käytettäessä.

Vältä vaatekangasta, joka on löysä tai jossa on riippuvia nauhoja tai sidoksia.

Käytä laitetta vain avoimissa tiloissa (esim. ei seinän tai kiinteään kohteen lähellä) ja tukevalla, vaakasuoralla alustalla.

Älä käytä laitetta kivetyllä tai sorapintaisella alustalla, josta lentävä materiaali voisi aiheuttaa vammoja.

Ennen laitteen käynnistämistä, tarkista että kaikki ruuvit, mutterit, pultit ja muut kiinnittimet on kiinnitetty kunnolla ja että suojuukset ja ritilät ovat paikalla. Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti.



Apmācība

Iepazīties ar ražotāja rokasgrāmatu, pirms mēģināt izmantot šo iekārtu.

Sagatavošana

Neļaut bērniem darbināt šo iekārtu.

Neļaut atrasties citām personām strādājošas mašīnas tuvumā.

Valkāt ausu aizsargus un drošības brilles visu laiku, kamēr mašīna strādā.

Izvairīties valkāt nepieguļošu apģērbu ar apģērba detaļām vai kaklasaiti, kas nokarājas uz leju.

Darbināt mašīnu tikai atklātā vietā (piemēram, ne tuvu pie sienas vai cita fiksēta objekta) un uz cietas, līdzenas virsmas.

Nedarbināt mašīnu uz asfalta vai grants seguma, kur izmestais savācamais materiāls varētu radīt savainojumus.

Pirms mašīnas iedarbināšanas, pārbaudīt visas skrūves,

Padomi

- Smags materiāls vai zari izraisa griezējasmeņu bloķēšanos nepārtrauktas griešanas laikā.
- Mīksti materiāli, piemēram, lapas vai stublāji, var nobloķēt padeves atveri. Padodiet mīkstu materiālu, izmantojot komplektā iekļauto bīdstieni.
- Smalcināmo materiālu vienmēr padodiet no padeves piltuves labā stūra.
- Pārbaudiet, vai materiāls ir sasmalcināts kārtīgi. Pārlicinieties, vai nerodas saskare ar akmeņiem vai naglām, jo tie var nopietni sabojāt smalcinātāju.

4.10 Brīdinājuma zīmes

Oriģinālā dokumenta tulkojums

SVARĪGA INFORMĀCIJA

UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

Piktogrammas ilustrācija un paskaidrojums

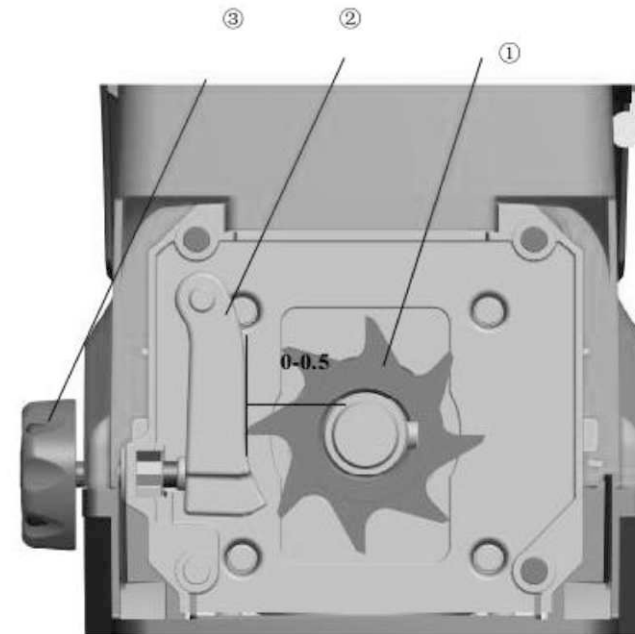
1. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus.
2. Uzmanību! Vienmēr valkājiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
3. Uzmanību! Pirms pieskaršanās iekārtām pagaidiet, kamēr visas iekārtas ir izslēgušās.
4. Uzmanību! Rotējoši asmeņi. Nelieciet rokas un kājas atverēs, kamēr iekārta ir ieslēgta.
5. Uzmanību! Nepakāpieties uz iekārtas.
6. Uzmanību! Valkājiet aizsargcimdus.
7. Ieturiet drošu attālumu.
8. Uzmanību! Pirms regulēšanas un tīrīšanas, kā arī vada savīšanās vai bojājumu gadījumā izslēdziet iekārtu un atvienojiet spraudni no elektrības rozetes.
9. Neļaujiet apkārtējiem cilvēkiem atrasties iekārtas tuvumā.

- Haketin täytyy kokoaa oikein ennen käyttöä.
- **Varoitus! Laite tulee maadoittaa!**
- **Varoitus! Käytä ainoastaan kolmijohtimista jatkokaapelia, jonka maadoitusjohdin on kytketty.**
- Käytä vain jatkokaapeleita, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön ja tarkista, että ne ovat hyvässä kunnossa ennen käyttöä.
- Suojaa kaapelit vahingoilta, joita aiheuttavat raskas mekaaninen käyttö, terävät reunat, kosketus liikkuviin osiin ja syövyttävät nesteet jne.
- Varoitus! Älä käytä jatkokaapelia, jossa on näkyviä vaurioita. Vaihda koko kaapeli – älä suorita mitään pysyvää tai tilapäistä korjausta. Anna pätevän asentajan vaihtaa kaapeli.
- Ennen pistotulpan työntämistä verkkopistorasiaan, varmistu, että pistorasian arvot ovat oikein ja vastaavat hakettimen arvotarrassa olevia tietoja.
- Älä koskaan siirrä haketinta kaapelista vetämällä.
- Irrota laite sähköverkosta ennen laitteen siirtoa toiseen paikkaan.
- Sammuta haketin aina ennen pistotulpan ja pistorasian tai jatkokaapelin irrottamista.

- Älä koskaan jätä sähköverkkoon kytkettyä haketinta ilman valvontaa.
- Ennen poistumista hakettimen luota, sammuta moottori ja irrota pistotulppa. Toimi samoin sähkökatkon sattuessa.
- Pidä lapset ja lemmikkieläimet poissa. Sivulliset tulisi pitää turvallisen matkan päässä käynnissä olevasta hakettimesta.
- Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai ei tunne haketinta, käyttää sitä.
- Käyttäjä on vastuullinen kolmansille osapuolille työskennellessään hakettimella.
- Käytä haketinta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- **Huomio!** Tässä laitteessa on pyöriviä teriä.
- **Huomio!** Terät eivät pysähdy välittömästi virran katkaisun jälkeen.
- Sammuta haketin aina, irrota pistotulppa ja odota kunnes kiekkojyrsin pysähtyy ennen huolto- ja puhdistustyön suoritusta.
- Ole varovainen puhdistuessa tai huoltaessasi haketinta. **VAARA!** Varo sormiasi! Käytä suojakäsineitä!

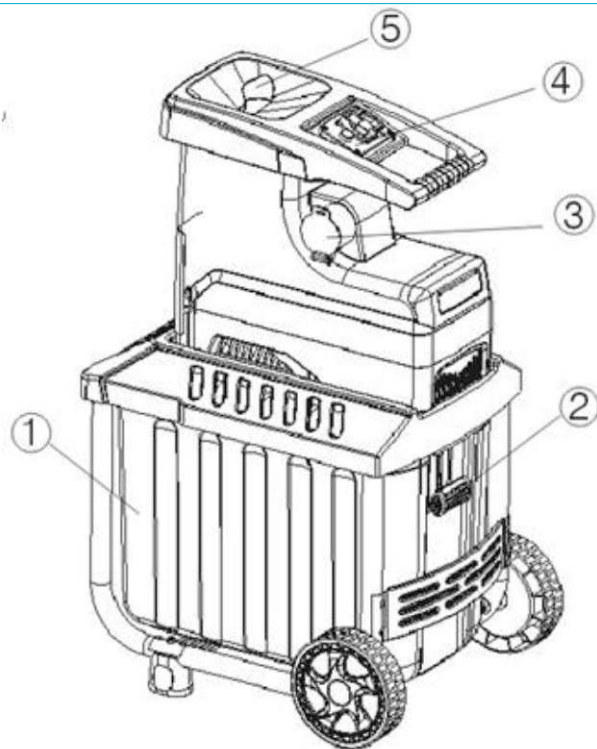
2. Iekārtai ir funkcija, kura bloķēšanās gadījumā automātiski pārslēdz iekārtu atpakaļgaitas pozīcijā, pēc tam izvelk zaru.
3. Ieskatieties zāles kastē, lai pārbaudītu, vai tā nav pilna, un ik pa laikam to iztukšojiet no atgriezumiem.
4. Ievietojiet tik daudz materiāla, lai novērstu padeves piltuves bloķēšanos.
5. Pārmaiņus ar zariem sakapājiet dārza atkritumus, kas ir uzglabāti dažas dienas, savituši un mitri.
6. Mīkstus atkritumus, piemēram, no virtuves, nelieciet smalcinātājā, bet izmetiet kompostā.
7. Pirms jauna materiāla ievietošanas plaši sazarotam materiālam ar lapām jābūt pilnīgi sakapātam.
7. Ja, plēšot zarus ar lapām, tiek ievadītas citas lietas, tās var saplēst tikai pēc pabeigšanas.
8. Pirms jaunas padeves pārļiecinieties, vai platie zari ar lapām ir pilnībā sasmalcināti.
9. Ventilācijas atveres nedrīkst nosegēt ar atkritumu maisu vai sasmalcināto materiālu.

4.9. Deflektora regulēšana



Labākais attālums starp deflektoru ② un griešanas asmeņiem ① ir 0-0,50 mm. Šis attālums jāievēro, lai panāktu efektīvu darbību.

Plastmasas korpusa kreisajā pusē ir regulēšanas ierīce (sešstūrveida taustiņš) ③. Sešstūrveida taustiņš ir visstingrākajā stāvoklī (attālums ir 0 mm no deflektora un griešanas asmens), saņemot iekārtu (tas nozīmē, ka sešstūrveida taustiņu nevar pagriezt pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam). To var pagriezt par pusapli pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai sasniegtu 0,5 mm attālumu.



4.6. Smalcinātāja iedarbināšana:

1. Novietojiet zāles kasti vietā ①.
2. Nospiediet bloķēšanas slēdža taustiņu ②.
3. Pievienojiet strāvu ③.
4. Nospiediet zaļo pogu "1", lai ieslēgtu smalcinātāju.
5. Ievietojiet materiālus.
6. Nospiediet sarkano pogu "0", lai izslēgtu.

4.7. Kad zāles kaste ir pilna:

1. Nospiediet sarkano pogu "0", lai izslēgtu.
2. Izvelciet bloķēšanas slēdža taustiņu ②.
3. Izvelciet zāles kasti ①.

Padomi

- Lieli priekšmeti vai koka gabali tiek aizvēkti pēc vairākām darbībām griešanas un atbrīvošanas virzienos.
- Izmantojiet virzītāju vai tīrīšanas āķi, lai iesprūdušos priekšmetus izņemtu no padeves piltuves izstumšanas spraugas.

Uzmanību! Vienmēr pirms atkārtotas smalcinātāja ieslēgšanas jaujiet tam pastāvēt dīkstāvē.

1. Garāks materiāls, kas atrodas ārpus smalcinātāja, var atlēkt, kad to ievēl griešanas asmens. Lūdzu, saglabājiet drošu attālumu!

- On kiellettyä siirtää tai muuttaa mitään sähkö- tai mekaanista turvalaitetta.
- Käytön aikana hakettimen tulee olla vaakasuoralla ja tukevalla alustalla.
- Käytä vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja hakettaessasi.
- Suosittelemme kuulosuojainten käyttöä.
- **Huomio! Suppilo täytyy kiinnittää ja kiristää täydellisesti ennen käyttöä.**
- Älä laita kättäsi syöttökanavaan tai poistoaukkoon.
- Käytön aikana varmista, että mitään vieraita esineitä (kuten kiviä, lasia, metallia, multaa tai muoveja) ei syötetä hakettimeen. Nämä vieraat esineet voivat aiheuttaa terien tylsistymistä ja vakavan moottorivaurion. Älä käytä haketintasi muuhun kuin suunniteltuun tarkoitukseen.
- Jos haketin alkaa täristä epänormaalisti, sammuta moottori ja tarkista laite välittömästi syyn selville saamiseksi. Tärinä on tavallisesti varoitus ongelmasta.
- Varmista, että terät ovat kiinnitetty ennen haketusta. Älä käytä haketinta jos jokin terä ei ole asennettu oikein.

- Haketin tulisi tarkistaa huolellisesti ennen käyttöä.
Käytä ainoastaan hyvässä kunnossa olevaa haketinta.
Huomatessasi laitteessa käyttäjälle vaarallisen vian, älä käytä haketinta ennen kuin vika on poistettu.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuutesi takia. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Toisen valmistajan varaosat voivat sopia huonosti ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Käytä haketinta vain paikassa, jossa siihen ei pääse vettä. Älä koskaan käytä haketinta ulkona sadesäällä.
- Varastoi turvallisessa kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Tämän laitteen käyttö ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys, ellei heille ole annettu heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön antamaa laitteen käyttöön liittyvää ohjausta tai laitteen käyttöohjeita. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Jos laitteen johto on vioittunut, se pitää vaihtaa.
Vioittuneen johdon saa vaihtaa vain virallinen huoltohenkilö tai vastaava pätevä ammattilainen.

4.4. Aizsardzība pret pārslodzi

Motoram ir uzstādīts drošības slēdzis, un tas pārslodzes (piemēram, griezējasmehāniskās nobloķēšanās) gadījumā izslēdzas automātiski. Pēc dzesēšanas pauzes (apmēram 5 min.) motoru var iedarbināt no jauna. Nospiediet:

1. atiestatīšanas pogu (pārslodzes aizsargs)
2. zaļo pogu "1", lai restartētu

4.5 Instrukcija smalcinātāja izmantošanai

1. Nospiediet IESLĒGT, iekārta darbojas.
2. Atpakaļgaitas slēdzis ir efektīvs, kad iekārta ir labos apstākļos un normālā stāvoklī. Pēc tam nospiediet **pulksteņrādītāja kustības virziena pogu, lai palaistu to pulksteņrādītāja kustības virzienā, nospiediet virziena pretēji pulksteņrādītāja kustībai pogu, lai palaistu pretējā virzienā.**
3. Ja tiek izvilktā zāles kaste, kad iekārta darbojas, iekārta apstājas.
4. Stāvoklī "3" iebīdīdiet zāles kasti; iekārta nedarbosies, ja netiks nospiesta poga "ieslēgt".
5. Ja iekārta darbojas un pēkšņi tiek izslēgta barošanas padeve, iekārta tiek apturēta. Ātri vēlreiz ieslēdzot iekārta, tā nedarbojas, ja netiek nospiesta poga "ieslēgt".
6. Jebkuros apstākļos, lai apturētu iekārta, vienkārši nospiediet pogu "izslēgt". Pēc tam manuellās darbības un atpakaļgaitas slēdzis vairs nav efektīvs.

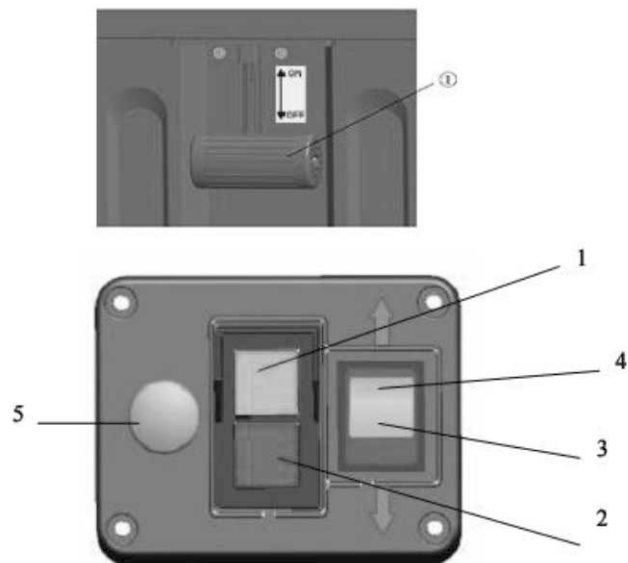
⚠ Pirms smalcinātāja restartēšanas vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.

4.0. Darba instrukcija

① 4.1. Sakabes slēdža virzītājs

- Pēc zāles kastes pavirzīšanas pārļiecinieties, vai bloķēšanas slēdža virzītājs ir pozīcijā "ieslēgts".
 - Pirms zāles kastes izvilšanas pārļiecinieties, vai bloķēšanas slēdža virzītājs ir pozīcijā "izslēgts".
- Norādes par sakabes slēdža virzītāja lietošanu: ① nospiediet sarkano pogu ② nospiediet vai pavelciet bloķēšanas slēdža virzītāja stieni uz leju vai augšu, lai slēdzi ieslēgtu vai izslēgtu.

- ① bloķēšanas slēdža virzītājs



- ① palaides poga ② apturēšanas poga ③ darbības poga ④ reversēšanas poga
- ⑤ atiestatīšanas poga (pārslodzes aizsargs)

4.2 Vadības panelis

- zaļā poga "1" — palaist smalcinātāju
- sarkanā poga "0" — apturēt smalcinātāju

Ievērojiet: iekārtai ir uzstādīts drošības slēdzis, lai novērstu tās nejaušu atkalieslēgšanu pēc elektroapgādes traucējuma.

4.3. Reversēšanas slēdzis

- poga "↓" — pulksteņrādītāja kustības virzienā
- ja iekārta darbojas atpakaļgaitā, nospiediet pogu ③, lai to palaistu, pēc tam grieziet zarus.
- poga "↑" — pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam
- kad iekārta darbojas, nospiediet pogu ④, lai to palaistu pretējā virzienā, izvelkot zaru.

- Yhdistynyt Kuningaskunnan pistotulppa on tarkoitettu siellä kotimaiseen käyttöön. Vältä laitteen käyttöä määrissä olosuhteissa äläkä pidä sitä lähellä paikkoja, joissa on vettä.

5.0. Ylläpito

5.1. Vianmääritys

Oksat eivät silppuunnu.

- Kierrä säätönuppia puoli kierrosta myötäpäivään, säätääksesi leikkuuterän ja ohjauslevyn välystä.

Moottori ei käynnisty.

- Tarkista ovatko virtajohto, pistokkeet ja lukitukset normaalissa tilassa vai ei. **Katso 4.4. Leikkuuterä pyörii peruutussuunnassa.**
- Säädä leikkuuterän pyörimissuunta **Syöttösuppilo tukkiutunut.**
- Vedä puutavara pois syöttöaukosta, käytä työntökeppiä tai sopivan paksuista oksaa materiaalin työntämiseen.

5.2. Ylläpito

- Hoida laitettasi ja puhdista se säännöllisesti jotta se toimisi kauan tehokkaasti ja kunnolla.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaana ja vapaana pölystä.
- Älä koskaan kasta tai ruiskuta vettä laitteeseen.
- Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia koska nämä voivat aiheuttaa korjaamatonta vahinkoa laitteellesi. Kemikaalit voivat tuhota muoviosia.
- Alavaunun kiinnitysruuvien kireys tulisi tarkistaa silloin tällöin.
- Oksasilppurin suojaamiseksi ruostumiselta pidemmässä varastoinnissa, käsittele leikkuuterä ympäristölle vaarattomalla öljyllä.

5.3. Tekniset tiedot

Tyyppi:	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Syöttöjännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz	230-240 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	1 S1:2000 W	S1:2000 W	S1:2300 W	S1:2300 W
käyttötilassa 1:				
Nimellisteho	2 S 6 (40 %) :2300 W	S 6 (40 %) :2500 W	S 6 (40 %) :2800 W	S 6 (40 %) :2800 W
käyttötilassa 2:				
Pyörimisnopeus	40 RPM	40 RPM	40 RPM	40 RPM
kuormittamattomana:				
Oksan läpimitta:	maks. 40 mm	maks. 40 mm	maks. 45 mm	maks. 45 mm
Paino:	30 kg	30 kg	31 kg	31.5 kg
Taattu	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)
äänitehotaso:				
Mitattu	90,3 dB(A)	90,3 dB(A)	89,1 dB(A)	91,0 dB(A)
äänitehotaso:	K = 2,83 dB(A)	K = 2,83 dB(A)	K = 2,42 dB(A)	K = 2,9 dB(A)

Mitattu	80,6 dB(A)	80,6 dB(A)	79,4 dB(A)	80,3 dB(A)
äänepainetaso	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)
Kotelointiluokka:	IP24	IP24	IP24	IP24

S6-käyttötapa (40 %) ilmaisee kuormitusprofiilin 4 min kuormituksella ja 6 min kuormittamattomana.

Oksan suurin läpimitta riippuu puun kovuudesta.

5.4. Huolto

Varoitus! Laitteen vian sattuessa ota yhteys laitteen jälleenmyyjään.

5.5. Osaluettelo

3. Montāža

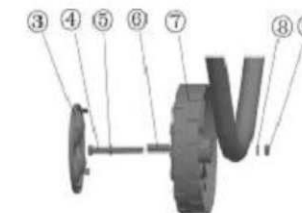
- 1) Atveriet iepakojumu un izņemiet iekārtu.
- 2) Izvelciet zāles kasti un izņemiet iekārtas galveno daļu un piederumus.



① pamatrāmis

② piederumi

- 3) Uzstādiēt riteni un atbalsta kāju.



③ riteņa pārsegs ④ bultskrūve ⑤ paplāksne ⑥ iemava ⑦ ritenis ⑧ paplāksne ⑨ uzgrieznis

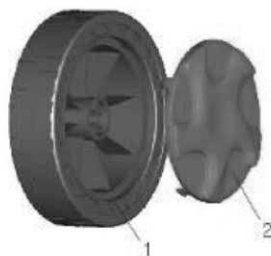
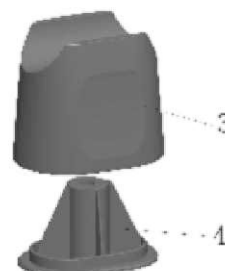
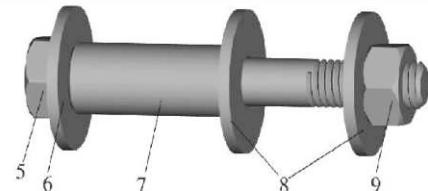

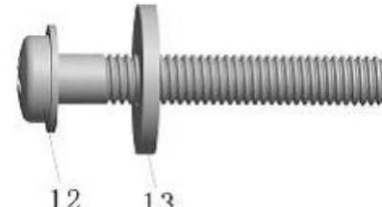





⑩ uzgrieznis ⑪ atbalsts ⑫ atbalsta kājas pārsegs ⑬ atbalsta kāja ⑭ bultskrūve

- 4) Novietojiet iekārtas pamatdaļu uz šasijas, uz tās novietojiet atbalstu un fiksējiet to, izmantojot 3 M6X40 skrūves.




- Padodot materiālu iekārtā, jārikojas ļoti uzmanīgi, lai tajā nenonāktu metāla gabali, akmeņi, pudeles, bundžas vai citi svešķermeņi.
- Neļaujiet apstrādātajam materiālam uzkrāties izvades zonā, jo tas var traucēt pareizai izvadei un izraisīt materiāla atsitieni caur padeves ieejas atvērumu.
- Ja iekārtā radies nosprostojums, pirms tā tīrīšanas izslēdziet strāvas avotu un atvienojiet elektroierīci no strāvas padeves.
- Visiem aizsargiem un deflektoriem pastāvīgi jābūt savā vietā un darba kārtībā.
- Veicot griezējinstrumentu apkopi, atcerieties, ka, neraugoties uz to, ka strāvas avota iedarbināšanu nepieļauj aizsarga bloķēšanas funkcija, griezējinstrumenti joprojām var pārvietoties ar manuālas iedarbināšanas mehānisma palīdzību.
- Ja lietošanas laikā tiek sabojāts elektrības kabelis, jāizpilda šādi norādījumi:
A: Apturiet motoru
B: Atvienojiet kabeli no strāvas līdzdas.
- Ja tiek izmantots pagarinātājvads, tā kategorija nedrīkst būt zemāka par iekārtai uzstādītā strāvas padeves vada kategoriju.
- Nepieskarieties bojātam vadam pirms tas nav atvienots no barošanas avota. Bojāts vads var izraisīt saskari ar zemsprieguma daļām.
- Neaizskariet smalcināšanas instrumentus pirms iekārta nav atvienota no strāvas padeves un smalcināšanas instrumenti ir pilnībā apstājušies.
- Ieteicams iekārtā aprīkot ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD), kuras nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām, kurām ir samazinātas fiziskās, maņu vai garīgās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja tās neuzrauga un tām nesniedz norādes par iekārta lietošanu persona, kura ir atbildīga par šo cilvēku drošību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu viņu rotaļāšanos ar iekārta.

Osa	Kuva	Nimitys	Määrä
①		1. pyörä	2
		2. pyöränsuojus	2
②		3. tukijalan suojus	2
		4. tukijalka	2
③		5. ruuvi	2
		6. tiiviste	2
		7. holkki	2
		8. aluslevy	4
		9. mutteri	2
④		10. lukkomutteri	2
		11. ruuvi	2
⑤		12. ruuvi	4
		13. tiiviste	4

Osa	Kuva	Nimitys	Määrä
⑥		14. pääosa	1
⑦		15. tuki	1
⑧		16. silppusäiliö	1

Työkalut

Osa	Kuva	Nimitys	Määrä
①		ruuviavain (10x13)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD

No.1,3rd Street ,East Industrial Center, Wenling,Zhejiang,317500, Kiina

PUH.: 0086-576-89988888 FAKSI: 0086-576-89989898

Sähköposti: wxr@chinapumps.com Http: www.chinapumps.com

- Nelietojiet iekārtu uz bruģa vai grants, kur izsviestais materiāls var izraisīt savainojumus.
- Izmantojiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Darbinot iekārtu, vienmēr lietojiet ausu aizsarglīdzekļus un aizsargbrilles.
- Nevelciet apģērbu, kas ir vaļīgs vai kuram nokarājas auklas vai lentes.
- Ieteicams lietot ausu aizbāžņus.
- **Uzmanību! Piltuvei pirms lietošanas jābūt uzstādītai un pilnībā pievilktai.**
- Nelieciet rokas padeves piltuvē un izstumšanas spraugā.
- Darbības laikā nodrošiniet, lai smalcinātājā netiktu padoti svešķermeņi (piemēram, akmeņi, stikls, metāls, augsne, plastmasa), jo tie var padarīt asmeņus neasus un nopietni sabojāt motoru. Nelietojiet smalcinātāju citiem nolūkiem, kā tikai tiem, kam tas paredzts.
 - Ja smalcinātājs sāk nenormāli vibrēt, izslēdziet motoru un nekavējoties noskaidrojiet iemeslu. Vibrācija parasti norāda uz problēmām.
 - Pirms iekārtas pārbaudes, regulēšanas, uzglabāšanas un citiem pasākumiem ļaujiet tai atdzist.
 - Pārļiecinieties, vai asmeņi pirms smalcināšanas ir nostiprināti. Nelietojiet smalcinātāju, ja kāds no asmeņiem nav pareizi uzstādīts.
 - Pirms lietošanas smalcinātājs uzmanīgi jāpārbauda. Strādājiet tikai ar smalcinātāju, kas ir labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai visas skrūves, uzgriežņi, bultskrūves un citi stiprinājumu elementi ir pareizi nostiprināti un aizsargi un sieti ir savā vietā. Ja pamanāt kādu iekārtas defektu, kas ir bīstams operatoram, nedarbiniet smalcinātāju līdz defektu novēršanai.
 - **Pirms iekārtas iedarbināšanas pārļiecinieties, vai smalcinātājs atrodas uz līdzenas virsmas. Ieslēdzot vai izmantojot smalcinātāju nesasveriet to.**
 - Ja griešanas mehānisms saduras ar kādu svešķermeņi vai iekārtai rodas neparasts troksnis vai vibrācija, izslēdziet strāvas avotu un ļaujiet iekārtai apstāties, pēc tam veiciet šīs darbības:
 - pārbaudiet, vai iekārta nav bojāta;
 - pārbaudiet, vai nav jāpievelk vaļīgas detaļas.
 - Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nodilušās vai bojātās daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. **Detaļas var saņemt no ražotāja vai LEO servisa centra; detalizētu saziņas informāciju skatiet pēdējā lappusē.** Cita ražotāja daļas var būt nesaderīgas un izraisīt savainojumus.
 - Izmantojiet smalcinātāju tikai vietās, kur tas ir pasargāts no ūdens, un nekad nelietojiet to ārā lietainā laikā.
 - Iekārtu glabājiet sausā, drošā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.
 - Pirms iekārtas darbināšanas ieskatieties padeves nodalījumā, lai pārbaudītu, vai tas ir tukšs.
 - Padeves ieejas atvēršanai netuviniet seju vai ķermeni.
 - Nepieļaujiet, lai rokas vai citas ķermeņa daļas vai apģērbs nonāktu padeves kambara iekšpusē, izvadā vai kustīgu daļu tuvumā.
 - Vienmēr uzturiet labu līdzsvaru un kāju atbalstu. Nesniedzieties pāri iekārtai. Padodot materiālu iekārtā, nestāviet uz augstāka līmeņa nekā tās pamatne.
 - Lietojot šo iekārtu, vienmēr stāviet atstatu no izvades zonas.

2. Drošības instrukcijas

Bridinājums! Vispirms, lūdzu, izlasiet.

Bridinājums! Lūdzu, izlasiet un rūpīgi ievērojiet drošības instrukcijas.

Bridinājums! Ja barošanas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

- Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.
- Smalcinātāji ir paredzēti tikai lietošanai mājāsaimniecībās.
- Smalciniet tikai zarus un dārza atkritumu koksnes daļas.
- Pirms lietošanas smalcinātājs pareizi jāsaliek.
- **Bridinājums! Šai ierīcei jābūt iezemētai!**
- Bridinājums! Izmantojiet tikai trīs dzīslu pagarinātājkabeļus ar pievienotu zemējuma vadu.
- Lietojiet tikai pagarinātājkabeļus, kas ir apstiprināti lietošanai ārā, un pirms izmantošanas pārbaudiet, vai tie ir labā stāvoklī.
 - Pasargājiet kabeļus no bojājumiem, ko izraisa, piemēram, smaga mehāniska lietošana, asas malas, saskare ar kustīgām daļām un korozīviem šķīdriem.
 - Bridinājums! Neizmantojiet pagarinātājkabeļus, kuram ir bojājumu pazīmes. Neveiciet pastāvīgu vai pagaidu remontu, bet uzstādiet pilnīgi jaunu kabeli. Kabelis jānomaina kvalificētam tehnikam.
 - Pirms pieslēdzat kontaktdakšu barošanas ligzdai, pārlicinieties, vai ligzdas rādītāji ir pareizi un atbilst tiem, kas norādīti uz smalcinātāja datu plāksnītes.
 - Nepārvietojiet smalcinātāju, velkot aiz kabeļiem.
 - Pārvietojot iekārtu uz citu vietu, vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves.
 - Smalcinātāju vienmēr izslēdziet, vispirms atvienojot spraudni un ligzdas savienotāju vai pagarinātājkabeļus.
 - Nekad ieslēgtu smalcinātāju neatstājiet bez uzraudzības.
 - Atstājot smalcinātāju, izslēdziet motoru un atvienojiet spraudni. Tāpat rīkojieties strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.
 - Bērniem un mājdzīvniekiem jāatrodas pietiekamā atstatumā. Smalcinātāja lietošanas laikā visiem vērotājiem jāatrodas pietiekamā attālumā.
 - Neļaujiet smalcinātāju lietot bērniem vai personai, kura nav izlasījusi šo lietošanas instrukciju vai kurai nav zināma smalcinātāja darbība.
 - Strādājot ar smalcinātāju, operators ir atbildīgs par trešajām pusēm.
 - Izmantojiet smalcinātāju tikai paredzētajiem nolūkiem.
 - **Uzmanību! Šajā iekārtā ir rotējoši asmeņi.**
 - **Uzmanību! Asmeņi neapstājas uzreiz pēc izslēgšanas.**
 - Pirms veicat apkopes vai tīrīšanas darbus, obligāti izslēdziet smalcinātāju, atvienojiet kontaktdakšu un pagaidiet, līdz griešanas disks apstājas.
 - Veicot smalcinātāja tīrīšanu vai apkopi, rīkojieties uzmanīgi. **BRIESMAS Uzmaniet pirkstus! Valkājiet cimdus!**
 - Aizliegts pārvietot vai modificēt elektriskās vai mehāniskās drošības ierīces.
 - Lietošanas laikā smalcinātājam jāstāv uz līdzena un cieta pamata.
 - Nesasveriet iekārtu strāvas avota darbības laikā.

EU vaatimustenmukaisuuvakuutus

Me

Kesko Corporation Group Companies,

Osoite: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Puhelin: +358 -10 53032 Faksi: +358-9 857 4783

vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että seuraava tuote

Laite: HILJAINEN HAKETIN

Merkin nimi: FXA

Malli/tyyppi: 501360150/ LSG2512-4

Noudattaa seuraavien direktiivien vaatimuksia

Konedirektiivi (MD) 2006/42/EY

Sähkömagneettinen yhteensopivuus direktiivi (EMC) 2014/30/ EU,

Ja seuraavia standardeja ja teknisiä erittelyjä on sovellettu:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Finland, 04, 2017

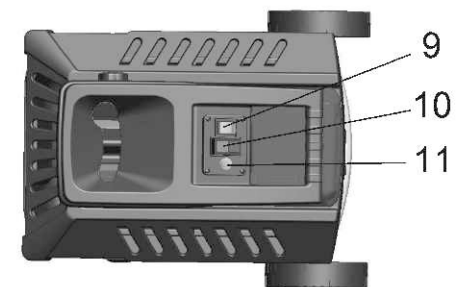
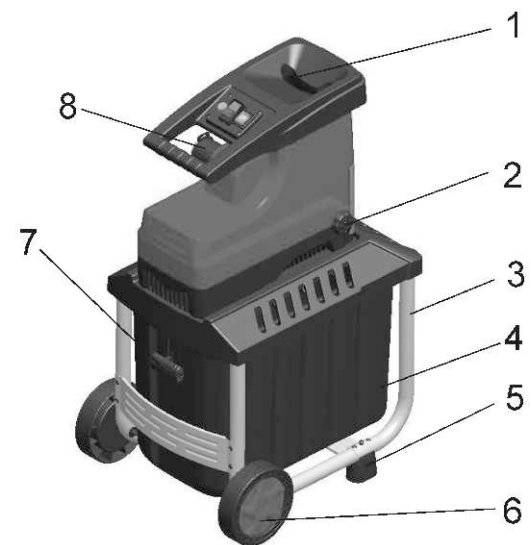
Kesko Corporation Group Companies,

BRUKSANVISNING KOMPOSTKVARN



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

1. Iekārtas pārskats



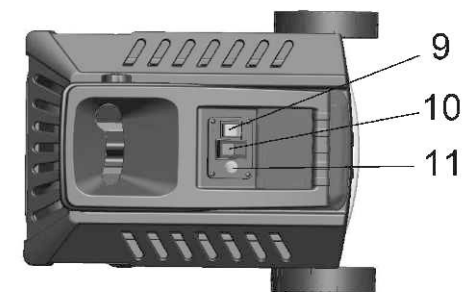
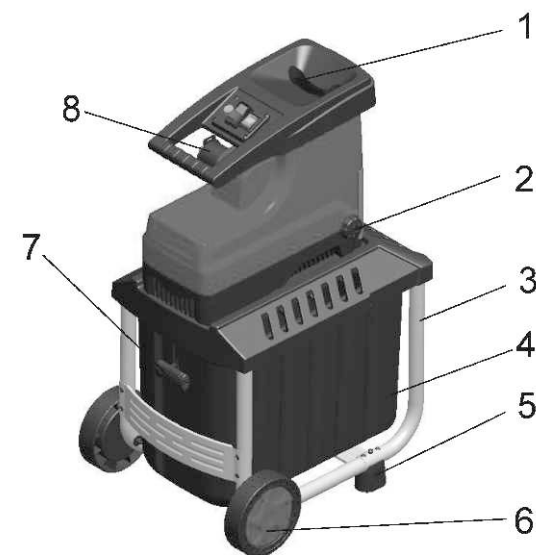
- | | |
|---|------------------|
| 1. Padeves piltuve | 2. Rokturis |
| 3. Atbalsts | 4. Zāles kaste |
| 5. Atbalsta paliķnis | 6. Ritenis |
| 7. Sakābes slēdža virzītājs | 8. Ierīces ieeja |
| 9. Rotācijas virziena slēdzis | 10. Slēdzis |
| 11. Atiestatīšanas poga/pārslodzes aizsargs | |

EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS SMALCINĀTĀJS



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

1. Maskinöversikt



1. Inmatningsratt

3. Ram

5. Stödfot

7. Förreglingsbrytare

9. Rotationsomkopplare

11. Återställningsknapp/överbelastningsskydd

2. Justeringsratt

4. Uppsamlare

6. Hjul

8. Nätanslutning

10. Strömbrytare PÅ/AV

2. Säkerhetsanvisningar

WARNING! Läs först.

WARNING! Läs och följ dessa säkerhetsanvisningar noggrant.

WARNING! Den skadade nätkabeln ska ersättas med en ny av tillverkaren, dennes serviceombud eller annan behörig fackman, så att kabeln inte utgör en fara.

- Bekanta dig med denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen.
- Kompostkvarnarna är endast avsedda för hushållsbruk.
- Finfördela endast kvistar, grenar och trädgårdsavfall.
- Kompostkvarnen måste vara korrekt monterad innan användning.
- **WARNING! Maskinen måste vara jordad!**
- **WARNING!** Använd endast treledade förlängningskablar med ansluten jordledare.
- Använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk och kontrollera att de är i gott skick innan användning.
 - Skydda kablarna från mekaniska skador, vassa kanter, kontakt med rörliga maskindelar, frätande vätskor osv.
 - **WARNING!** Använd aldrig kablar som har synliga skador. Använd en helt ny kabel – reparera den inte, varken permanent eller provisoriskt. Kabeln ska bytas ut av en behörig fackman.
 - Innan du sätter kontakten i uttaget, kontrollera att uttagets data är riktiga och motsvarar uppgifterna som anges på kompostkvarnens typskylt.
 - Flytta aldrig maskinen genom att dra i kablarna.
 - Koppla alltid bort maskinen från elnätet innan den flyttas.
 - Stäng alltid av kompostkvarnen innan urkoppling av stickproppar och anslutningar eller förlängningskablar.
 - Lämna aldrig maskinen utan tillsyn med motorn igång.
 - Stäng av motorn och dra ut stickkontakten innan du lämnar kompostkvarnen. Handla likadant vid strömavbrott.
 - Håll barn och husdjur på avstånd. Kringstående ska hållas på säkerhetsavstånd när maskinen är igång.
 - Låt aldrig maskinen användas av barn eller andra personer som inte har läst denna bruksanvisning eller inte är insatt i dess användning.
 - Användaren är ansvarig för tredje person när maskinen är igång.
 - Använd maskinen endast för avsett ändamål.
 - **OBS! Maskinen innehåller roterande knivar.**
 - **OBS! Knivarna stannar inte omedelbart efter avstängning.**
 - Innan underhåll eller rengöring, stäng alltid av kompostkvarnen, dra ut stickkontakten och vänta tills skärmekanismen har stannat.
 - Var försiktig vid rengöring och underhåll av maskinen. **FARA! Akta fingrarna! Använd handskar!**
 - Avlägsning eller modifiering av elektriska eller mekaniska säkerhetsanordningar är förbjudet.
 - Kompostkvarnen ska stå på ett jämnt och fast underlag vid användning.
 - Luta inte maskinen när den är igång.
 - Använd aldrig maskinen på en stenlagd yta eller grus där utslungat material kan orsaka skador.
 - Använd endast maskinen i dagsljus eller starkt elljus.

EL-ivastavusdeklaratsioon

Meie,

Kesko Corporation Group Companies,

address: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Soome,

telefon +358 105 3032, faks +358 9857 4783,

teatame oma ainuvastutusel, et järgnev toode

Seade: VAIKNE OKSAPURUSTAJA

Toote nimi: FXA

Mudel/tüüp: 501360150/ LSG2512-4

on kooskõlas järgmiste direktiividega:

masinadirektiiv (MD) 2006/42/EÜ,
elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC) 2014/30/EÜ

ning on kontrollitud selle vastavust järgnevatele ühtlustatud standarditele ja tehnilistele spetsifikatsioonidele:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011




EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014


EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Soome, 04.2017

Kesko Corporation Group Companies

Osa	Pilt	Nimetus	Kogus
⑥		14. pöhiosa	1
⑦		15. alusraam	1
⑧		16. kogumiskast	1

Lisavarustus

Osa	Pilt	Nimetus	Kogus
①		mutrivöti (10–13)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD
 No.1,3rd Street ,East Industrial Center, Wenling,Zhejiang,317500,Kina.
 Tel 0086-576-89988888 Faks 0086-576-89989898

e-post wxr@chinapumps.com www.chinapumps.com

- Använd alltid hörselskydd och skyddsglasögon när du använder maskinen.
- Undvik löst hängande kläder, eller kläder med hängande snören eller remmar.
- Vi rekommenderar att använda hörselskydd.
- **OBS! Inmatningstratten måste vara färdigmonterad och åtdragen helt innan användning.**
- Stoppa inte dina händer i inmatningstratten eller utkastaröppningen.
- Säkerställ att inga främmande föremål (som t.ex. stenar, glas, metall, jord, plastbitar) läggs i kompostkvarnen; dessa föremål kan trubba av knivar och skada motorn allvarligt. Använd aldrig maskinen för något annat ändamål än det avsedda.
- Om kompostkvarnen börjar vibrera onormalt, stäng av motorn och undersök omedelbart orsaken. Vibration brukar vanligtvis vara ett tecken på problem.
- Låt maskinen svalna innan översyn, justering, förvaring osv.
- Se till att knivarna sitter stadigt innan användning. Använd aldrig maskinen om någon av knivarna inte är ordentligt monterad.
- Kontrollera maskinen noga innan användning. Använd endast en maskin som är i gott skick. Kontrollera att alla skruvar, muttrar, bultar och andra fästelement är ordentligt fastsatta och att skyddskåpor och skärmar är på plats. Om du påträffar några defekter på maskinen som kan utgöra en fara för användaren, använd inte maskinen innan bristerna är åtgärdade.
- **Se till att kompostkvarnen står på ett jämnt underlag innan maskinen startas. Luta inte maskinen när den startas eller är igång.**
- Om skärmekanismen skulle slå emot främmande föremål eller maskinen börjar ge ifrån sig onormala ljud eller vibrationer, stäng av motorn och vidta följande åtgärder:
 - undersök för skador
 - kontrollera och dra åt eventuella lösa delar.
- Byt ut slitna eller skadade delar för säkerhets skull. Använd endast original reservdelar. **Reservdelar kan erhållas genom tillverkaren eller genom LEO:s servicecentrum, för detaljerad kontaktinformation, se sista sidan.** Icke original reservdelar brukar inte passa till maskinen och kan medföra risk för skador.
- Använd kompostkvarnen endast på platser skyddade från vatten och använd den aldrig utomhus vid regnigt väder.
- Förvara maskinen på ett torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Innan maskinen startas, försäkra dig om att inmatningstratten är tom.
- Håll ansiktet och kroppen borta från mataröppningen.
- Håll inte händer, andra kroppsdelar eller klädesplagg i inmatningstratten, utkastaröppningen eller nära rörliga maskindelar.
- Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste. Sträck dig inte över maskinen. Stå aldrig högre än maskinen under användning.
- Stå aldrig i vägen för utkastaröppningen när du använder maskinen.
- När du stoppar in material i maskinen, se noga till att inga metallbitar, stenar, flaskor, burkar eller andra främmande föremål följer med.
- Låt aldrig det finfördelade materialet hopa sig i utkastaröppningen; det kan hindra normal utkastning och leda till rekyll av materialet genom inmatningstratten.
- Om maskinen täpps igen, stäng av strömkällan och dra ut stickkontakten innan rengöring.
- Håll alla skydd och skärmar på plats och i gott funktionstillstånd.

- Vid översyn av skärmekanismen, var uppmärksam på att även om maskinen inte startar p.g.a. skyddets förreglingsfunktion, kan dock skärmekanismen börja röra sig genom den manuella startmekanismen.

- Om elkabeln blir skadad vid användning, följ följande instruktioner:

A: Stäng av motorn.

B: Koppla ur kabeln från vägguttaget.

- Om du använder en förlängningskabel får den inte vara av lägre dimension än kabeln som är monterad på kompostkvarnen.

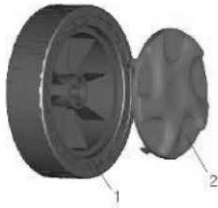
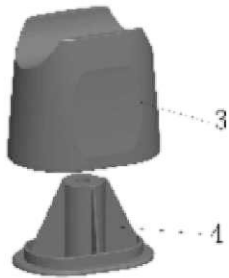
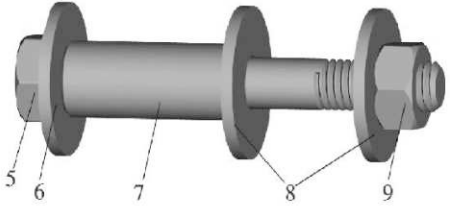
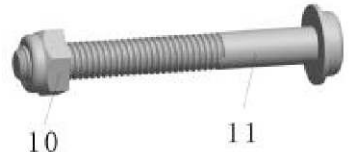
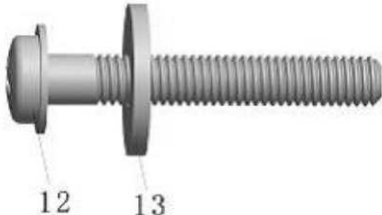
- Rör inte en skadad kabel innan den är urkopplad från strömkällan. En skadad kabel kan leda till kontakt med spänningsförande delar.

- Rör inte skärmekanismen innan maskinen har kopplats bort från nätspänning och helt har stannat.

- Kompostkvarnen rekommenderas att anslutas via en jordfelsbrytare med en utlösningström på högst 30 mA.

- Denna maskin är inte avsedd för användning av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer som inte har kunskap eller erfarenhet om hur maskinen används, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av maskinen av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

Osa	Pilt	Nimetus	Kogus
①		1. ratas	2
		2.ratta kate	2
②		3.tugijala kate	2
		4.tugijalg	2
③		5. polt	2
		6. tihend	2
		7. puks	2
		8. seib	4
		9. mutter	2
④		10. lukustusmutter	2
		11. polt	2
⑤		12. polt	4
		13. tihend	4

töörežiimil 2		40 p/min	40 p/min	40 p/min	40 p/min
Pöörete arv		40 p/min	40 p/min	40 p/min	40 p/min
koormuseta					
Oksa läbimõõt	max 40 mm	max 40 mm	max 45 mm	max 45 mm	
Mass	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg	
Tagatud välismüra tase	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)	
Mõõdetud müravõimsustase	90,3 dB(A)	90,3 dB(A)	89,1 dB(A)	91,0 dB(A)	
Mõõdetud mürarõhutase	K = 2,83 dB(A)	K = 2,83 dB(A)	K = 2,42 dB(A)	K = 2,9 dB(A)	
Kaitseklass	IP 24	IP 24	IP 24	IP 24	

Töörežiim S6 (40%) tähistab koormusrežiimi 4 min koormusega ja 6 min koormamata. Oksa maksimaalne läbimõõt oleneb puidu kõvadusest.

5.4 Hooldus

Hoiatus! Oksapurusti tõrke korral tuleb võtta ühendust müügiesindajaga.

5.5 Osade loend

3. Montering

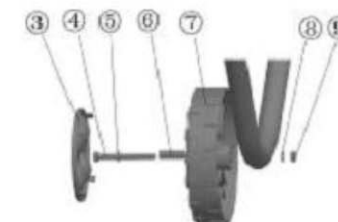
- 1) Öppna förpackningen och ta ut maskinen.
- 2) Dra ut uppsamlaren och ta ut maskinens motorenhet och tillbehör.



① motorenhet

② tillbehör

- 3) . Montera hjul och stödfötter.



③ navkapsel ④ bult ⑤ packning ⑥ bussning ⑦ hjul ⑧ bricka ⑨ mutter



⑩ mutter ⑪ ram ⑫ stödfotens hölje ⑬ stödfot ⑭ bult

- 4) Sätt maskinens motorenhet på ramen, placera stödet på den och fäst med 3 M6x40 skruvar.

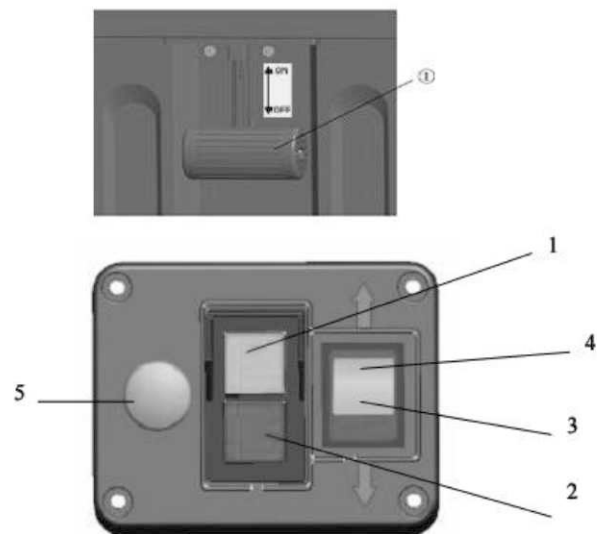


4.0. Användning

①4.1. Föreglingsbrytare

- När du har satt i uppsamlaren, se till att föreglingsbrytaren är i läge "på" (ON).
 - För att uppsamlaren ska kunna tas ut, ska föreglingsbrytaren vara i läge "av" (OFF).
- Bruksanvisning för föreglingsbrytaren: ① Tryck på den röda knappen. ② Skjut eller dra föreglingsbrytarens spak ner eller upp för att slå till eller från brytaren.

① föreglingsbrytare



- ① startknapp ② avstängningsknapp ③ driftsknapp ④ knapp för rotationsomkoppling
⑤ återställningsknapp (överbelastningsskydd)

4.2 Kontrollpanel

- grön knapp "1" – starta kompostkvarnen
- röd knapp "0" – stäng av kompostkvarnen

OBS: Maskinen är utrustad med en skydds brytare som förhindrar att den oavsiktligt startar efter ett strömavbrott.

4.3. Rotationsomkopplare

- knapp "↓" – medurs
- När skärkniven roterar i omvänd rotationsriktning, tryck på knappen "③" för att köra maskinen medurs och mata in materialet sedan.
- knapp "↑" – moturs
- när maskinen är igång, tryck på knappen "④" för att ändra rotationsriktningen så att materialet matas ut.

lapsi järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks masinaga.

- Ohu vältimiseks tuleb kahjustunud toitejuhe lasta välja vahetada tootjal, tema volitatud hooldusteeninduse esindajal või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- Masin on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. Väldige masina kasutamist niiskes keskkonnas ning ärge hoidke seda vee lähedal.

5.0 Hooldamine

5.1 Tõrked ja nende kõrvaldamine

Seade ei purusta oksa.

- Keerata seadenuppu pool pööret päripäeva ning seada löiketera ja juhtplaadi vahekaugust.
- Mootor ei käivitu.**
- Kontrollida, kas toitejuhe, ühenduspistikud ja lukustushoob on töökorras.
 - Vt ptk 4.4.

Löiketera pöörleb vastupäeva.

- Muuta löiketera pöörlemissuunda.

Etteandelehter on ummistunud.

- Tõrmmata etteandevavas olevad oksad välja ja kasutada materjalide sisselükkamiseks lükkepulkla või laiemat oksa.

5.2. Hooldamine

- Seadme pikaajalise ja tõhusa töö tagamiseks tuleb seda hooldada ja regulaarselt puhastada.
- Öhuavad tuleb hoida puhtad ja tolmuvabad.
- Seadet ei tohi märjaks teha ega veega pihustada.
- Keelatud on kasutada puhastusvahendeid või lahusteid, sest need võivad tekitada seadmele pöördumatuid kahjustusi. Kemikaalid võivad kahjustada plastdetaili.
- Aeg-ajalt tuleb kontrollida, et alusvankri kinnituskruvid on tugevalt kinni.
- Pikemaajalise ladustamise korral tuleb löiketera määrada keskkonnale ohutu määrdega, et kaitsta oksapurustit korrosiooni eest.

5.3. Tehnilised andmed

Tüüp	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Toitepinge/sagedus	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230–240 V / 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus töörežiimil 1	1 S1: 2000 W	S1: 2000 W	S1: 2300 W	S1: 2300 W
Nimivõimsus	2 S6 (40%): 2300 W	S6 (40%): 2500 W	S6 (40%): 2800 W	S6 (40%): 2800 W

- Enne oksapurustaja kasutamist tuleks seda hoolikalt kontrollida. Töötada tohib ainult laitmatus töökorras oleva oksapurustajaga. Kui märkate oksapurustaja juures mõnda viga, mis võib ohustada masina kasutajat, siis kõrvaldage see kasutusest, kuni vead on parandatud.
- Vahetage kulunud või kahjustunud osad välja, et tagada ohutus. Kasutage ainult originaalvaruosi. Teiste tootjate valmistatud osad ei pruugi täpselt sobida ning võivad põhjustada vigastusi.
- Kasutage oksapurustajat ainult sellises kohas, kus see on kaitstud vee eest. Ärge kasutage oksapurustajat vihmase ilmaga.
- Hoidke oksapurustajat kuivas ja turvalises ning lastele kättesaamatus kohas.
- See masin ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega või muudele isikutele (sh lastele), kes teadmatuse või kogenumatuse tõttu ei suuda seda ohutult kasutada, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud masinat ohutult kasutama. Hoidke

4.4. Överbelastningsskydd

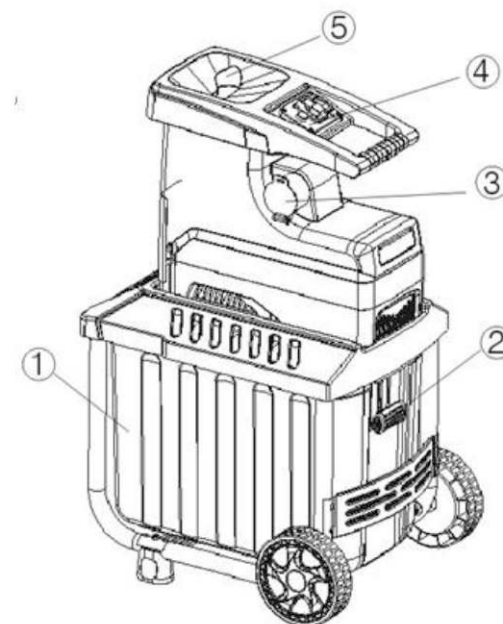
Motorn är försedd med ett överbelastningsskydd som automatiskt stänger av den vid överbelastning (t.ex. blockering av skärknivar). Motorn kan startas igen när den har svalnat (efter ca 5 min.). Tryck på

1. återställningsknappen (överbelastningsskyddet)
2. grön knapp "1" för omstart.

4.5 Anvisningar för användning av kompostkvarnen

1. Tryck på ON, maskinen sätts igång.
2. Rotationsomkopplaren är effektiv när maskinen är i normalt funktionstillstånd. Tryck sedan på knappen för medurs rotation för att köra maskinen medurs, tryck på knappen för moturs rotation för att köra i motsatt riktning.
3. Dra ut uppsamlaren när maskinen är igång, maskinen kommer att stanna.
4. Efter proceduren i punkt 3, skjut in uppsamlaren, maskinen startar inte förrän du har tryckt på ON-knappen.
5. Om du kopplar bort nätspanningen när maskinen är igång stängs maskinen av. Om du ansluter nätspanningen igen startar inte maskinen innan du har tryckt på ON-knappen.
6. Tryck på OFF-knappen i alla lägen för att stänga av maskinen. Manuell drift och rotationsomkopplaren är inaktiva.

- Vänta alltid tills kompostkvarnen har stannat helt innan du startar den igen.



4.6. Igångsättning

1. Sätt uppsamlaren på plats ①.
2. Tryck på knappen till förreglingsbrytaren ②.
3. Anslut strömmen ③.
4. Tryck på den gröna knappen "1" för att starta maskinen.
5. Mata in materialet.
6. Tryck på den röda knappen "0" för att stänga av.

4.7. När uppsamlaren är full

1. Tryck på den röda knappen "0" för att stänga av.
2. Dra ut knappen till förreglingsbrytaren ②.
3. Dra ut uppsamlaren ①.

Tips

- Stora föremål eller träbitar avlägsnas efter flera operationer i båda rotationsriktningar.
- Använd en påskjutare eller en renskrok för att avlägsna fastnade föremål från inmatningstratten och utkastaröppningen.

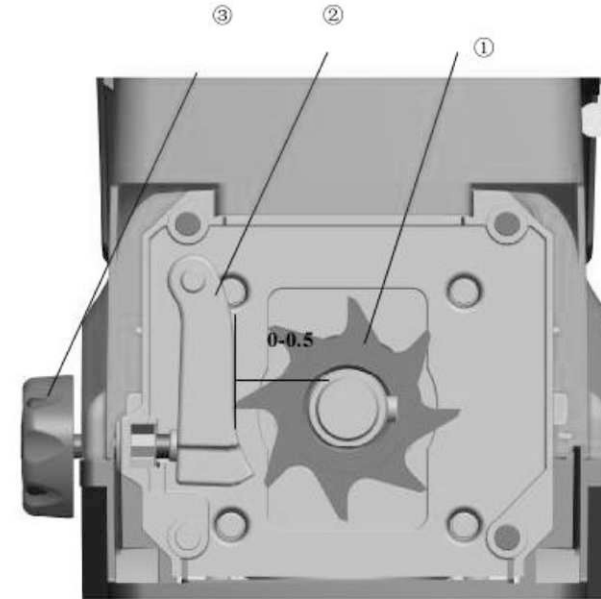
Se upp! Vänta alltid tills maskinen har stannat innan den startas igen.

1. Längre material som sticker ut ur maskinen kan slungas åt sidan när det dras in av skärkniven. Håll säkert avstånd från maskinen!
2. Maskinen har en funktion som gör att om den blockeras, så byter den automatiskt rotationsriktning för att mata ut materialet.
3. Kontrollera om uppsamlaren är full och töm den i god tid inför en ny arbetsomgång.
4. Mata endast in så mycket material så att inte inmatningstratten täpps igen.
5. Finfördela endast trädgårdsavfall som har torkats några dagar och kör det växelvis med grenar och kvistar.
6. Lägg inte in mjukt avfall (t.ex. köksavfall) i maskinen utan kompostera det i stället.
7. Grenar med många kvistar och mycket löv måste finfördelas fullständigt innan nytt material matas in.
8. Kontrollera att tätt förgrenade kvistar med löv är helt finfördelade innan du matar in nytt material.
9. Luftöppningar får inte blockeras av avfallspåsen eller det finfördelade materialet.

- Oksapurustaja peab töötamise ajal seisma tasasel ja tugeval maapinnal.
- Töötage oksapurustajaga ainult päevalges või hea tehisvalgustuse korral.
- Kandke oksapurustajaga töötamise ajal kindaid ja kaitseprille.
- Meie soovitame kasutada kõrvaklappe.
- **Ettevaatust! Lehter peab olema enne kasutamist korralikult paigaldatud ja kinnitatud.**
- Äрге asetage käsi sөөteturusse ega väljastusavasse.
- Töötamise ajal jälgige, et oksapurustajasse ei satuks võõrkehi (nagu kivid, klaas, metall, muld, plastid). Sellised esemed võivad põhjustada terade nürinemist ning tõsiselt kahjustada mootorit. Äрге kasutage oksapurustajat otstarbel, milleks see pole ette nähtud.
- Kui oksapurustaja peaks hakkama ebatavaliselt vibreerima, siis seisake mootor ja selgitage viivitamatult vibreerimise põhjus välja. Vibreerimine on tavaliselt mõne talitlushäire hoiatus.
- Enne oksapurustaja kasutamist veenduge, et terad on korralikult kinnitatud. Äрге kasutage oksapurustajat, kui selle mõni tera ei ole nõuetekohaselt kinnitatud.

- Hoidke lapsed ja lemmikloomad oksapurustajast eemal. Kõik pealtvaatajad peavad jääma töötavast oksapurustajast ohutusse kaugusse.
- Ärge lubage oksapurustajat kasutada lastel ega isikutel, kes pole lugenud käesolevat kasutusjuhendit või kes ei oska oksapurustajat kasutada.
- Oksapurustaja töötsoonis on kasutaja vastutav kolmandate isikute ohutuse eest.
- Kasutage oksapurustajat ainult sellel otstarbel, milleks see on ette nähtud.
- **Ettevaatust! Masina sees on pöörlevad terad.**
- **Ettevaatust! Terad ei seisku kohe pärast masina väljalülitamist.**
- Enne puhastus- või hooldustööde teostamist lülitage oksapurustaja alati välja, ühendage pistik vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni löikeketas on seiskunud.
- Olge oksapurustaja puhastamisel ja hooldamisel väga ettevaatlik. **OHT! Jälgige oma sõrmi! Kandke kaitsekindaid!**
- Elektriliste ja mehhaaniliste kaitseseadiste eemaldamine või muutmine on keelatud.

4.9. Justering av mothåll



Det ideala avståndet mellan mothåll ② och skärknivar ① är 0–0,50 mm. Håll detta avstånd för att uppnå effektiv drift.

Det finns en sexkantig justeringsratt ③ på den vänstra sidan av maskinens plasthölje. Justeringsratten är åtdragen till maxläget (avståndet från mothållet till skärknivar är 0 mm) när maskinen levereras (dvs. du kan inte vrida justeringsratten moturs längre). För att få ett avstånd på 0,5 mm, vrid justeringsratten ett halvt varv medurs.

Tips

- Kraftiga material eller kvistar kan orsaka blockering av skärknivarna under långvarig användning.
- Mjuka material som t.ex. löv eller stjälkar kan blockera mataröppningen. Mata in det mjuka materialet med hjälp av den medföljande påskjutaren.
- Mata alltid in materialet från inmatningstrattens högra hörn.
- Kontrollera noga materialet som ska finfördelas. Försäkra dig om att skärmekanismen inte får kontakt med stenar eller spikar som kan skada maskinen allvarligt.

4.10 Varningstecken

Översättning från originalet

VIKTIGT

LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING

BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS

Illustration av piktogram och förklaring

1. Varning! Läs bruksanvisningen och följ varnings- och säkerhetsanvisningarna.
2. Varning! Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd.
3. Varning! Vänta tills maskinen har stannat helt och hållet innan den rörs.
4. Varning! Roterande knivar. Håll händer och fötter borta från öppningar när maskinen är igång.
5. Varning! Använd inte som ett trappsteg.
6. Varning! Använd skyddshandskar.
7. Säkerhetsavstånd för underhåll.
8. Varning! Stäng av och dra ut kontakten från huvudförsörjningen innan justering och rengöring eller om sladden har trasslats eller skadats.
9. Håll personer borta från maskinen.

- Kaitske juhtmeid kahjustumise eest, mida võib põhjustada suure mehhaanilise jõu rakendamine, kokkupuude teravate servade või liikuvate osadega, söövitavate vedelikega jne.
- Hoiatus! Ärge kasutage pikendusjuhet, millel esineb kahjustumismärke. Paigaldage täiesti uus juhe – ärge üritage kahjustunud juhet mingil viisil parandada. Laske juhe välja vahetada vastava kvalifikatsiooniga tehnikul.
- Enne toitepistiku sisestamist vooluvõrgu pistikupesasse veenduge, et pistikupesa nimiandmed vastavad oksapurustaja andmesildil näidatud nimiandmetele.
- Ärge liigutage oksapurustajat, tõmmates seda toitejuhtmest.
- Enne masina transportimist teise asukohta ühendage masin alati vooluvõrgust lahti.
- Enne pistiku ja pistikupesa pistmiku või pikendusjuhtmete lahtiühendamist vooluvõrgust lülitage alati kõigepealt oksapurustaja välja.
- Ärge jätke sisselülitatud oksapurustajat järelevalveta.
- Enne oksapurustaja juurest lahkumist lülitage mootor välja ja ühendage toitepistik vooluvõrgust lahti. Toimige samal viisil ka elektrikatkestuse korral.

pinnal, kus masinast väljapaiskuv materjal võib põhjustada kehavigastusi.

Enne masina käivitamist kontrollige, et kõik kruvid, mutrid, poldid ja teised kinnitusdetailid oleksid nõuetekohaselt kinnitatud ning et kaitsepiirded ja -katted paikneksid oma õigel kohal. Vahetage kahjustunud ja loetamatuks muutunud sildid välja.

Ohutusjuhised

Hoiatus! Palun lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi ja järgige neid.

- Oksapurustaja tuleb enne kasutamist nõuetekohaselt kokku panna.
- **Hoiatus! Oksapurustaja peab olema maandatud!**
- **Hoiatus! Kasutage ainult kolmesoonelisi pikendusjuhtmeid koos ühendatud maandusjuhtmega.**
- Kasutage ainult välistingimuste jaoks ettenähtud pikendusjuhtmeid ning enne kasutamist kontrollige, et need oleksid laitmatus töökorras.



Före användning

Bekanta dig med denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen.

Förberedelse

Låt aldrig barn använda maskinen.

Använd aldrig maskinen om andra personer är i närheten.

Använd alltid öronskydd och skyddsglasögon när du använder maskinen.

Undvik löst hängande kläder, eller kläder med hängande snören eller remmar.

Använd maskinen endast på en öppen yta (t.ex. inte nära en vägg eller annat fast objekt) och på fast, jämnt underlag.

Använd aldrig maskinen på stenlagd yta eller grus där det utslängda materialet kan orsaka skador.

Innan du startar maskinen, kontrollera att alla skruvar, muttrar, bultar och andra fästanordningar sitter stadigt och att skydd och skärmar är på plats. Byt ut skadade och oläsliga etiketter.

Säkerhetsanvisningar

Varning! Läs och följ dessa säkerhetsanvisningar noggrant.

- Kompostkvarnen måste vara korrekt monterad före användning.
- **Varning! Apparaten måste vara jordad!**
- **Varning! Använd endast treledade förlängningskablar med ansluten jordledare.**
- Använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk och kontrollera att de är i gott skick före användning.
- Skydda kablarna från mekanisk belastning, vassa kanter, kontakt med rörliga maskindelar, frätande vätskor osv.
- Varning! Använd aldrig kablar som har synliga skador. Använd en helt ny kabel – reparera den inte, varken permanent eller provisoriskt. Kabeln ska bytas ut av en behörig fackman.
- Innan du sätter kontakten i uttaget, kontrollera att data på uttaget är riktiga och motsvarar uppgifter som anges på kompostkvarnens typskylt.
- Flytta aldrig maskinen genom att dra i kablarna.
- Koppla alltid maskinen ur elnätet före flyttning.



Väljaõpe

Enne masina kasutamist tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga.

Ettevalmistus

Ärge lubage lastel masinat kasutada.

Masinaga ei tohi töötada teiste isikute lähedal.

Kandke masinaga töötamise ajal alati kuulmiskaitsevahendeid ja kaitseprille.

Ärge kandke masinaga töötamise ajal avaralõikelist rõivastust ning vältige rippuvaid nõöre ja kaelasidemeid.

Masinat võib kasutada ainult väliskeskkonnas, kus on piisavalt ruumi (näiteks eemal seintest ja teistest kohtkindlatest esemetest). Masin peab paiknema stabiilsel tasasel pinnal.

Ärge töötage masinaga sillutatud või kruusaga kaetud

Nõuanded

- Kui purustada pidevalt rasket materjali või oksid, lõiketerad ummistuvad.
- Pehmed materjalid, nt lehed või taimevarred võivad ummistada etteandeva. Pehmet materjali tuleb sisestada kaasasoleva lükkepulgaga abil.
- Purustatavat materjali tuleb seadmesse sisestada alati etteandelahtri parempoolsest nurgast.
- Kontrollida materjali hoolikalt. Veenduda, et selles ei ole kive ega naelu, sest need võivad oksapurustit raskelt kahjustada.

4.10 Hoiatusmärgid

Tõlge originaaldokumendist

OLULINE

LUGEGE SEE ENNE SEADME KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI!

HOIDKE JUHEND ALLES!

Piktogrammide ja selgitused

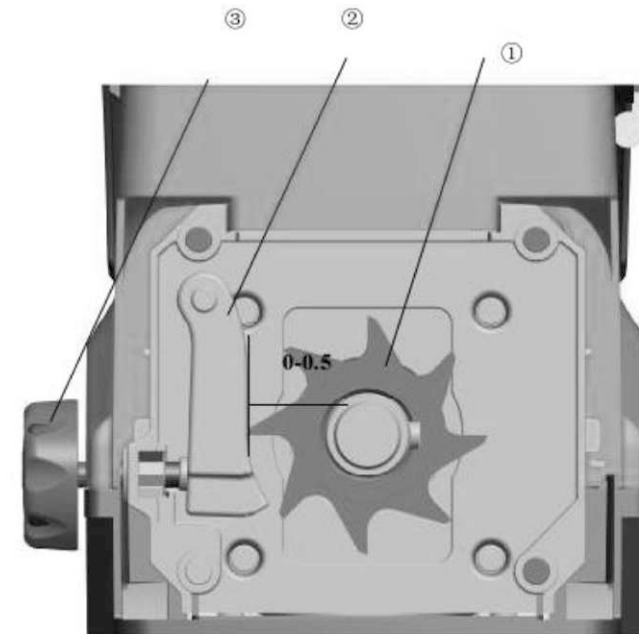
1. HOIATUS. Lugege kasutusjuhendit ja järgige hoiatusi ning ohutusjuhendit.
2. HOIATUS. Kandke alati kaitseprille ja kõrvaklappe.
3. HOIATUS. Oodake enne masina puudutamist, kuni see on täielikult peatunud.
4. Ettevaatust! Pöörlevad terad. Hoidke käed ja jalad töötava masina avaustest eemal.
5. HOIATUS. Ärge kasutage astmena.
6. HOIATUS. Kandke kaitsekindaid.
7. Hoidke ohutut kaugust.
8. HOIATUS. Lülitage masin välja ja ühendage pistik vooluvõrgust lahti enne masina seadistamist, puhastamist või juhul, kui juhe on sõlmes või kahjustatud.
9. Hoidke kõrvalised isikud eemal.

- Stäng alltid av kompostkvarnen före urkoppling av stickproppar och uttag eller förlängningskablar.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsyn med motorn igång.
- Stäng av motorn och dra ut kontakten innan du lämnar kompostkvarnen. Handla likadant vid strömavbrott.
- Håll barn och husdjur borta. Åskådare ska hållas på säkerhetsavstånd när maskinen är igång.
- Låt aldrig maskinen användas av barn eller andra personer som inte har läst denna bruksanvisning eller inte är vana vid att använda den.
- Användaren är ansvarig för tredje person när maskinen är igång.
- Använd maskinen endast för avsett ändamål.
- **OBS! Maskinen innehåller roterande knivar.**
- **OBS! Knivarna stannar inte omedelbart efter avstängning.**
- Före underhåll eller rengöring, stäng alltid av kompostkvarnen, dra ut kontakten och vänta tills skärmekanismen har stannat.
- Var försiktig vid maskinens rengöring och underhåll. **FARA! Se upp med fingrarna! Använd handskar!**
- Borttagning eller modifiering av elektriska eller mekaniska säkerhetsanordningar är förbjudet.

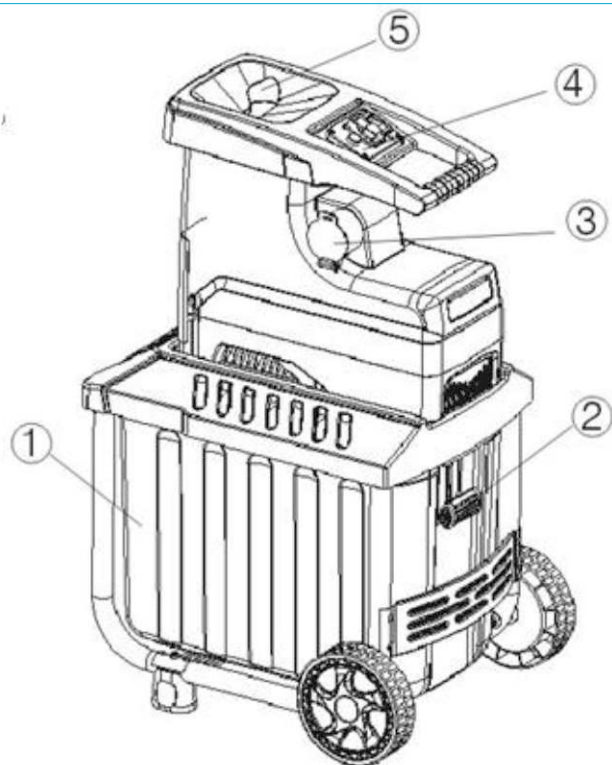
- Kompostkvarnen ska stå på jämnt och fast underlag vid användning.
- Använd maskinen endast i dagsljus eller starkt elljus.
- Använd handskar och skyddsglasögon vid arbetet.
- Vi rekommenderar att använda hörselskydd.
- **OBS! Inmatningstratten måste vara färdigmonterad och åtdragen helt före användning.**
- Stoppa inte dina händer i inmatningstratten eller utkastaröppningen.
- Säkerställ att inga främmande föremål (som t.ex. stenar, glas, metall, jord, plastbitar) läggs i kompostkvarnen; dessa föremål kan trubba av knivar och skada motorn allvarligt. Använd aldrig maskinen för något annat ändamål än det avsedda.
- Ifall kompostkvarnen börjar vibrera onormalt, stäng av motorn och undersök orsaken omedelbart. Vibrationen brukar vanligtvis vara ett tecken på problem.
- Se till att knivarna sitter stadigt före användning. Använd aldrig maskinen om någon av knivarna inte är ordentligt monterad.
- Kontrollera maskinen noga före användning. Maskinen får endast användas om den

2. Oksapurusti ummistumise korral hakkab lõiketera automaatselt vastupäeva pöörlema, et oks välja tõmmata.
3. Kontrollida, kas kogumiskast on täis ja tühjendada seda regulaarselt.
4. Etteandelehtri ummistumise vältimiseks ei tohi oksapurustisse panna liiga palju materjali.
5. Aiapidamisjäätmel, mis on mõned päevad seisnud, närbunud ja niisked, tuleb purustada vaheldumisi oksadega.
6. Keelatud on purustada pehmeid jäätmel (nt toidujäätmel) – need tuleb kompostida.
7. Veenduda, et mitmeharulised ja lehtedega oksad on enne uue materjali sisestamist täielikult purustatud.
8. Enne uue materjali etteandmist tuleb kontrollida, et mitmeharulised ja lehtedega oksad on täielikult purustatud.
9. Öhuavasid ei tohi katta kinni prügikoti või purustatud materjaliga.

4.9. Juhtplaadi seadmine



Parim vahekaugus juhtplaadi ② ja lõiketera ① vahel on 0–0,5 mm. Tõhusa töötamise tagamiseks tuleb seda vahekaugust säilitada. Plastkorpuse vasakul küljel on seadenupp ③ (kuuskantvõti). Tarnimisel on see seatud nii, et vahekaugus lõiketera ja juhtplaadi vahel on 0 mm. See tähendab, et seadenuppi ei saa vastupäeva keerata. Vahekauguse 0,5 mm saavutamiseks tuleb nuppu keerata pool pööret päripäeva.



4.6. Oksapurusti kasutuselevõtmine

1. Paigaldada kogumiskast ①.
2. Lükata lukustushoob ② üles.
3. Ühendada pistik ③ toitevõrku.
4. Oksapurusti sisselülitamiseks tuleb vajutada rohelist nuppu 1.
5. Sisestada materjal.
6. Oksapurusti väljalülitamiseks tuleb vajutada punast nuppu 0.

4.7. Kui kogumiskast on täis

1. Oksapurusti väljalülitamiseks tuleb vajutada punast nuppu 0.
2. Tõmmata lukustushoob ② alla.
3. Tõmmata kogumiskast ① välja.

Nõuanded

- Suurte või puitunud tükkide eemaldamiseks tuleb teha mitu päripäeva ja vastupäeva pöörlemise toimingut.
- Kinnikiilunud materjali eemaldamiseks etteandelahtrist ja väljalaskepilust tuleb kasutada lükkepulka või puhastuskonksu.

Hoiatus! Enne oksapurusti taaskäivitamist tuleb alati oodata, kuni see on täielikult seiskunud.

1. Kui lõiketera tõmbab materjali purustisse, võivad pikad väljaulatuvad oksad välja paiskuda. Püsida ohutus kauguses!

är i gott skick. Använd inte maskinen om du upptäcker några defekter på maskinen som kan utgöra fara för användaren.

Maskinen får inte användas innan bristerna är åtgärdade.

- Byt ut slitna eller skadade delar för säkerhets skull. Endast originalreservdelar får användas för att reparera maskinen. Delar som inte är producerade av tillverkaren kan vara olämpliga och orsaka eventuella skador.
- Kompostkvarnen får endast användas på platser skyddade från vatten och aldrig utomhus i regnigt väder.
- Förvara maskinen på torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Maskinen är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller som inte har tillräckligt erfarenheter eller kunskaper, om inte de har fått tillsyn eller instruktioner från personen som är ansvarig för deras säkerhet gällande användning av maskinen. Barn ska vara övervakade för att försäkra att de inte leker med maskinen.
- Den skadade elsladden ska ersättas med en ny av tillverkaren, dennes serviceentreprenör eller en behörig fackman för att undvika skador.

- UK-kontakten är avsedd att användas för bruk inomhus.

Undvik att använda den under fuktiga förhållanden och håll den borta från områden med vatten.

5.0 Underhåll

5.1 Felsökning

Grenarna finfördelas inte.

- Vrid justeringsratten ett halvt varv medurs, justera avståndet mellan skärkniven och mothåll. Motorn startar inte.
- **Kontrollera att strömkabeln, stickkontakter och föregglingsbrytaren är i normalt tillstånd.**
- Se 4.4.

Skärkniven roterar bakåt.

- Skifta rotationsriktningen.

Inmatningstratten är blockerad.

- Dra ut grenarna ur inmatningstratten, använd påskjutaren för att skjuta på materialet.

5.2. Underhåll

- Sköt om din maskin och rengör den regelbundet för att garantera långvarig effektivitet och prestanda.
- Håll luftöppningarna rena och fria från damm.
- Spruta aldrig vatten på maskinen eller låt den bli blöt.
- Använd aldrig rengörings- eller lösningsmedel då dessa kan orsaka irreparabla skador på maskinen. Kemikalier kan förstöra plastdelar.
- Kontrollera då och då att ramens fästsruvar är ordentligt åtdragna.
- Behandla skärkniven med en miljövänlig olja för att skydda kompostkvamen mot rost vid längre förvaring.

5.3. Tekniska data

Typ	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Märkspänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz	230–240 V ~ 50 Hz
Märkeffekt 1 vid driftsläge 1:	S1: 2000 W	S1: 2000 W	S1: 2300 W	S1: 2300 W
Märkeffekt 2 vid driftsläge 2:	S6 (40 %): 2300 W	S6 (40 %): 2500 W	S6 (40 %): 2800 W	S6 (40 %): 2800 W
Tomgångsvarvtal:	40 r/min	40 r/min	40 r/min	40 r/min
Kvistdiameter:	max. 40 mm	max. 40 mm	max. 45 mm	max. 45 mm
Vikt:	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg
Garanterad ljudeffektsnivå:	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	94 dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå:	90,3 dB(A)	90,3 dB(A)	89,1 dB(A)	91,0 dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå:	K = 2,83 dB(A)	K = 2,83 dB(A)	K = 2,42 dB(A)	K = 2,9 dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå:	80,6 dB(A)	80,6 dB(A)	79,4 dB(A)	80,3 dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå:	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)	K = 3 dB(A)

4.4. Ülekoormuskaitse

Mootor on varustatud kaitselülitiga, mis lülitab mootori automaatselt ülekoormuse korral välja (nt lõiketera ummistumise korral). Pärast jahtumist (u 5 minutit) tohib mootori uuesti käivitada.

Lähtestamiseks tuleb vajutada:

1. lähtestusnupp (ülekoormuskaitse)
2. rohelist nuppu 1.

4.5 Oksapurusti kasutusjuhend

1. Seadme sisselülitamiseks tuleb vajutada käivitusnuppu.
2. Suunavahetuslülitil on tõhus siis, kui seade on heas seisukorras ja töötab tavapäraselt. Päripäeva pöörlemiseks tuleb valida päripäeva pöörlemise asend, tagasisuunas pöörlemiseks valida vastupäeva pöörlemise asend.
3. Kui kogumiskast oksapurusti töötamise ajal välja tõmmata, siis seade seiskub.
4. Kogumiskasti uuesti sisselükkamisel ei tööta seade enne, kui on vajutatud käivitusnuppu.
5. Kui oksapurusti töötamisel elektritoide välja lülitub, siis purusti seiskub. Kui lülitada toide uuesti sisse, siis seade ei tööta enne, kui on vajutatud käivitusnuppu.
6. Oksapurusti seiskamiseks mistahes olukorras tuleb vajutada seiskamisnupule. Sellisel juhul käsitsikäitame mehhanism ja suunavahetuslülitil ei tööta.

⚠ Enne oksapurusti taaskäivitamist tuleb alati oodata, kuni see on täielikult seiskunud.

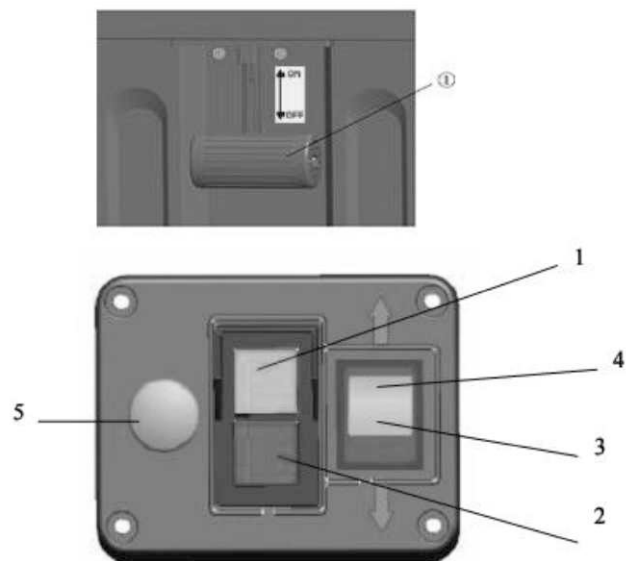
4.0. Kasutusjuhend

① 4.1. Lukustushoob

- Pärast kogumiskasti paigaldamist tuleb kontrollida, et lukustushoob on lukustatud asendis (ON).
- Enne kogumiskasti väljatõmbamist tuleb kontrollida, et lukustushoob on vabastatud asendis (OFF).

Juhised lukustushoova kasutamiseks: ① Vajutada punast nuppu. ② Lukustamiseks või vabastamiseks tuleb lükata hooba üles või alla.

① lukustushoob



- ① käivitusnupp ② seiskamisnupp ③ päripäeva pöörlemine ④ vastupäeva pöörlemine
⑤ lähtestusnupp (ülekoormuskaitse)

4.2 Juhtpaneel

- roheline nupp 1 – oksapurusti käivitamine
- punane nupp 0 – oksapurusti seiskamine
- Märkus. Oksapurusti on varustatud ohutuslülitiga, mis takistab seadme juhuslikku käivitamist pärast volukatkestust.

4.3. Suunavahetuslülit

- nupp ↓ – päripäeva pöörlemine
- Kui lõiketera pöörleb vastupäeva, tuleb päripäeva pöörlemiseks vajutada lüliti asendisse ③, et oks nurustada.
- nupp ↑ – vastupäeva pöörlemine
- Kui lõiketera pöörleb päripäeva, tuleb vastupäeva pöörlemiseks vajutada lüliti asendisse ④, et oks välja tõmmata.

Kapslingsklass | IP24 | IP24 | IP24 | IP24
Driftsläge S6 (40 %) avser belastningsprofil på 4 min. belastning och 6 min. tomgångstid.
Kvistens maximala diameter beror på trädets hårdhet.

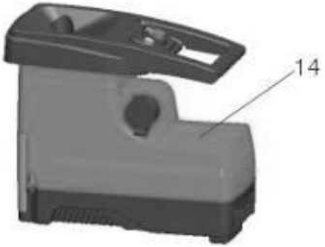


5.4 Service

Se upp! Om maskinen inte fungerar felritt, kontakta återförsäljaren.

5.5 Komponentlista

Del	Bild	Namn	Antal
①		1. hjul	2
		2. navkapsel	2
②		3. stödfotens hölje	2
		4. stödfot	2
③		5. bult	2
		6. packning	2
		7. bussning	2
		8. bricka	4
		9. mutter	2
④		10. själväsande mutter	2
		11. bult	2
⑤		12. bult	4

		13. packning	4
--	--	--------------	---

Del	Bild	Namn	Antal
⑥		14. motorenhet	1
⑦		15. stöd	1
⑧		16. uppsamlare	1

Tillbehör

Del	Bild	Namn	Antal
-----	------	------	-------

3. Kokkupanemine

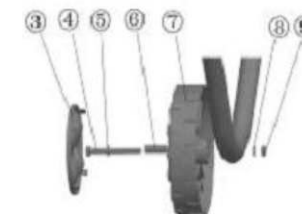
- 1) Avada pakend ja võtta seade pakendist välja.
- 2) Tõmmata välja kogumiskast ning võtta sellest välja seadme põhiosa ja lisavarustus.



① põhiosa

② lisavarustus

- 3) Paigaldada rattad ja tugijalad.



③ rattakate ④ polt ⑤ tihend ⑥ puks ⑦ ratas ⑧ seib ⑨ mutter



⑩ mutter ⑪ alusraam ⑫ tugijala kate ⑬ tugijalg ⑭ polt

- 4) Seejärel tuleb seadme põhiosa panna alusvankrile, panna sellele alusraam ja kinnitada kolme M6×40 kruvi abil.



- Töötamise ajal tuleb hoida tasakaalu ja seista kindlal pinnal. Ei tohi liiga palju ettepoole kummarduda. Materjali lisamisel etteandelehrisse ei tohi mitte kunagi seista seadme alusest kõrgemal.
- Oksapurusti kasutamise ajal tuleb alati seista väljalaskeavast eemal.
- Materjali lisamisel purustisse tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ja jälgida, et seadmesse ei satu metalli, kive, pudeleid, purke ega muid võõrkehi.
- Purustatud materjal ei tohi koguneda väljalaskealasse – see võib takistada õiget väljalaskmist ja materjal võib etteandeva kaudu välja paiskuda.
- Kui seade ummistub, tuleb see enne puhastamist välja lülitada ja pistik toitevõrgust lahti ühendada.
- Veenduda, et kõik kaitsekatted ja suunamisseadised on õigel kohal ja heas seisukorras.
- Lõikevahendite hooldamise ajal tuleb arvesse võtta, et isegi, kui seade kaitsekatte blokeerimisfunktsiooni tõttu ei käivitu, saab lõikevahendeid ikkagi liigutada käsitsikäivitamise mehhanismi abil.
- Kui elektrijuhe on kasutamise käigus kahjustunud, tuleb teha järgmist:
 - A: Seisata mootor.
 - B: Ühendada juhe toitevõrgust lahti.
- Pikendusjuhtme kasutamise korral ei tohi selle ristlõige olla väiksem seadmele paigaldatud toitejuhtme ristlõikest.
- Kahjustatud juhete ei tohi puutuda enne, kui see on toitevõrgust lahti ühendatud. Kahjustatud juhe võib põhjustada kokkupuudet pingestatud osadega.
- Keelatud on puudutada lõikevahendeid enne, kui oksapurusti on toitevõrgust lahti ühendatud ja lõikevahendid on täielikult peatunud.
- Soovitav on varustada seade rikkevoolukaitsmega (RCD), mille rakendusvool on alla 30 mA.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste, meelega või vaimsete puuetega isikud ega isikud, kel ei ole asjakohaseid kogemusi ja teadmisi, v.a juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutav isik.
- Jälgida, et lapsed ei kasuta seadet mänguasjana.

①		skruvnyckel (10x13)	2
---	---	---------------------	---

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD

No.1,3rd Street ,East Industrial Center,Wenling,Zhejiang,317500,Kina.

Tlf.: 0086-576-89988888 Faks: 0086-576-89989898

E-post: wxr@chinapumps.com Http: www.chinapumps.com

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi

Kesko Corporation Group Companies,

Adress: Hamngatan 3, FI-00160, Helsingfors, Finland

Telefon: +358-10 53032 Fax: +358-9 857 4783

Intyg på heder och samvete att följande produkt

Utrustning: TYSTGÄNDE KOMPOSTKVARN

Varumärke: FXA

Modell/typ:501360150/ LSG2512-4

överensstämmer med

Maskindirektiv (MD) 2006/42/ EC

Direktiv (EMC) 2014/30/EU om Elektromagnetisk Kompatibilitet

och följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsingfors, Finland, 04, 2017

Kesko Corporation Group Companies,

- Oksapurusti töötamise ajal ei tohi seadet kallutada.
- Seadet ei tohi kasutada sillutatud või kruusaga kaetud pinnal, sest lenduv materjal võib põhjustada vigastusi.
- Seadet tohib kasutada ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse korral.
- Seadme kasutamise ajal tuleb alati kanda kuulmekaitsevahendeid ja kaitseprille.
- Vältida avarat või nõõride ja paeltega riietust.
- Soovitav on kanda kuulmekaitsevahendeid.
- **Tähelepanu! Enne seadme kasutamist tuleb paigaldada etteandelehter ja see täielikult kinnitada.**
- Keelatud on panna käsi etteandelehtrisse või väljalaskepilusse.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi oksapurustisse sattuda võõrkehaid (nt kive, klaasi, metalli, mulda, plasti). Need võivad lõiketerasid nüristada ja mootorit raskelt kahjustada. Purustit tohib kasutada vaid selleks ette nähtud otstarbel.
- Kui oksapurusti hakkab ebatavaliselt vibreerima, tuleb see välja lülitada ja teha kohe kindlaks tõrke põhjus. Vibratsioon on tavaliselt ohu märk.
- Enne kontrollimist, seadmist, ladustamist jne tuleb lasta purustil jahtuda.
- Enne seadme kasutamist tuleb kontrollida, et terad on kindlalt kinnitatud. Kui mõni tera ei ole korralikult kinni, ei tohi purustit kasutada.
- Enne kasutamist tuleb oksapurustit hoolikalt kontrollida. Kasutada tohib ainult heas seisukorras purustit. Kontrollida, et kõik kruvid, mutrid, poldid ja muud kinnitusdetailid on korralikult kinnitatud ning et kaitsekatted ja -võred on õiges kohas. Kui seadmel on mistahes tõrge, mis võib ohustada kasutajat, ei tohi oksapurustit enne tõrke kõrvaldamist kasutada.
- **Enne oksapurusti käivitamist tuleb veenduda, et see on tasasel pinnal. Purusti käivitamise või kasutamise ajal ei tohi seda kallutada.**
- Kui lõikemehhanismi satub mistahes võõrkeha või kui seadmest hakkab tulema ebatavalist müra või vibratsiooni, tuleb seade toitevõrgust eemaldada, lasta oksapurustil seiskuda ja teha järgmist:
 - Kontrollida, et seadmel ei ole kahjustusi.
 - Kontrollida ja pingutada lahtiseid osi.
- Ohutuse tagamiseks tuleb kulunud või kahjustatud osad välja vahetada. Kasutada ainult originaalvaruosi. **Varuosi saab tellida tootjalt või LEO teeninduskeskusest (vt kontaktandmeid viimaselt leheküljelt).** Kui originaalvaruosade asemel kasutatakse muid varuosi, ei pruugi need kokku sobida ja põhjustada seega vigastusi.
- Oksapurustit tohib kasutada ainult kohas, kus see on kaitstud vee eest. Mitte kunagi ei tohi purustit kasutada sajuse ilmaga.
- Seadet tuleb hoida kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Enne seadme käivitamist tuleb vaadata etteandelehtrisse ja veenduda, et see on tühi.
- Nägu ja keha tuleb hoida etteandelehterist eemal.
- Käsi, muid kehaosi ega rõivaid ei tohi panna etteandelehtrisse, väljalaskerenni ega mistahes liikuva osa lähedale.

2. Ohutusjuhised

Hoiatus! Kasutusjuhend tuleb enne kasutamist läbi lugeda.

Hoiatus! Ohutusjuhised tuleb hoolikalt läbi lugeda ja neid tuleb järgida.

Hoiatus! Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada. Seda tohib teha tootja, volitatud hooldustöökoda või asjakohase kvalifikatsiooniga töötaja.

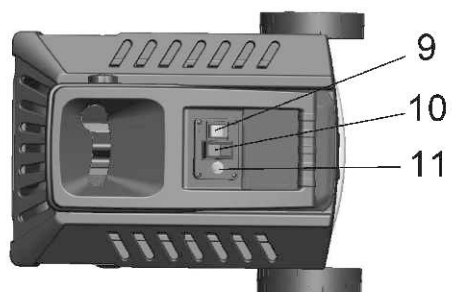
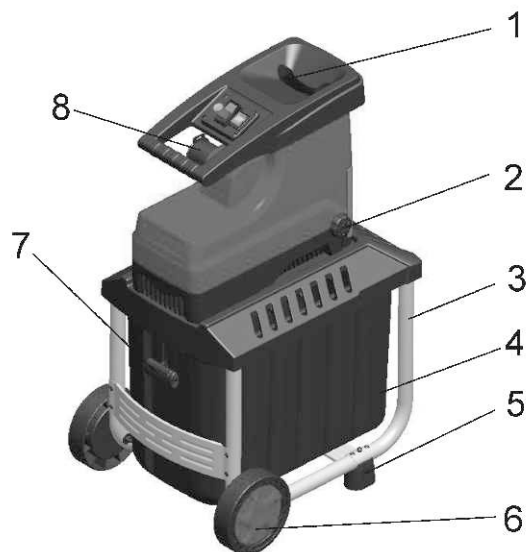
- Enne seadme kasutamist tuleb kasutusjuhend läbi lugeda.
 - Oksapurustid on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
 - Purustada tohib ainult oksa, raage või aiatööde käigus tekkinud puidujääke.
 - Enne kasutamist tuleb oksapurusti õigesti kokku panna.
 - **Hoiatus! Seade peab olema maandatud!**
 - Hoiatus! Kasutada tohib ainult kolmesoonelist pikendusjuhet, mille maandusjuhe on ühendatud.
 - Kasutada ainult välitingimustes ette nähtud pikendusjuhtmeid ja kontrollida enne kasutamist, et need on heas seisukorras.
 - Juhtmeid tuleb kaitsta kahjustuste eest, mille võivad põhjustada raske mehaaniline koormus, teravad servad, kokkupuude liikuvate osadega või söövitavate vedelikega jne.
 - Hoiatus! Kasutada ei tohi pikendusjuhet, millel on nähtavaid kahjustusi. Juhe tuleb välja vahetada – keelatud on juhet püsivalt või ajutiselt parandada. Juhtme peab välja vahetama asjakohase kvalifikatsiooniga tehnik.
 - Enne pistiku ühendamist toitevõrku tuleb kontrollida, et toitevõrgu väärtused on õiged ja vastavad oksapurusti andmesildil esitatud väärtustele.
 - Purusti teisaldamisel ei tohi mitte kunagi kinni hoida juhtmetest.
 - Enne seadme teisaldamist tuleb see alati toitevõrgust lahti ühendada.
 - Enne mistahes pistikuühenduse või pikendusjuhtme lahtiühendamist tuleb oksapurusti alati välja lülitada.
 - Mitte kunagi ei tohi jätta sisselülitatud purustit järelevalveta.
 - Pärast purusti kasutamist tuleb seade välja lülitada ja pistik lahti ühendada.
- Samamoodi tuleb tegutseda voolukatkestuse korral.
- Lapsed ja loomad tuleb hoida seadmest eemal. Oksapurusti kasutamise ajal peavad kõik kõrvalised isikud olema ohutus kauguses.
 - Purustit ei tohi kasutada lapsed ega ükski teine inimene, kes ei ole lugenud seda kasutusjuhendit ega ole tutvunud seadme tööpõhimõttega.
 - Kasutaja vastutab oksapurustiga töötamise ajal kõrvaliste isikute ohutuse eest.
 - Purustit tohib kasutada ainult selleks ette nähtud otstarbel.
 - **Ettevaatust! Seadmel on pöörlev löiketera.**
 - **Ettevaatust! Löiketera ei peatu kohe pärast seadme väljalülitamist.**
 - Enne seadme hooldamist või puhastamist tuleb seade alati välja lülitada, pistik toitevõrgust lahti ühendada ja oodata, kuni löiketera on seiskunud.
 - Oksapurustit tuleb puhastada ja hooldada ettevaatlikult. **OHT! Sõrmed võivad vigastada! Kanda kindaid!**
 - Keelatud on teisaldada või muuta mistahes elektrilisi või mehaanilisi ohutusseadiseid.
 - Oksapurusti kasutamise ajal peab see alati olema tasasel ja tugeval pinnal.

BRUKSINSTRUKSER HAGEAVFALLSKVERN



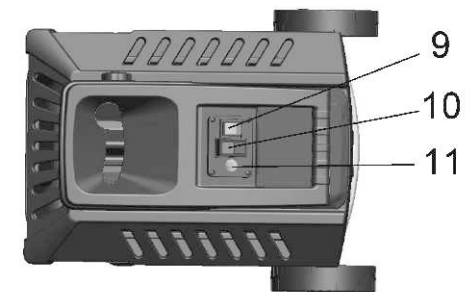
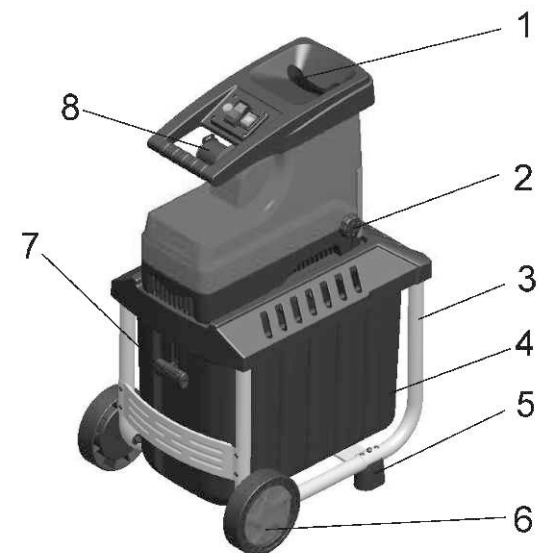
LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

1. Maskinoversikt



- | | |
|---|------------------|
| 1. Matetrakt | 2. Knott |
| 3. Støtte | 4. Gressboks |
| 5. Støttefot | 6. Hjul |
| 7. Sperrebryter | 8. Apparatingang |
| 9. Bryter for rotasjonsretning | 10. På/Av-bryter |
| 11. Tilbakestillingsknapp/overbelastningsvern | |

1. Seadme ülevaade



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. etteandelehter | 2. seadenupp |
| 3. alusraam | 4. kogumiskast |
| 5. tugijalg | 6. ratas |
| 7. lukustushoob | 8. toitepistik |
| 9. suunavahetusüliti | 10. käivitus- ja seiskamisnupp |
| 11. lähtetusnupp/ülekoormuskaitse | |

KASUTUSJUHEND OKSAPURUSTI



LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

2. Sikkerhetsanvisninger

Advarsel! Vennligst les først.

Advarsel! Vennligst les og følg sikkerhetsinstruksjonene nøye.

Advarsel! Om strømkabelen er skadet må den skiftes ut av produsenten, dens servicetekniker eller annen kvalifisert person for å unngå fare.

- Gjør deg kjent med brukerhåndboken før du forsøker å betjene detteutstyret.
 - Kvernene er kun egnet for husholdningsbruk.
 - Kvern kun kvister, pinner og treverk av hageavfall.
 - Kvernen må monteres korrekt før bruk.
 - **Advarsel! Denne innretningen må jordes.**
 - Advarsel! Bruk kun treleder skjøtekabel med jording tilkoblet.
 - Bruk kun skjøtekabler som er godkjent for utendørs bruk og sjekk at de er i god stand før bruk.
 - Beskytt kablene mot skade ved hard bruk, skarpe kanter, kontakt med bevegelige deler og korroderende væsker etc.
 - Advarsel! Ikke bruk en skjøtekabel som viser tegn på skade. Koble til en helt ny kabel - ikke utfør noen midlertidige eller permanente reparasjoner. Få en kvalifisert tekniker til å skifte ut kabelen.
 - Før støpselet settes i kontakten må det påses at kontaktens nominelle spenning er korrekt og korresponderer med den som er angitt på kvernens merkeplate.
 - Flytt aldri kvernen ved å trekke i kablene.
 - Koble alltid maskinen fra strømmettet før den flyttes til andre steder.
 - Skru alltid av kvernen før det kobles fra noen kontakter, støpsel eller skjøtekabler.
 - Etterlat aldri kvernen uten tilsyn mens den er på.
 - Før du forlater kvernen må du skru av motoren og koble fra strømmen. Gjør det samme ved et eventuelt strømbrydd.
 - Hold barn og kjæledyr unna. Alle tilskuere bør holdes på sikker avstand fra kvernen når den er i bruk.
 - Ikke la barn eller andre personer som ikke har lest denne instruksjonsbrosjyren, eller som ikke er kjent med kvernen, bruke den.
 - Operatøren er ansvarlig for tredjeparter under arbeid med kvernen.
 - Kvernen må kun brukes til dens tiltenkte formål.
 - **Forsiktig! Det er roterende blader på denne kvernen.**
 - **Forsiktig! Bladene stopper ikke umiddelbart når den skrues av.**
 - Skru alltid av kvernen, koble fra kontakten og vent til kuttebladene stopper før det utføres noe vedlikehold eller rengjøring.
 - Utvis forsiktighet ved rengjøring eller vedlikehold av kvernen. **FARE Pass på fingrene!**
- Bruk hansker!**
- Det er forbudt å flytte eller endre noen av de elektriske og mekaniske sikkerhetsinnretningene.
 - Kvernen må stå på jevnt og fast underlag under bruk.
 - Ikke vipp kvernen mens strømforsyningen går.

● Ikke bruk kvernen på underlag med grus eller stein hvor utkastet materiale kan forårsake skade:

- Bruk kun i dagslys eller godt kunstig lys.
- Bruk alltid hørselvern og vernebriller under bruk av kvernen.
- Unngå bruk av klær som sitter løst eller har hengende snorer eller knuter.
- Vi anbefaler bruk av øreklokker.
- **Forsiktig! Trakten må monteres og strammes helt før bruk.**
- Ikke stikk hendene inn i matetrakten eller utløpskanalen.
- Under bruk må det påses at fremmedlegemer (som steiner, glass, metall, jord, plast) mates inn i kvernen; disse fremmedlegemene kan forårsake av bladene blir sløve og det kan skade motoren alvorlig. Ikke bruk kvernen til andre formål enn dens tiltenkte bruk.
- Om kvernen begynner å vibrere unormalt må du umiddelbart stoppe motoren og sjekke årsaken. Vibrasjon er generelt et tegn på problemer.
- La kvernen avkjøles før det utføres noen form for inspeksjon, justeringer, oppbevaring etc.
- Påse at bladene er sikre før kverning. Ikke bruk kvernen om noen av bladene ikke er riktig montert.
- Kvernen må sjekkes omhyggelig før bruk. Du må kun bruke en kvern som er i god stand. Kontroller at alle skruer, muttere, bolter og andre fester sitter som de skal og at alle vern og skjermer er på plass. Om du legger merke til noen defekt på kvernen som kan forårsake fare for operatøren må den ikke brukes før eventuelle defekter er opprettet.
- **Påse at kvernen står på flatt underlag før den startes. Ikke vipp kvernen når den startes eller når den er i bruk.**
- Hvis kuttemekanismen treffer noen fremmedlegemer eller om kvernen begynner å lage uvanlige lyder eller vibrere må strømforsyningen skrues av og kvernen må få tid til å stanse før man utfører følgende steg:
 - inspiser for skade;
 - sjekk og stram eventuelle løse deler;
- Skift ut slitte eller skadde deler. Bruk kun originale reservedeler. **Du kan skaffe delene fra produsenten eller LEO-servicesenter, for detaljert informasjon, se siste side.** Deler som ikke er laget av produsenten kan forårsake dårlig tilpasning og mulig skade.
- Kvernen må kun brukes på steder hvor den er beskyttet mot vann og den må aldri brukes utendørs i regnvær.
- Oppbevares på et tørt, sikkert sted hvor den er utilgjengelig for barn.
- Før kvernen startes må matetrakten sjekkes for å forsikre at den er tom;
- Hold ansikt og kropp unna matetraktens åpning;
- Ikke tillat hender, andre kroppsdeler eller klær inne i matetrakten, avløpskanalen eller nær noen bevegelig del;
- Behold alltid fotfestet og balansen. Ikke strekk deg. Stå aldri på et høyere nivå enn kvernens base når du fører materiale inn i den;
- Stå alltid utenfor avløpssonen under bruk av denne kvernen;
- Under innføring av materiale må det utvises ekstrem forsiktighet slik at biter av metall, stein, flasker, beholdere eller andre fremmedlegemer ikke følger med;

Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы

Концерн Kesko Corporation,

Адрес: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Телефон: +358-10 53032 Факс: +358-9 857 4783

Заявляем под свою исключительную ответственность, что следующее изделие

Техническое средство: Измельчитель садовый с пониженным уровнем шума

Торговое наименование: FXA

Модель/тип: 501360150/ LSG2512-4

находится в соответствии с

Директивой 2006/42/EC (MD) о безопасности машин и оборудования

Директивой об электромагнитной совместимости (EMC) 2014/30/EU,

и были применены следующие гармонизированные стандарты и технические спецификации:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011




EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014


EN 61000-3-11:2000

Хельсинки, Финляндия, 04, 2017

Концерн Kesko Corporation,

Номер	Изображение	Наименование	Кол-во
⑥		14. основной блок	1
⑦		15. опорная рама	1
⑧		16. сборник	1

Принадлежности

Номер	Изображение	Наименование	Кол-во
①		рожковый ключ 10x13	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD

No.1,3rd Street,East Industrial Center,Wenling,Zhejiang,317500,Китай.

Телефон: 0086-576-89988888 Факс: 0086-576-89989898

Э-почта: wxr@chinapumps.com Интернет: www.chinapumps.com

- Ikke la prosessert materiale hope seg opp i avløpssonen; dette kan forhindre riktig avløp og kan føre til tilbakeslag av materiale gjennom matetraktens inngang;
- Hvis kvernen blir tilstoppet, skru av strømforsyningen og koble kvernen fra strømmettet før restene fjernes.
- Behold alle vern og ledeplater på plass og i god tilstand;
- Ved service på kutteinnretninger må man være oppmerksom på at selv om strømforsyningen ikke vil starte på grunn av sperremekanismen på vernet så kan kutteinnretningene fortsatt beveges med en manuell startmekanisme.
- Om den elektriske kabelen blir skadet under bruk må følgende gjøres:
A: Stopp motoren
B: Koble kabelen fra strømmuttaket.
- Om det brukes en skjøtekabel må den ikke være av lavere klasse enn strømkabelen som allerede er montert på kvernen.
- Ikke berør en skadet kabel før den er koblet fra strømforsyningen. En skadet kabel kan føre til kontakt med strømførende deler.
- Ikke berør kvernen før den er koblet fra strømforsyningen og bladene er har stoppet helt.
- Det anbefales at apparater får strøm via en startstrømenhet med utløserstrøm på ikke mer enn 30 mA.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er gitt tilsyn eller opplæring i bruk av apparatet av en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn slik at de ikke leker med apparatet.

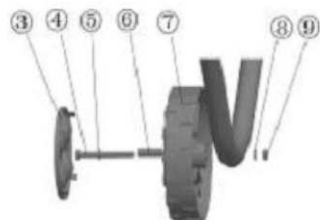
3. Montering

- 1) Åpne emballasjen og ta ut kvernen;
- 2) Trekk ut gressboksen og ta ut hoveddelen av kvernen og tilbehøret;



① hovedramme ② tilbehør

- 3) . Monter hjulet og støttefoten;



③ hjuldeksel ④ bolt ⑤ pakning ⑥ hylse ⑦ hjul ⑧ skive ⑨ mutter



⑩ mutter ⑪ støtte ⑫ deksel for støttefot ⑬ støttefot ⑭ bolt

- 4) Sett hoveddelen av kvernen på understellet, sett på støtten og fest med 3 M6X40 skruer.



машины.

5.5 Перечень узлов и деталей.

Номер	Изображение	Наименование	Кол-во
①		1. колесо	2
		2. крышка колеса	2
②		3. крышка опорной ноги	2
		4. опорная нога	2
③		5. болт	2
		6. прокладка	2
		7. втулка	2
		8. шайба	4
		9. гайка	2
④		10. самоконтрящаяся гайка	2
		11. болт	2
⑤		12. болт	4
		13. прокладка	4

5.0 Техническое обслуживание.

5.1 Выявление и устранение неисправностей.

Ветки не разрезаются.

- Повернуть ручку регулировки на пол-оборота по часовой стрелке, отрегулировать расстояние между резаком и направляющей стенкой.

Электродвигатель не включается.

- Проверить состояние шнура электропитания, соединительных штекеров и блокировок.
- См. 4.4.

Резак вращается в обратном направлении.

- Отрегулировать направление вращения резака.

Забилась загрузочная воронка.

- Вытащить ветки из отверстия загрузочной воронки, используйте палку для проталкивания или более крупные ветки.

5.2. Техническое обслуживание.

- Чтобы обеспечить продолжительную работу машины с высокой производительностью, обращайтесь с ней аккуратно и регулярно чистите её.
- Вентиляционные проходы должны всегда оставаться чистыми и свободными от пыли.
- Категорически запрещается поливать машину или брызгать на неё водой.
- Не используйте моющие средства или растворители, поскольку они могут необратимо повредить машину. Химикаты могут вызывать разрушение пластмассовых деталей.
- Время от времени следует проверять затяжку крепежных винтов опорной рамы.
- При длительном хранении для защиты измельчителя от коррозии следует обработать его резак безвредной для окружающей среды смазкой.

5.3. Технические данные.

Тип	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Напряжение	230 В ~ 50 Гц	230 В ~ 50 Гц	230~240 В ~ 50 Гц	230~240 В ~ 50 Гц
частота в сети:				
Номинальная мощность 1 в режиме эксплуатации 1:	S1: 2000 Вт	S1: 2000 Вт	S1: 2300 Вт	S1: 2300 Вт
Номинальная мощность 2 в режиме эксплуатации 2:	S6 (40%): 2300 Вт	S6 (40%): 2500 Вт	S6 (40%): 2800 Вт	S6 (40%): 2800 Вт
Скорость без нагрузки:	40 об/мин	40 об/мин	40 об/мин	40 об/мин
Диаметр веток:	макс. 40 мм	макс. 40 мм	макс. 45 мм	макс. 45 мм
Вес:	30 кг	30 кг	31 кг	31,5 кг
Гарантированный максимальный уровень звуковой мощности:	93 дБ(A)	93 дБ(A)	92 дБ(A)	94 дБ(A)
Измеренный уровень звуковой мощности:	90,3 дБ(A) K = 2,83 дБ(A)	90,3 дБ(A) K = 2,83 дБ(A)	89,1 дБ(A) K = 2,42 дБ(A)	91,0 дБ(A) K = 2,9 дБ(A)
Измеренный уровень звукового давления:	80,6 дБ(A) K = 3 дБ(A)	80,6 дБ(A) K = 3 дБ(A)	79,4 дБ(A) K = 3 дБ(A)	80,3 дБ(A) K = 3 дБ(A)
Степень защиты оболочки:	IP24	IP24	IP24	IP24

Режим эксплуатации S6 (40%) подразумевает график нагрузки 4 мин работа + 6 мин перерыв. Макс. диаметр веток зависит от твердости древесины.

5.4 Сервисное обслуживание.

Предупреждение! Если машина работает неправильно, обратитесь к продавцу

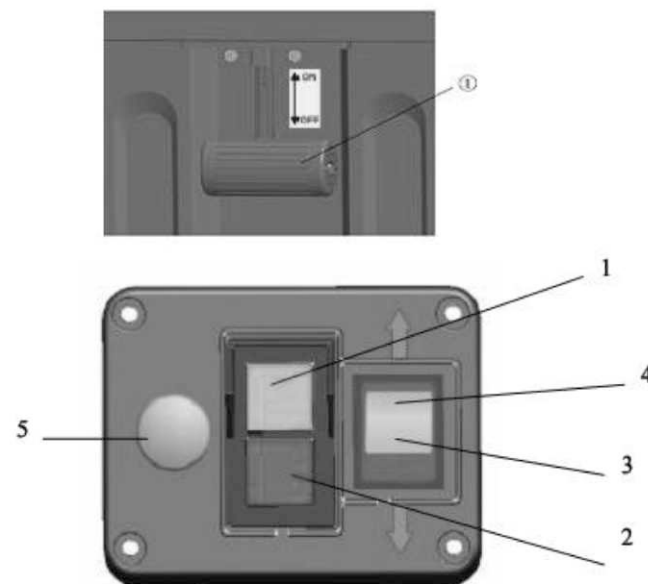
4.0. Bruksanvisning

① 4.1. Sperrebryter

- Etter å ha skjøvet på gressboksen, påse av sperrebryteren er i posisjon «on/på».
- Før gressboksen trekkes ut, påse at sperrebryteren er i posisjon «off/av».

Bruk av sperrebryteren: ① trykk den røde knappen ② dytt eller trekk knotten for sperrebryteren ned eller opp og slå dermed bryteren på eller av.

① Sperrebryter



① startknapp ② stoppknapp ③ kjøreknapp ④ reversknapp ⑤ Tilbakestillingsknapp (overbelastningsvern)

4.2 Kontrollpanel

- grønn knapp "1" — start kvernen
- rød knapp "0" — stopp kvernen

VIKTIG: kvernen er utstyrt med en sikkerhetsbryter for å hindre at den utilsiktet blir slått på igjen etter et strømbrudd.

4.3. reversbryter

- knapp "↓"-med urviseren
- når maskinen vender, trykk knappen "③" for å få den til å kjøre og deretter kutte kvisten.
- knapp "↑"-mot urviseren
- når maskinen kjører, trykk knappen "④" for å få den til å kjøre i revers og skyve ut kvisten.

4.4. Overbelastningsvern

Motoren er utstyrt med en sikkerhetsbryter og skrur automatisk av ved overbelastning (f.eks. ved blokkering av kuttebladene). Etter en avkjølingsperiode (omtrent 5 min) kan motoren startes igjen. Trykk på

1. tilbakestillingsknappen (overbelastningsvern)
2. grønn knapp "1" for å starte på+ nytt

4.5. Instruksjon for bruk av kvernen:

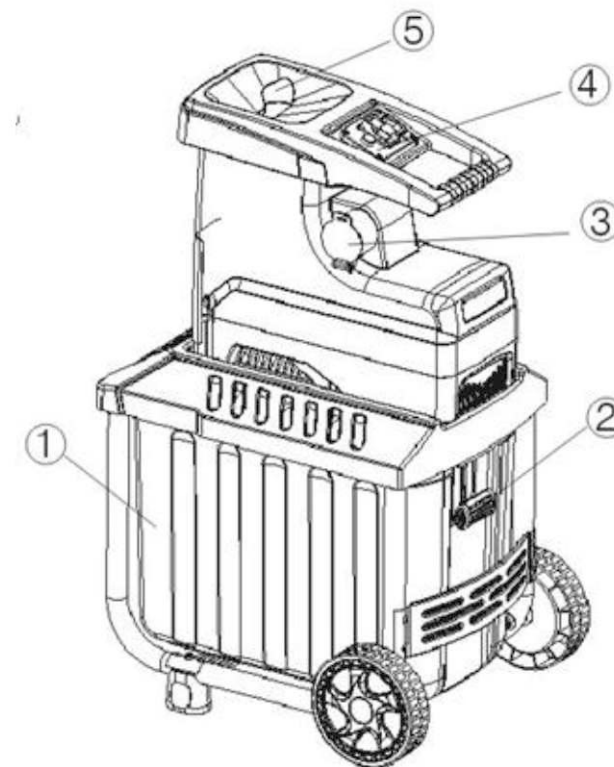
1. Trykk på ON, kvernen starter.
2. Reversbryteren virker når maskinen er i god tilstand og i normal status. Trykk deretter på knappen for «med urviseren» for å kjøre med urviseren, trykk på knappen for «mot urviseren» for å få den til å kjøre i motsatt retning.
3. Trekk gressboksen ut mens kvernen går vil den stoppe.
4. I status "3", trykk inn gressboksen, kvernen vil ikke starte uten at knappen «on/på» trykkes.
5. Om strømmen brytes MENS kvernen går vil kvernen stoppe, om strømmen hurtig gjenopprettes vil ikke kvernen starte før man trykker på knappen «on/på».
6. Uavhengig av tilstand; et trykk på knappen «off/av» vil stoppe kvernen, da vil ikke manuell kjøre- og reversknapp virke.

⚠ Vent alltid til kvernen har stoppet helt før den startes på nytt.

измельчитель нельзя использовать снаружи в дождливую погоду.

- Храните оборудование в сухом и надежном месте, недоступном для детей.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или без соответствующих знаний и опыта, если не обеспечивается должный надзор или такое лицо не получило конкретных указаний по использованию от человека, отвечающего за безопасность такого лица. За ребенком нужно следить, чтобы он не начал играть с прибором.
- Если шнур питания поврежден, его замену должен выполнить только производитель или назначенный им сервисный агент или иное квалифицированное лицо для предотвращения опасности.
- Вилка британского стандарта предназначена для отечественного использования. Нельзя использовать в мокрых условиях и держать поблизости от воды.

- Если измельчитель начал необычным образом вибрировать, немедленно **ВЫКЛЮЧИТЕ** мотор и установите причину вибрации. Как правило, вибрация указывает на проблему.
- Перед измельчением нужно удостовериться в том, что лезвия надежно зафиксированы. Если не все лезвия должным образом установлены, то измельчителем пользоваться нельзя.
- Перед каждым использованием тщательно осмотрите измельчитель. Можно работать только с измельчителем в нормальном состоянии. Заметив любой дефект оборудования, который может представлять опасность для оператора, прекратите использование до устранения дефекта.
- Изношенные и поврежденные детали следует сразу заменять ради безопасной эксплуатации. Разрешается использовать только оригинальные запчасти. Запчасти сторонних производителей могут плохо стыковаться и вызывать травмы.
- Измельчитель можно использовать только в местах, защищенных от попадания воды. Соответственно,



4.6. Oppstart av kvern:

1. Sett på plass gressboksen ①;
2. Trykk sperrebryteren ②;
3. Koble til strøm ③;
4. Trykk på den grønne knappen "1" for å slå på kvernen.
5. Legg inn materialene
6. Trykk på den røde knappen "0" for å slå av.

4.7. Når gressboksen er full:

1. Trykk på den røde knappen "0" for å slå av;
2. Trekk ut sperrebryteren ② ;
3. Trekk ut gressboksen ①.

Tips

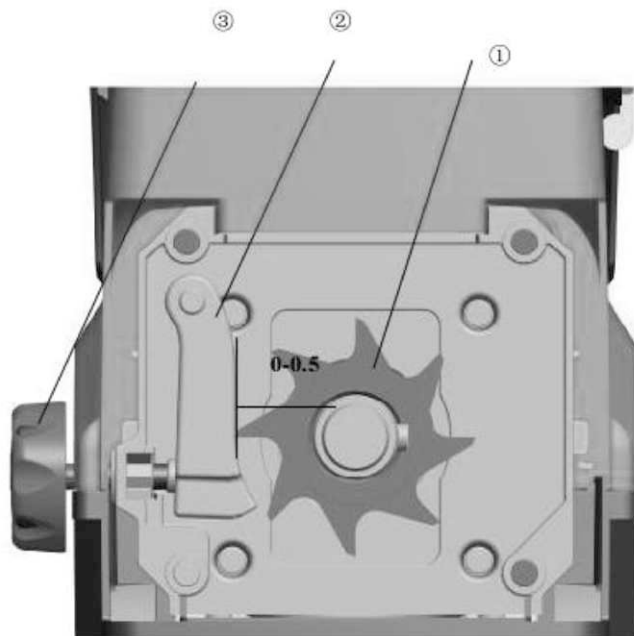
- Store objekter eller trebiter fjernes etter flere operasjoner i både kutte- og utløsningsretninger.
- Bruk en utdriver eller en krok for å fjerne blokkerte objekter fra matetrakten og utløpskanalen.

Forsiktig! Vent alltid til kvernen er stille før den slås på igjen.

1. Lengre materialer som står ut av kvernen kan slå seg løs når kuttebladet trekker i dem. Hold sikker avstand!

2. Kvernen har en funksjon slik at hvis den blir blokkert vil den kjøre i revers automatisk og deretter trekke ut kvisten.
3. Se i gressboksen for å se hvorvidt den er full eller ikke, tøm den etter en tid med kutting.
4. Før bare inn så mye materiale at matetrakten ikke blir blokkert
5. Kutt hageavfall som har ligget noen dager og er visent og fuktig alternativt med kvister
6. Ikke tøm mykt avfall slik som kjøkkenavfall i kvernen, komposter det.
7. Brede grenmaterialer med blader må kvernes helt før det tilføres nytt materiale.
7. Ved kutting av kvister med blader kan det være at ting ikke blir fullstendig kvemet.
8. Før det tilføres nytt materiale må det påses at kvister med blader er fullstendig kvernet.
9. Ventilasjonsportene må ikke tildekkes av avfallsposen eller det kvernete materialet.

4.9. Justering av ledeplate



Den beste avstanden mellom ledeplaten ② og kuttebladene ① er 0-0,50mm. Denne avstanden bør opprettholdes for å oppnå effektiv drift.

Det er en justeringsinnretning (sekskantnøkkel) ③ på venstre side av plasthuset. Sekskantnøkkelen er i korteste stilling (avstanden er 0 mm mellom ledeplate og kutteblad) når kvernen leveres (det betyr at du ikke kan skru sekskantnøkkelen mer mot urviseren). Du kan skru en halv omdreining med urviseren for å oppnå avstanden 0,5mm.

- **Запрещено менять положение или вносить изменения в какие-либо электрические и механические элементы безопасности.**
- **Во время работы измельчитель должен стоять на прочной и ровной поверхности.**
- **Используйте это оборудование только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.**
- **Оператор измельчителя должен носить защитные очки и перчатки.**
- **Мы советуем надевать противошумные наушники.**
- **Внимание! Приемное устройство должно быть установлено и надежно закреплено перед использованием.**
- **Нельзя вставлять пальцы во входную воронку и окно для выбрасывания.**
- **При использовании измельчителя следует предотвращать попадание в него посторонних предметов (камни, стекло, металл, земля, пластмасса), поскольку они могут затупить лезвия и серьезно повредить мотор. Не используйте измельчитель не по назначению.**

- Не позволяйте использовать измельчитель детям и лицам, которые не ознакомились с данной инструкцией и не умеют обращаться с измельчителем.
 - Оператор работающего измельчителя несет ответственность за безопасность других людей.
 - Измельчитель можно использовать только по назначению.
 - **Внимание! Это оборудование имеет вращающиеся лезвия.**
 - **Внимание! После выключения лезвия останавливаются не сразу.**
 - Перед техническим обслуживанием или очисткой измельчителя его следует непременно выключить, вытащить вилку из розетки и дождаться полной остановки лезвий.
 - Соблюдайте осторожность при техническом обслуживании или очистке измельчителя.
- ОПАСНОСТЬ! Берегите пальцы! Носите защитные перчатки!**

Tips

- Kraftig materiale eller kvister kan føre til blokkering av kuttebladene under kontinuerlig kverning.
- Myke materialer som blader eller stikker kan blokkere matetrakten. Før inn det myke materialet med den medfølgende stangen.
- Før alltid inn materialet som skal kvernes fra matetraktens høyre hjørne.
- Sjekk materialet som skal kvernes nøye. Påse at det ikke er noen steiner eller spiker ettersom disse kan skade kvernen alvorlig.

4.10. Advarselsmerking

ORIGINAL INSTRUKSJONER

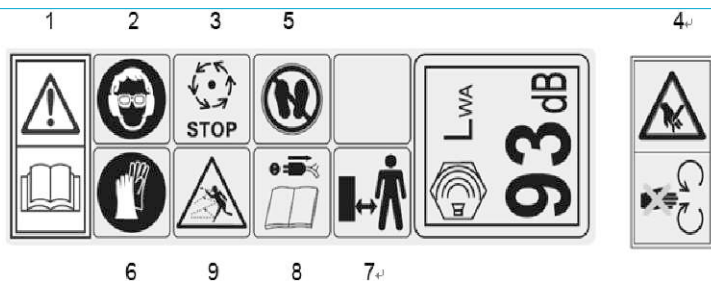
VIKTIG

LES NØYE FØR BRUK

TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG BRUK

Symbol illustrasjon og forklaringer

1. Forsiktig! Les bruksanvisningen og følg advarsler og sikkerhetsinstruksjonene!
2. Forsiktig! Benytt alltid vernebriller og høselvern.
3. Forsiktig! Vent til maskinen har stanset helt opp før du berører den.
4. Forsiktig! Roterende blad. Hold hender og føtter bort fra åpninger mens maskinen går.
5. Forsiktig! Må ikke benyttes ikke for å stå på.
6. Forsiktig! Bruk beskyttelsehansker.
7. Hold sikker avstand.
8. Forsiktig! Slå av maskinen og fjern støpselet fra strømmettet før du justerer, rengjør eller hvis ledningen har viklet seg eller blitt skadet.
9. Hold tilskuere unna.



Opplæring

Gjør deg kjent med brukermanualen før du begynner å bruke utstyret.

Forberedelser

Ikke tillat barn å benytte utstyret.

Ikke bruk dette utstyret i nærheten av tilskuere.

Benytt alltid hørselvern og vernebriller når du bruker maskinen.

Unngå bruk av klær som er løstsittende eller som har hengende snorer eller bånd.

Bruk bare maskinen i åpent område (f.eks. ikke nær en vegg eller annet fast objekt) og på en fast, jevn overflate.

Ikke bruk maskinen på en asfaltert eller gruset overflate hvor utkastet materiale kan forårsake skade;

Før du starter maskinen, kontroller at alle skruer, muttere, bolter og andre festemidler er ordentlig festet og at veker

поврежденный шнур. Замену шнура должен выполнить квалифицированный техник.

- Перед тем как вставить вилку в розетку, удостоверьтесь в том, что технические характеристики розетки соответствуют паспортной табличке на измельчителе.
- Никогда не перемещайте измельчитель потягиванием за шнуры.
- Перед перемещением оборудования его всегда нужно отключать от источника питания.
- Перед отсоединением любого контакта, в том числе удлинительного шнура, измельчитель нужно выключить.
- Никогда не оставляйте включенный измельчитель без присмотра.
- Оставляя измельчитель без присмотра, выключите мотор и вытащите вилку из розетки. Поступайте таким же образом при сбоях в электросети.
- Не подпускайте детей и домашних животных. Посторонние лица должны соблюдать безопасную дистанцию от работающего измельчителя.

Предупреждение! Обязательно прочитайте и соблюдайте правила техники безопасности.

- Перед использованием измельчитель нужно правильным образом собрать.
- **Предупреждение! Данный прибор нужно заземлить!**
- **Предупреждение! Можно использовать только трехжильные удлинительные шнуры с подключенным заземлением.**
- Можно использовать только предназначенные для наружной эксплуатации удлинительные шнуры, проверяя их состояние перед каждым использованием.
- Шнуры нужно защищать от повреждений, наносимых тяжелым оборудованием, острыми краями, движущимися частями, едкими жидкостями и т.д.
- **Предупреждение! Нельзя использовать удлинительные шнуры с признаками повреждений.** Подсоедините совершенно новый шнур – не пытайтесь даже временно починить старый

og skjermer er på plass. Bytt ut skadede eller uleselige etiketter.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Vennligst les og følg sikkerhetsinstruksjonene nøye.

- Kvistkutteren må monteres riktig før bruk.
- **Advarsel! Dette apparatet må jordes!**
- **Advarsel! Benytt kun jordet, trefaset kabel.**
- Bruk kun skjøtekabler godkjent for utvendig bruk og sjekk at de er skadefrie før bruk.
- Beskytt kablene mot mekanisk skade ved bruk, skarpe kanter, kontakt med bevegelige deler og etsende væsker etc.
- **Advarsel! Ikke benytt skjøtekabler som har tegn til skader.** Koble til en komplett ny kabel - ikke gjennomfør noen permanent eller midlertidig reparasjon. Få kabelen byttet av kvalifisert tekniker.
- Før støpsel settes inn i stikkkontakten, må du kontrollere at stikkontakt er av korrekt type og tilsvarer de som er angitt på merketiketten på makulatoren.

- Flytt aldri kvistkutteren ved å dra i kablene.
- Koble alltid fra strømkabelen før maskinen flyttes.
- Slå alltid av kvistkutteren før du trekker ut støpselet eller skjøteledningen.
- La aldri kvistkutteren stå ubevoktet når den er slått på.
- Slå av motoren og dra ut støpsel før kvistkutteren forlates. Det samme gjøres ved strømbrudd.
- Hold barn og kjæledyr på avstand fra maskinen. Alle tilskuere bør holdes i sikker avstand fra kvistkutteren når den er i bruk.
- Ikke la barn eller noen som ikke har lest denne bruksanvisningen, eller som ikke er kjent med kvistkutteren få betjene den.
- Operatøren er ansvarlig for tredjepart mens han jobber med kvistkutteren.
- Kvistkutteren skal kun benyttes til tiltenkt formål.
- **Forsiktig! Denne maskinen har roterende deler.**
- **Forsiktig! Knivene stopper ikke å rotere med en gang du har slått av maskinen.**
- Slå alltid av kvistkutteren, koble fra støpselet og vent til kuttknivene stopper før vedlikehold eller rengjøringsarbeid utføres.

Не используйте оборудование поблизости от посторонних лиц.

При использовании оборудования нужно постоянно носить средство защиты слуха и защитные очки.

Не надевайте одежду, которая слишком просторная или имеет свисающие шнуры или ленты.

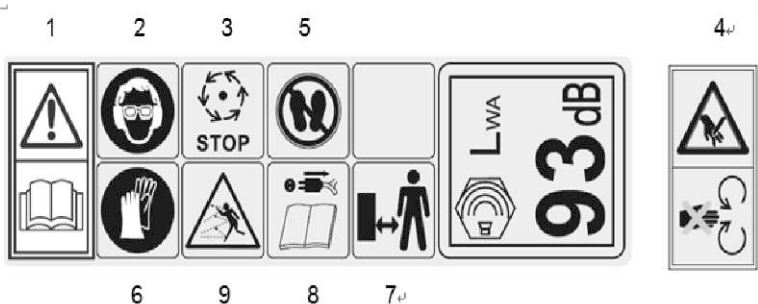
Оборудование можно использовать только на открытом пространстве (то есть не около стены или другого стационарного предмета), причем на прочной и ровной поверхности.

Не используйте оборудование на асфальтированной или гравийной поверхности, где выбрасываемый материал может наносить травмы.

Перед запуском оборудования удостоверьтесь в том, что все винты, гайки, шурупы и прочие крепежные детали надежно зафиксированы и что защитные экраны и щиты установлены. Поврежденные и неразборчивые этикетки подлежат замене.

Правила техники безопасности

4. Внимание! Вращающиеся лезвия. Во время работы оборудования нельзя приближать руки и ноги к отверстиям в нем.
5. Внимание! Нельзя использовать в качестве подножки.
6. Внимание! Носите защитные перчатки.
7. Оставайтесь на безопасном расстоянии.
8. Внимание! Выключите оборудование и вытащите вилку из розетки перед настройкой или очисткой, а также если шнур питания запутался или поврежден.
9. Не подпускайте посторонних лиц.



Обучение

Ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием оборудования.

Подготовка

Не позволяйте детям пользоваться оборудованием.

- Bruk forsiktighet når du rengjør eller utfører vedlikehold på kvistkutteren. **FARE! PASS FINGRENE! BRUK HANSKER!**
- Det er forbudt å flytte eller modifisere noen av de elektriske og mekaniske sikkerhetsinnretningene.
- Kvistkutteren må stå på jevnt og solid underlag ved bruk.
- Brukes kun i dagslys eller godt kunstig lys.
- Bruk hansker og vernebriller når du bruker kvistkutteren.
- Vi anbefaler bruk av ørepropper.
- **Forsiktig! Oppsamlingsbeholderen må settes inn og strammes helt før bruk av maskinen.**
- Før aldri hendene inn i matetrakten eller utkaståpningen.
- Under drift må du forsikre deg om at det ikke følger med fremmedlegemer (som steiner, glass, metall, jord, plast) inn i kvistkutteren; slike fremmedlegemer kan knuse knivene og skade motoren alvorlig. Ikke bruk kvistkutteren til andre formål enn den er beregnet for.

- Hvis kvistkutteren skulle begynne å vibrere unormalt, slår du av motoren og kontrollerer umiddelbart årsaken. Vibrasjon er generelt en advarsel om feil.
- Vær sikker på at kuttknivene sitter forsvarlig fast før du starter. Bruk aldri maskinen dersom noen av knivene ikke er riktig montert.
- Kvistkutteren skal kontrolleres grundig før bruk. Bruk kun en kvistkutter som er uten skader og feil. Dersom du oppdager feil med maskinen som kan medføre fare for brukeren må kvistkutteren ikke brukes før feilene er utbedret.
- Av sikkerhetshensyn skal slitte eller skadede deler byttes ut. Benytt kun originale reservedeler. Deler som ikke er produsert av produsenten, kan ha dårlig passform og føre til mulig skade.
- Bruk kvistkutteren kun i område hvor den er beskyttet mot vann og aldri utendørs i regnvær.
- Lagres på tørt og sikkert sted og utenfor barns rekkevidde.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap,

необходимо сохранять такое расстояние.

На левой стороне пластмассового корпуса имеется регулирующее устройство (ручка, надевая на винт с шестигранной головкой) ③. Когда Вы получите новую машину, винт с шестигранной головкой максимально затянут (то есть, больше невозможно повернуть ручку против часовой стрелки) – это значит, что расстояние между направляющей стенкой и резаком составляет 0 мм. Можно повернуть ручку на пол-оборота по часовой стрелке, чтобы сделать это расстояние равным 0,5 мм.

Советы.

- Тяжелые куски материала или ветки могут заблокировать движение резака при непрерывном измельчении.
- Мягкие материалы, такие как листья или стебли, могут забивать отверстие загрузочной воронки. Подавайте мягкий материал в машину с помощью входящей в комплект палки для проталкивания.
- Материал для измельчения всегда подавайте через правый край загрузочной воронки.
- Внимательно проверяйте материал, который идет на измельчение. Не допускайте никакого контакта с камнями или гвоздями, поскольку они могут серьезно повредить измельчитель.

4.10 Предупреждающая маркировка.

ИСХОДНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ВАЖНО

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

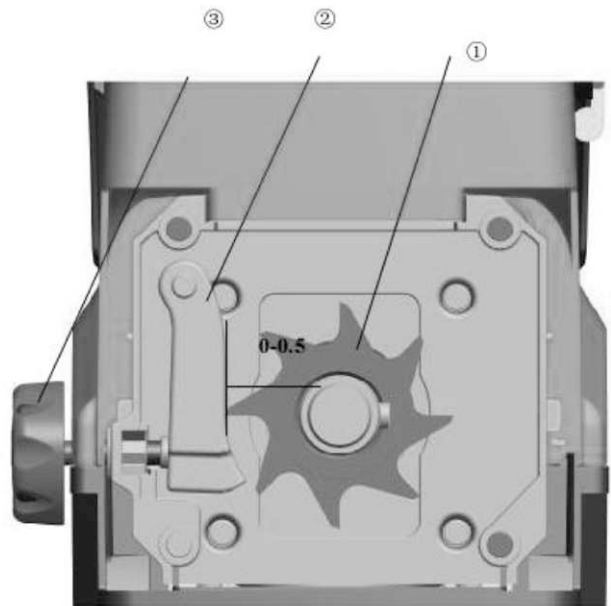
Пиктограммы и подписи к ним

1. Внимание! Прочитайте инструкцию и следуйте предупреждениям и правилам техники безопасности!
2. Внимание! Всегда носите средства защиты зрения и слуха.
3. Внимание! К оборудованию можно прикасаться только после его полной остановки.

Предупреждение! Прежде чем снова включить измельчитель, всегда дождитесь сначала его полной остановки.

1. Длинные куски, выступающие из измельчителя, могут сильно качнуться и хлестнуть, когда резак начнет их втягивать. Держитесь на безопасном расстоянии!
2. В машине имеется функция автоматического включения вращения в противоположном направлении в случае забивания, при этом ветку/кусок дерева можно вытащить из измельчителя обратно.
3. Заглядывайте в сборник, чтобы узнать, насколько он заполнен. Вовремя опорожняйте его с учетом прошедшего времени работы.
4. Подавать следует лишь такое количество материала, которое не будет забивать загрузочную воронку.
5. Садовые отходы, которые пролежали несколько дней и стали вялыми и влажными, следует измельчать попеременно с ветками.
6. Нельзя пускать в измельчитель мягкие отходы, такие как кухонные отбросы, их следует компостировать.
7. Сильно разветвленный материал с листьями необходимо измельчать весь до конца, лишь после этого в измельчитель можно подавать новый материал.
8. Прежде, чем подавать новый материал, убедитесь в том, что широкие ветки с листьями полностью измельчены.
9. Вентиляционные щели не должны закрываться мешком для отходов или измельченным материалом.

4.9. Регулировка направляющей стенки.



Наилучшее расстояние между направляющей стенкой ② и режущими лезвиями ① составляет 0-0,50 мм. Для обеспечения эффективности работы измельчителя

med mindre de har fått veiledning eller instruksjon angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må overvåkes og forhindres i å leke med maskinen.

- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Bruk europeisk støpsel beregnet for ditt lands bruk. Vennligst unngå bruk under fuktige forhold. Hold maskinen unna alle områder der det finnes vann.

5.0 Vedlikehold

5.1 Feilsøking

Kvister kuttes ikke.

- Skru justeringsknappen en halv runde med urviseren, juster avstanden mellom kuttebladet og ledeplaten.

motoren starter ikke

- sjekk strømkabelen, støpsler og sperrere for hvorvidt de er i god tilstand eller ikke.
- se 4.4.

kuttebladet kjører i revers

- juster kuttebladets kjøreretning

matetrakten er blokkert

- trekk ut innhold fra matetraktens åpning, bruk en stang for å dytte materialer eller bredere kvister inn

5.2. Vedlikehold

- Ta vare på kvernen og rengjør den jevnlig for å oppnå langvarig effektivitet og ytelse.
- Hold lufteventilene rene og frie for støv.
- Aldri fukt eller dusj vann på kvernen.
- Ikke bruk løsemidler eller rengjøringsmidler som kan forårsake ubotelig skade på kvernen. Kjemikalier kan ødelegge plastdelene.
- Festeskruenes tetthet på understellet må sjekkes fra tid til annen.
- For å beskytte kvernen mot korrosjon ved lengre tids lagring bør kuttebladene behandles med en olje som ikke er skadelig for miljøet.

5.3. Tekniske data

Type	LSG2312-4	LSG2512-4	LSG2812-4	LSG3012-4
Spennings/frekvens:	230V ~ 50 Hz	230V ~ 50 Hz	230-240V ~ 50 Hz	230-240V ~ 50 Hz
Nominell effekt 1 i driftsmodus 1:	S1:2000 W	S1:2000 W	S1:2300 W	S1:2300 W
Nominell effekt 2 i driftsmodus 2:	S 6 (40%) :2300 W	S 6 (40%) :2500 W	S 6 (40%) :2800 W	S 6 (40%) :2800 W
Hastighet uten belastning	40 RPM	40 RPM	40 RPM	40 RPM
Kvistdiameter:	maks 40 mm	maks 40 mm	maks 45 mm	maks 45 mm
Vekt	30 kg	30 kg	31 kg	31,5 kg
Garantert lydnivå:	93dB(A)	93dB(A)	92dB(A)	94dB(A)
Målt lydnivå:	90,3 dB(A)	90,3 dB(A)	89,1 dB(A)	91,0dB(A)
Lydtryknivå	K=2,83 dB(A)	K=2,83 dB(A)	K=2,42 dB(A)	K=2,9 dB(A)
	80,6dB(A)	80,6dB(A)	79,4dB(A)	80,3dB(A)
	K=3 dB(A)	K=3 dB(A)	K=3 dB(A)	K=3 dB(A)
vern	IP24	IP24	IP24	IP24

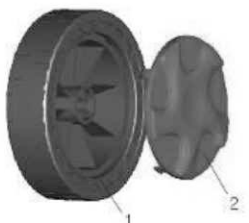
S 6 driftsmodus (40 %) angir en belastningsprofil på 4 min belastning og 6 min tomgangstid.

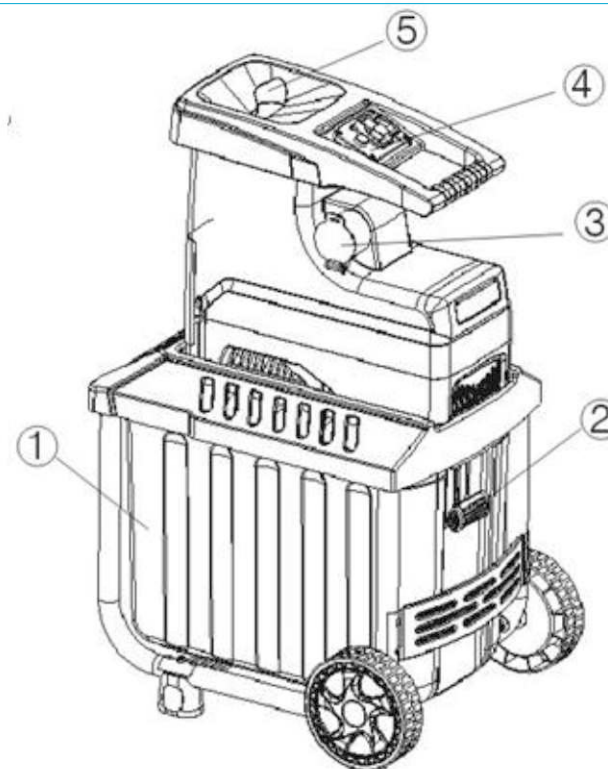
Maks. diameter på kvist avhenger av treets hardhet.

5.4 Vedlikehold

Forsiktig! Om maskinen kjører i feiltilstand, kontakt forhandleren.

5.5 Deleliste

Artikkel	Bilde	Navn	Antall
①		1. hjul	2
		2. hjuldeksel	2



4.6. Pusk izmel'chitelja.

1. Ustanov'it' na mesto sbornik ①.
2. Nazať ruczku blokirovochnogo pereključatelja ②.
3. Prisoedinit' zlektropitanie k raz'jemu ③.
4. Dlja vključenija izmel'čitelja nazať zelenuju knopku «1».
5. Podavať material v izmel'čitel'.
6. Dlja vyključenija mašiny nazať krasnuju knopku «0».

4.7. Kogda sbornik zapolnitsja.

1. Dlja vyključenija mašiny nazať krasnuju knopku «0».
2. Vytañut' ruczku blokirovochnogo pereključatelja ②.
3. Sñat' sbornik ①.

Советы.

- Dlja vytaskivania bol'shih predmetov ili kuskov drevja mozet potrebovatsja neskol'ko vključenij popereменно v napravlenii rezanija i v napravlenii vytaskivania.
- Dlja udatenija zastrjavših predmetov iz zağruzocznoj voronki i okna v'byrosa pererabotannogo materiala ispol'zujte palku dlia protalkivania ili k'ruk dlia vytaskivania.

- Когда машина находится в режиме обычного направления вращения, нажмите кнопку ④, машина перейдет в режим обратного вращения режущего диска, и можно вытащить застрявшую ветку.

4.4. Устройство защиты от перегрузки.

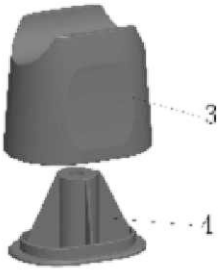
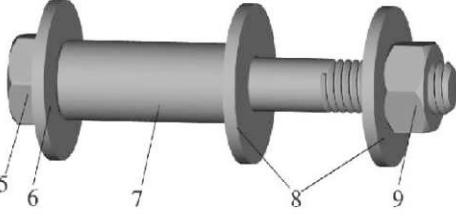

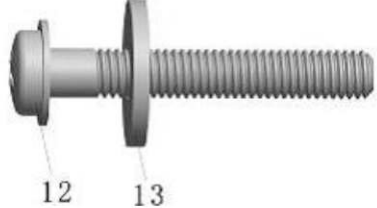
Электродвигатель оборудован предохранительным реле, которое автоматически выключает электродвигатель в случае его перегрузки (например, если застряли или заедают режущие лезвия). После перерыва для охлаждения (прибл. 5 мин) электродвигатель можно снова включить. Для этого нажать:

1. кнопка сброса (устройство защиты от перегрузки)
2. зеленую кнопку «1» для повторного пуска машины.

4.5 Инструкции по использованию измельчителя веток.

1. Нажмите кнопку пуска, машина включится.
2. Переключатель направления вращения действует, когда машина находится в исправном рабочем состоянии. Нажмите переключатель в положение «по часовой стрелке» для работы машины в режиме измельчения, для работы в противоположном направлении переведите его в положение «против часовой стрелки».
3. Если попытаться снять сборник с работающей машины, она автоматически остановится.
4. Если после этого снова надеть сборник на основной блок, машина не начнет работать, пока не будет нажата кнопка пуска.
5. Если во время работы машины произойдет отказ в линии электропитания, машина остановится, при этом даже при немедленном восстановлении питания машина не начнет работать, пока не будет нажата кнопка пуска.
6. При любых условиях достаточно нажать кнопку остановки машины, и она остановится, при этом пуск вручную и переключатель направления вращения не действуют.


⚠ Прежде чем выполнять повторный пуск измельчителя, всегда необходимо сначала дождаться его полной остановки.

②		3, deksel for støttefot	2
		4, støtte	2
③		5, bolt	2
		6, pakning	2
		7, hylse	2
		8, skive	4
		9, mutter	2
④		10, selvåsende mutter	2
		11, bolt	2
⑤		12, bolt	4
		13, pakning	4

Artikkel	Bilde	navn	Antall
----------	-------	------	--------

⑥		14、hoveddel	1
⑦		15、støtte	1
⑧		16、gressboks	1

Tilbehør.

Artikkel	Bilde	Navn	Antall
①		Skrunøkkel (10-13)	2

LEO GROUP PUMP (ZHEJIANG) CO.,LTD
 No.1,3rd Street ,East Industrial Center, Wenling,Zhejiang,317500,Kina.
 Tlf.: 0086-576-89988888 Faks: 0086-576-89989898

E-post: wxr@chinapumps.com Http: www.chinapumps.com

4.0. Инструкции по эксплуатации

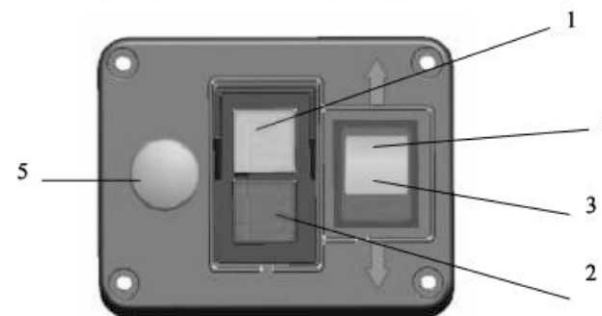
①4.1. Блокировочный переключатель.

- После присоединения сборника обязательно поставить блокировочный переключатель в положение «Вкл.» («ON»).
- Перед снятием сборника обязательно поставить блокировочный переключатель в положение «Выкл.» («OFF»).

Инструкция по использованию блокировочного переключателя:

① нажать красную кнопку; ② потянуть ручку блокировочного переключателя вниз или вверх, тем самым ставя переключатель во включенное или выключенное положение, соответственно.

① блокировочный переключатель



① кнопка пуска ② кнопка остановки ③ кнопка работы в обычном направлении ④ кнопка работы в обратном направлении ⑤ кнопка сброса (устройство защиты от перегрузки)

4.2 Панель управления.

- зеленая кнопка «1» – пуск измельчителя.
- красная кнопка «0» – остановка измельчителя.
- Примечание: машина оборудована предохранительным реле, не позволяющим ей случайно включиться после отказа электропитания.

4.3. Переключатель направления.

- кнопка «↓» – по часовой стрелке
- Когда машина находится в режиме обратного направления вращения, нажмите кнопку ③ начнется обычное вращение резаков, и можно измельчать ветки.
- кнопка «↑» – против часовой стрелки

3. Сборка.

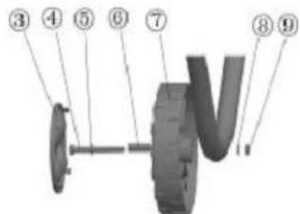
- 1) Открыть упаковку и извлечь из нее машину.
- 2) Вытащить сборник и достать основной блок машины и приспособления.



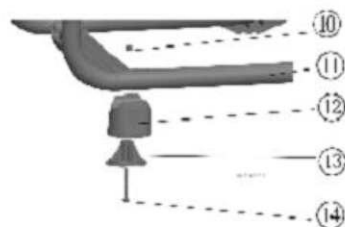
① основной блок

② приспособления

- 3) Установить колесо и опорную ногу.



③ крышка колеса ④ болт ⑤ прокладка ⑥ втулка ⑦ колесо ⑧ шайба ⑨ гайка



⑩ гайка ⑪ опорная рама ⑫ крышка опорной ноги ⑬ опорная нога ⑭ болт

Установить основной блок машины на опорную раму, поставить на нее опорную ногу и закрепить ее 3 винтами M6×40.



EU-samsvarserklæring

Vi,

Kesko Corporation Group Companies,

Adresse: Satamakatu 3, FI-00160, Helsinki, Finland

Telefon: +358-10 53032 Faks: +358-9 857 4783

Erklærer under vårt eneansvar at følgende produkt

Utstyr: Stillegåendekompostkvern

Merkenavn: FXA

Modell/type: 501360150/ LSG2512-4

er i samsvar med

Maskindirektiv (MD) 2006/42/ EC

EU-direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30,

og følgende harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner er anvendt:

EN 60335-1/A11:2014

EN 50434:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

Helsinki, Finland, 03, 2017

Kesko Corporation Group Companies,

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ САДОВЫЙ

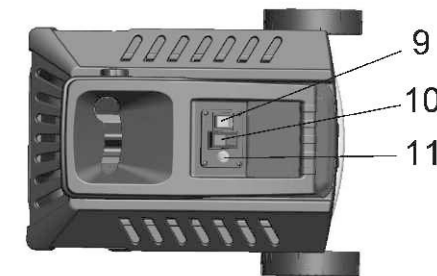
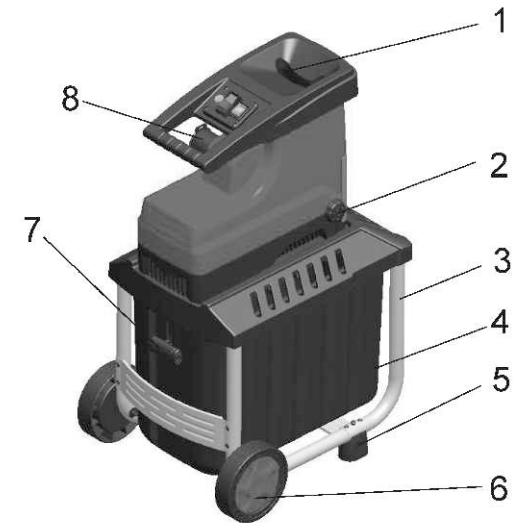


LSG2312-4 LSG2512-4 LSG2812-4

- Всегда сохраняйте хорошее равновесие и надежно опирайтесь на обе ноги. Не тянитесь слишком далеко. Подавая материал в машину, никогда нельзя вставать на поверхность, расположенную выше, чем плоскость опоры машины.
- При работе с машиной всегда оставайтесь в стороне от места выброса готового материала.
- При подаче в машину материала будьте предельно внимательны и не допускайте попадания в нее кусков металла, камней, бутылок, банок или иных инородных тел.
- Не допускайте скопления переработанного материала в зоне его выхода из машины, иначе может нарушиться нормальный процесс выброса, что приведет к отбрасыванию материала обратно через впускное загрузочное отверстие.
- В случае забивания машины отключите электропитание и полностью отсоедините электрическую часть от сети, прежде чем приступать к прочистке машины.
- Все защитные ограждения и отклоняющие пластины должны быть установлены на своих местах и находиться в исправном рабочем состоянии.
- При обслуживании режущих частей следует помнить, что даже в том случае, если подача питания невозможна в силу действия блокировки, связанной с защитным ограждением, резак все-таки может начать двигаться под действием ручного пускового механизма.
- Если во время использования машины окажется поврежден электрический кабель, тогда необходимо выполнить следующие действия:
 - А: остановить электродвигатель;
 - Б: отсоединить кабель питания от сетевой розетки.
- В случае использования удлинительного шнура его класс/номинал должен быть не ниже, чем у шнура электропитания, изначально установленного на устройстве.
- Нельзя касаться поврежденного шнура прежде, чем он будет отсоединен от источника питания. Прикосание к поврежденному шнуру может вызвать удар электрическим током.
- Нельзя касаться режущего устройства прежде, чем машина будет отсоединена от источника питания, и режущее устройство полностью остановится. Рекомендуется осуществлять подачу питания на измельчитель через устройство защитного отключения по току замыкания на землю с током отключения не более 30 мА.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с полным отсутствием опыта и знаний; исключение составляют случаи, когда за ними наблюдают или их инструктируют лица, несущие ответственность за их безопасность.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Если измельчитель начнет ненормально вибрировать, следует немедленно выключить электродвигатель и выяснить причину вибрации. Вибрация, как правило, предупреждает о возникновении проблем.
- Прежде, чем выполнять какие-либо действия по инспектированию, регулировке, установке на хранение и т.д., необходимо дать машине остыть.
- До начала измельчения убедиться в том, что лезвия надежно закреплены. Запрещается эксплуатировать измельчитель, если какое-либо из лезвий не смонтировано надлежащим образом.
- До начала использования необходимо тщательно проверять состояние измельчителя. Разрешается работать только с измельчителем в хорошем рабочем состоянии. Проверьте, чтобы все винты, гайки, болты и прочий крепеж были надежно закреплены, и чтобы все защитные пластины и сетки были на месте. Если в машине будет замечен хотя бы один какой-то дефект, который может стать причиной опасности для человека, работающего с измельчителем, тогда измельчителем нельзя пользоваться до тех пор, пока все дефекты не будут устранены.
- **Прежде, чем выполнять пуск измельчителя, следует убедиться в том, что он стоит на ровном месте. Нельзя наклонять измельчитель во время его пуска или использования.**
- Если будет замечено, что режущий механизм ударил какое-то инородное тело, или если машина начнет издавать необычные звуки или вибрировать, отключите электропитание, дождитесь полной остановки машины и выполните следующие действия:
 - осмотрите устройство на наличие повреждений;
 - затяните все плохо затянутые соединения.
- В целях безопасности, изношенные или поврежденные детали необходимо заменять. Используйте только оригинальные запасные части. **Сменные детали можно получить от изготовителя или сервисного центра компании LEO, подробную информацию о контактах см. на последней странице.** Детали, выпущенные не изготовителем измельчителя, могут стать причиной плохой работы машины и возможного травматизма.
- Измельчитель должен использоваться только в местах, где он защищен от попадания на него воды. Категорически запрещается использовать машину под открытым небом в дождливую погоду.
- Хранить измельчитель следует в сухом безопасном месте, недосягаемом для детей.
- Перед пуском машины загляните в загрузочную камеру и убедитесь в том, что она пуста.
- Старайтесь держать лицо и тело в стороне от отверстия для подачи материала в измельчитель.
- Следите за тем, чтобы руки или любые другие части тела или одежды не попадали в загрузочную камеру, выпускной желоб и не находились близко к какой-либо движущейся части машины.

1. Общий вид машины.



- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Загрузочная воронка | 2. Ручка регулировки |
| 3. Опорная рама | 4. Сборник |
| 5. Опорная нога | 6. Колесо |
| 7. Блокировочный переключатель | 8. Входной разъем устройства |
| 9. Переключатель направления вращения | 10. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. |
| 11. Кнопка сброса / устройство защиты от перегрузки | |

2. Правила техники безопасности

Внимание! Прочтите это руководство, прежде чем использовать устройство.

Внимание! Следует прочесть и строго соблюдать правила техники безопасности.

Внимание! В случае повреждения шнура питания он должен быть незамедлительно заменен изготовителем устройства, его уполномоченным агентом по обслуживанию или лицом, обладающим соответствующей квалификацией, во избежание возможного риска.

- До начала использования устройства необходимо внимательно ознакомиться с настоящим руководством для пользователя.
- Данные измельчители пригодны только для бытового применения.
- С их помощью можно измельчать только ветки, прутья и куски дерева, идущие в отходы в личном саду.
- До начала использования необходимо правильно и полностью выполнить сборку измельчителя.
- **Внимание! Данное устройство должно быть заземлено!**
- Внимание! Разрешается использовать только трехжильные удлинительные кабели с правильно подсоединенным проводником заземления.
- Разрешается использовать только удлинительные кабели, одобренные для применения под открытым небом, и до начала их использования необходимо убедиться в их исправном состоянии.
- Необходимо защищать кабели от повреждений вследствие сильных механических воздействий, попадания на острые углы, контакта с движущимися деталями или агрессивными жидкостями и т.д.
- Внимание! Категорически запрещается использовать удлинительный кабель с признаками повреждения. Устанавливайте полностью новый кабель – какой бы то ни было ремонт кабеля, на время или для постоянного использования, не допускается. Замену кабеля должен осуществлять квалифицированный электрик.
- Прежде, чем вставлять штекер в розетку питания, необходимо убедиться в том, что розетка имеет правильный номинал, соответствующий номинальным данным, указанным на заводской табличке измельчителя.
- Категорически запрещается перемещать измельчитель, таща его за кабель.
- Прежде, чем перемещать устройство в другое место, необходимо всегда отсоединять его сначала от сети электропитания.
- Перед отсоединением любых разъемов в линии питания (штекер от розетки или удлинительные кабели) необходимо сначала выключить измельчитель.
- Категорически запрещается оставлять включенный измельчитель без присмотра.
- Прежде, чем уходить от измельчителя, необходимо выключить электродвигатель и отсоединить штекер питания. То же самое следует выполнять при исчезновении питания в сети.

- Не допускайте приближения к устройству детей или животных. Во время работы измельчителя все посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от него.
 - Не позволяйте эксплуатировать измельчитель детям или любым лицам, не ознакомившимся с данным руководством или не умеющим обращаться с этим устройством.
 - Во время работы с измельчителем оператор несет ответственность за третьих лиц.
 - Измельчитель разрешается использовать только по назначению.
 - **Предупреждение! В данной машине имеются вращающиеся лезвия.**
 - **Предупреждение! После отключения машины лезвия останавливаются не сразу.**
 - Прежде, чем приступать к выполнению любых работ по ремонту, обслуживанию или очистке измельчителя, всегда необходимо сначала выключить устройство, отсоединить штекер питания и подождать до тех пор, пока режущий диск полностью остановится.
 - При очистке измельчителя или выполнении работ по его ремонту и техническому обслуживанию следует соблюдать осторожность. **ОПАСНОСТЬ! Берегите свои пальцы!**
- Носите защитные перчатки!**
- Запрещается перемещать или изменять любые электрические и механические предохранительные устройства.
 - Во время работы измельчитель должен стоять на горизонтальном плоском и твердом основании.
 - Пока электродвигатель работает, нельзя наклонять машину.
 - Нельзя работать с машиной на мощной или покрытой гравием поверхности, где отброшенный материал может привести к травмам.
 - Устройство должно использоваться только при дневном или хорошем искусственном освещении.
 - Всегда при работе с машиной необходимо надевать средства защиты органов слуха и защитные очки.
 - Нельзя работать в одежде, которая неплотно прилегает к телу (висит) или на которой имеются свисающие шнуры или тесемки.
 - Мы рекомендуем использовать наушники.
 - **Предупреждение! До начала использования устройства необходимо установить загрузочную воронку и полностью затянуть его крепеж.**
 - Запрещается просовывать руки в загрузочную воронку или окно для выбрасывания измельченного материала.
 - Во время работы следите за тем, чтобы никакие инородные тела (такие как камни, стекло, металл, земля, пластмасса) не попадали в измельчитель, поскольку эти материалы могут вызывать затупление лезвий и серьезно повреждать электродвигатель. Не используйте измельчитель для каких либо иных целей, кроме как по назначению.